

**SPLOŠNA POGODBA ZA UPORABO
TOVORNIH VAGONOV**

0885.01
AVV

Velja od 1. julija 2006

PODATKI O PREDPISU:

NASLOV PREDPISA: Splošna pogodba za uporabo tovornih vagonov

NASLOV IZVIRNIKA: ALLGEMEINER VERWENDUNGSVERTRAG (AVV)

PREVEDLA: Andreja Weilgoni, univ. dipl. nemc.

PODPIS: na originalu

SKRBNIK POGODBE: Hasan Ibrić, spec. posl. ekon.

PODPIS: na originalu

ŠEF SLUŽBE: Ana Založnik, univ. dipl. ekon.

PODPIS: na originalu

STROKOVNI SODELAVCI: Irfan Jakupovič
Ivan Kolmanič, prom. inž.
Darko Juhant, dipl. inž. stroj.
Franc Šumi
Slavko Žan, univ. dipl. inž. teh. prom.

PODPISI: na originalu

DATUM: 27.06.2006

ODOBRIL: Alojzij Vidmar, izvršni direktor za tovorni promet

DATUM: 27.06.2006

PODPIS: na originalu

IZDAJA: prva

NAKLADA: Splošna pogodba za uporabo tovornih vagonov, je o straneh Holdinga Slovenske železnice d.o.o.

ŠTEVILO STRANI: 76

IZDALA: Mednarodna železniška zveza UIC, Pariz

NATISNILA: Slovenske železnice d.d. – Poslovna enota tovorni p

PREAMBULA	7
I. POGLAVJE	8
PREDMET, PODROČJE UPORABE, ODSTOP OD POGODBE, NADALJNI	8
RAZVOJ POGODBE, PREKINITEV ČLANSTVA.....	8
1. člen: Predmet pogodbe	8
2. člen: Področje uporabe pogodbe	8
3. člen: Odstop od pogodbe	8
4. člen: Spremembe pogodbe	8
5. člen: Izključitev pogodbene stranke	8
6. člen: ostane prosto	9
II. POGLAVJE	10
OBVEZNOSTI IN PRAVICE IMETNIKA VAGONOV	10
7. člen: Obratovalno dovoljenje in vzdrževanje vagonov	10
8. člen: Napisi na vagonih, identifikacija vagonov	10
9. člen: Pravica imetnika do uporabe	10
III. POGLAVJE	11
DOLŽNOSTI IN PRAVICE ŽELEZNIŠKIH PROMETNIH PODJETIJ (ŽPP)	11
10. člen: Prezem vagonov	11
11. člen: Zavrnitev vagonov	11
12. člen: Ravnanje z vagoni	11
13. člen: Prevozni roki in odgovornost	11
14. člen: Razpolaganje s praznimi vagoni	11
15. člen: Informiranje imetnika	12
16. člen: Predaja vagona tretjim osebam	12
17. člen: Prezem vagonov od tretjih imetnikov	12

IV. POGLAVJE	13
UGOTAVLJANJE IN OBRAVNAVANJE ŠKODE NA VAGONIH, KI SO V SKRBNIŠTVU ŽPP	13
18. člen: Ugotavljanje škode	13
19. člen: Obravnavanje škode	13
20. člen: Obravnavanje izgubljenih vagonov in izgubljenih snemljivih delov vagona	14
21. člen: Ravnanje s podstavnimi vozički	14
V. POGLAVJE 15	
ODGOVORNOST PRI IZGUBI ALI POŠKODBI VAGONA	15
22. člen: Odgovornost ŽPP uporabnika	15
23. člen: Višina odškodnine	15
24. člen: Odgovornost predhodnih uporabnikov	15
25. člen: Dolžnost zmanjševanja škode	16
26. člen: Urejanje škode	16
VI. POGLAVJE	17
ODGOVORNOST ZA ŠKODO, KI JO POVZROČI VAGON	17
27. člen: Načelo odgovornosti	17
VII. POGLAVJE	18
ODGOVORNOST ZA USLUŽBENCE IN DRUGE OSEBE	18
28. člen: Načelo odgovornosti	18
VIII. POGLAVJE	19
DRUGA DOLOČILA 19	
29. člen: Smernice za nakladanje	19
30. člen: Obračuni in plačila	19
31. člen: Dolžnost nadomestila škode	19
32. člen: Sodna pristojnost	19
33. člen: Zastaranje	19
34. člen: Jeziki	19
35. člen: Začetek veljavnosti	19

PRILOGE20

PRILOGA 1: Seznam sodelujočih imetnikov vagonov in železniških prometnih podjetij (ŽPP)

PRILOGA 2: Definicije pojmov

PRILOGA 3: Vagonski list

PRILOGA 4: Zapisnik o škodi za tovarne vagonne

PRILOGA 5: Metode izračunavanja trenutne vrednosti vagona

PRILOGA 6: Odškodnine pri izpadu vagona iz uporabe

PRILOGA 7: Nadomestni deli

PRILOGA 8: Poslovník AVV

PRILOGA 9: Pogoji za tehnični pregled tovornih vagonov ob njihovi predaji 46

PRILOGA 10: Korektivno in preventivno vzdrževanje

PRILOGA 11: Napisi in znaki na tovornih vagonih

PRILOGA 12: Katalog poškodb na tovornih vagonih

PREAMBULA

Da bi železniška prometna podjetja (ŽPP)* lahko uporabljala tovarne vagonne kot prevozna sredstva, je potrebno izdelati pogodbeno določila, ki določajo pravice in dolžnosti pogodbenih partnerjev.

Da bi povečali učinkovitost in konkurenčnost železniškega prometa, se imetniki* vagonov in ŽPP-ji, navedeni v Prilogi 1, dogovorijo o upoštevanju določb naslednje

SPLOŠNE POGODBE ZA UPORABO TOVORNIH VAGONOV (AVV)

I. POGLAVJE PREDMET, PODROČJE UPORABE, ODSTOP OD POGODBE, NADALJNI RAZVOJ POGODBE, PREKINITEV ČLANSTVA	
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

1. člen: Predmet pogodbe

- 1.1 Ta pogodba, vključno z njenimi prilogami, ureja pogoje, pod katerimi se tovorni vagoni prepustijo železniškim prometnim podjetjem (ŽPP) v uporabo kot prevozna sredstva v notranjem in mednarodnem železniškem tovornem prometu v okviru področja uporabe veljavnega COTIF-a. Komercialni pogoji za uporabo vagonov niso predmet te pogodbe.
- 1.2 Določbe te pogodbe veljajo med imetniki vagonov in železniškimi prometnimi podjetji (ŽPP) kot uporabniki vagonov.
- 1.3 Uporaba pomeni vožnjo naloženega in praznega vagona, kot tudi primere, pri katerih je vagon v skrbništvu pogodbenega železniškega prometnega podjetja (ŽPP).
- 1.4 Uporaba in skrbništvo se začneta s tem, ko ŽPP prevzame vagon, in se končata s predajo vagona imetniku ali drugemu upravičencu, npr. drugemu pogodbenemu ŽPP-ju, pogodbenemu prejemniku prepeljanega blaga ali upravljavcu zasebnega železniškega priključka (tira), ki je upravičen do prevzema vagona.

2. člen: Področje uporabe pogodbe

- 2.1 V mednarodnem železniškem prometu ima ta pogodba prednost pred Enotnimi pravnimi predpisi CUV (Dodatek D h COTIF-u 1999), v nacionalnem železniškem prometu pa pred morebitnimi nacionalnimi predpisi, če je to v posameznih primerih dopustno.
- 2.2 Pristop k pogodbi je veljaven prvi dan naslednjega četrletja, če je Urad AVV prejel pristopno izjavo vsaj mesec dni vnaprej.
- 2.3 Določbe te multilateralne pogodbe veljajo med pogodbenimi strankami, če se le-te med seboj niso dogovorile drugače.
- 2.4 Urad AVV objavi seznam pogodbenih strank in ga posodablja vsake tri mesece, to je 1. januarja, 1. aprila, 1. julija in 1. oktobra.

3. člen: Odstop od pogodbe

- 3.1 Katerikoli podpisnik lahko odstopi od pogodbe na koncu vsakega koledarskega leta na podlagi najmanj šestmesečne odpovedi v obliki pisne izjave, ki se pošlje Uradu AVV. Prenehanje članstva in datum, od katerega naprej začne odpoved veljati, mora urad AVV objaviti skupaj s četrletnim seznamom, omenjenim v členu 2.4.
- 3.2 Razen tega lahko vsak podpisnik, ki je glasoval proti neki predlagani spremembi pogodbe, odstopi od pogodbe, ko ta sprememba začne veljati in sicer s pisno izjavo, ki se jo pošlje Uradu AVV v roku šestih tednov po sprejemu spremembe z večino podpisnikov.

4. člen: Spremembe pogodbe

Za nadaljnje spremembe pogodbe se pogodbene stranke AVV ravnavajo po poslovniku (Priloga 8). Redakcijsko in koordinacijsko nalogo za nadaljnje spremembe pogodbe ima Urad AVV.

5. člen: Izključitev pogodbene stranke

Če katera od pogodbenih strank kljub opominu s plačilom svojih akontacij in stroškov Uradu AVV v znesku, ki je višji od 100 evrov, zamuja za več kot šest mesecev ter v roku dveh mesecev po ponovnem opominu ne poravna neplačanega zneska, se v četrletnem seznamu v

skladu s členom 2.4 objavi njena izključitev iz kroga pogodbenih strank. S tem postane tretja oseba v smislu 16. in 17. člena te pogodbe.

6. člen: ostane prosto

II. POGLAVJE
OBVEZNOSTI IN PRAVICE IMETNIKA VAGONOV

7. člen: Tehnični sprejem in vzdrževanje vagonov

- 7.1 Imetnik mora zagotoviti, da so njegovi vagoni tehnično sprejeti* v skladu z veljavno evropsko zakonodajo in da taki ostanejo skozi celotno obdobje njihove uporabe.
- 7.2 Imetnik mora ŽP uporabnikom na zahtevo predložiti dokaz, da je vzdrževanje njegovih vagonov skladno z veljavno zakonodajo. Za namene te pogodbe in v odnosu do drugih podpisnikov za imetnika velja, da je subjekt, zadolžen za vzdrževanje vagona in nosi odgovornost.
- 7.3 Imetnik mora železniškemu podjetju (ŽP) dovoliti, da po potrebi izvedejo kakršnekoli preglede vagona, zlasti tiste, ki so omenjeni v Dodatku 9.

8. člen: Napisi na vagonih, identifikacija vagonov

Ne glede na veljavne predpise so na vagonih naslednji napisi:

- navedba imetnika vagona;
- napisi in znaki v skladu s Prilogo 11;
- po potrebi domovna železniška postaja ali geografsko območje*.

9. člen: Pravica imetnika do uporabe

- 9.1 Imetnik mora imeti nadzor nad svojimi vagoni. Pod pogoji te pogodbe imetnik lahko deluje preko pooblastila, ki ga da tretjim osebam. V primeru dvoma prevladajo navodila imetnika nad navodili katerekoli tretje osebe, ki trdi, da je pooblaščen s strani imetnika.
- 9.2. Edino imetnik ima pravico izdati navodila železniškemu podjetju (ŽP) v zvezi z uporabo njegovih vagonov, razen v primerih, ki jih opravičujejo razlogi varnosti.
- 9.3 Imetnik mora ŽP priskrbeti navodila, ki so potrebna za pravočasen prevoz praznih vagonov.
- 9.4 Vsako zahtevo imetnika glede tega, da se določenim ŽP, ne glede na to ali so podpisniki ali tretja oseba, njegovih vagonov ne izroči, je treba izpolniti.

III. POGLAVJE
DOLŽNOSTI IN PRAVICE ŽELEZNIŠKIH PROMETNIH PODJETIJ (ŽPP)

10. člen: Prevzem vagonov

Ob pridržku, da imetnik upošteva svoje dolžnosti v skladu z II. poglavjem, ŽŽP-ji prevzamejo vagon v okviru svojih komercialnih ponudb*.

11. člen: Zavrnitev vagonov

ŽPP lahko vagon zavrne, če:

- je pristojni organ prepovedal prevzem;
- ŽPP zaradi operativnih razlogov začasno ne more prevzeti vagonov;
- obstajajo izredne okoliščine, ki niso odvisne od ŽPP-ja (zlasti primeri višje sile) in začasno ovirajo prevzem;
- stanje vagona ne ustreza tehničnim predpisom, predpisom o vzdrževanju in veljavnim smernicam za nakladanje.

Svojih lastnih vagonov ŽPP ne sme zavrniti, če so le-ti prazni in v voznem stanju.

12. člen: Ravnanje z vagoni

ŽPP-ji morajo z vagoni ravnati skrbno in vestno ter jih pregledovati po predpisih v skladu s Prilogo 9. Zlasti morajo izvajati varnostne preglede v enakem obsegu za vse vagon, ne glede na to, kdo je njihov imetnik. Stroški takih običajnih pregledov se imetniku posebej ne zaračunavajo.

13. člen: Prevozni roki in odgovornost

13.1. Prevozni roki za naložene vagon so odvisni od dobavnih rokov blaga v prevozu. Prevozni roki za prazne vagon so predmet dogovora. Če dogovora ni, veljajo roki v skladu s 16. členom CIM za vagonke pošiljke.

13.2 ŽPP uporabnik ni odgovoren za prekoračitev roka, kadar pride do tega

- po krivdi imetnika;
- po nalogu imetnika, ki ni bil izdan kot posledica krivde ŽPP uporabnika;
- zaradi pomanjkljivosti na vagonu ali na nakladu;
- zaradi okoliščin, ki se jim ŽPP uporabnik ni mogel izogniti in katerih posledic ni mogel preprečiti;
- zaradi upravičene zavrnitve vagona ali pošiljke v skladu z 11. členom.

13.3 Če so ti roki prekoračeni, lahko imetnik od za to odgovornega ŽPP zahteva nadomestilo za izpad vagona iz uporabe. Če ni drugačnega dogovora, se višina odškodnine za izpad vagona iz uporabe določi v skladu s Prilogo 6. Ta odškodnina skupaj z odškodnino zaradi poškodbe po členu 23.2 ne sme preseči zneska, ki bi se zaračunal v primeru izgube vagona. Odškodnina se po členu 20.3 ali členu 23.1 prišteje odobreni odškodnini za izgubo.

14. člen: Razpolaganje s praznimi vagoni

14.1 Pri prevozu praznih vagonov ŽPP izvaja navodila imetnika vagonov v okviru svoje komercialne ponudbe.

14.2 Prevoz praznih vagonov se izvaja na podlagi vagonke lista* (glej Prilogo 3).

Načini uporabe v zvezi z vagonim listom so navedeni v Priročniku CUV - vagoni list (GLW-CUV), ki ga je izdal Mednarodni železniški transportni odbor CIT.

- 14.3** Če imetnik najpozneje do časa, ko ŽPP vzame razloženi vagon nazaj, ŽPP-ju ne da navodil, je dolžnost ŽPP, da vagon pošlje nazaj na njegovo domovno postajo ali geografsko območje ali na neko vnaprej dogovorjeno postajo.

15. člen: Informiranje imetnika

- 15.1** ŽPP uporabnik posreduje imetniku podatke, ki so potrebni za obratovanje in vzdrževanje vagonov.
- 15.2** ŽPP-ji v okviru svojih operativnih in informacijskih sistemov posredujejo podatke o dejanskih vožnjah vagonov imetnikom vagonov, katerih vagoni uporabljajo.

16. člen: Predaja vagona tretjim osebam

ŽPP, ki da vagon na razpolago tretji osebi brez soglasja imetnika, je imetniku odgovoren za škodo, ki nastane iz tega. Tretja oseba za to ni odgovorna.

17. člen: Prevzem vagonov od tretjih imetnikov

Ta pogodba velja tudi za vagoni, ki pripadajo imetnikom, ki niso pristopili k AVV, in ki jih je prevzel nek pogodbeni ŽPP.

V tem primeru velja ŽPP, ki je vagon prevzel, v odnosu do drugih pogodbenih strank kot imetnik vagona.

IV. POGLAVJE
UGOTAVLJANJE IN OBRAVNAVANJE ŠKODE NA VAGONIH, KI SO V SKRBNIŠTVU

ŽPP

18. člen: Ugotavljanje škode

- 18.1** ŽPP, ki odkrije poškodbo vagona ali izgubo oziroma poškodbo na vagonu napisanih snemljivih delov vagona, ali to domneva ali trdi imetnik vagonov, mora ŽPP v zapisniku o škodi (Priloga 4) takoj, in sicer po možnosti v navzočnosti imetnika, zapisati vrsto poškodbe ali izgube, in če je možno, vzrok ter čas nastanka škode.
- 18.2** Če se lahko vagon kljub poškodbi oz. izgubi njegovih delov še naprej uporablja, navzočnost imetnika pri ugotavljanju škode ni potrebna.
- 18.3** Imetniku je treba takoj posredovati kopijo zapisnika o škodi.
- 18.4** Če imetnik ugotovitev v zapisniku o škodi ne prizna, lahko zahteva, da vrsto, vzrok in obseg škode ugotovi izvedenec, ki ga določijo pogodbene stranke ali sodišče. Postopek se izvede v skladu s pravom države, v kateri se izvaja ugotovitev.
- 18.5** Če vagon zaradi poškodbe oz. izgube njegovih delov ne more voziti naprej ali ga ni mogoče še naprej uporabljati, mora ŽPP imetniku takoj posredovati vsaj naslednje podatke:
- številko vagona;
 - stanje vagona (naložen ali prazen),
 - datum in kraj izločitve,
 - vzrok za izločitev,
 - navedbo službe, ki primer obravnava,
 - predvideno trajanje nerazpoložljivosti vagona (do 6 delovnih dni; več kot 6 delovnih dni).

19. člen: Obravnavanje škode

- 19.1** ŽPP poskrbi za tekalno usposobitev vagona v skladu z določbami v Prilogi 10. Če stroški presegajo znesek 750 EUR, je za popravilo potrebno predhodno soglasje imetnika vagona, razen če gre za zamenjavo zavornjakov. Če se imetnik o tem ne izjasni v roku 2 delovnih dni (z izjemo sobot), se popravilo izvede.
- 19.2** Če stroški popravila presežejo odškodnino, obračunano po Prilogi 5, velja vagon za nepopravljivega z vidika ekonomičnosti.
- 19.3** Če poškodbe ne prizadenejo tekalnih sposobnosti vagona, ampak samo otežijo njegovo uporabo, lahko ŽPP brez soglasja imetnika izvede dela za zagotovitev ponovne uporabnosti vagona do zneska največ 750 EUR.
ŽPP je lahko po dogovoru z imetnikom pooblaščen, da izvede dodatna dela.
- 19.4** Po dokončanju vzdrževalnih del, in če imetnik ni dal nobenih posebnih navodil, ŽPP pošlje vagon na prvotno predvideno namembno postajo.
- 19.5** V vseh primerih, v katerih ŽPP ob upoštevanju določb iz Priloge 10 izvede popravila ali naroči, da se ta izvedejo, mora to opraviti s potrebno skrbnostjo in se pri tem poslužiti odobrenih delavnic in odobrenega materiala. ŽPP mora o izvedenih delih poročati imetniku.
- 19.6** Upravljanje z nadomestnimi deli ureja Priloga 7.
- 19.7** Za dodeljevanje stroškov veljajo določbe iz Poglavlja V.

20. člen: Obravnavanje izgubljenih vagonov in izgubljenih snemljivih delov vagona

- 20.1.** Vagon velja za izgubljenega, kadar le-ta imetniku ni bil dostavljen v roku treh mesecev po prejemu njegove zahteve za poizvedbo pri ŽPP-ju, kateremu je imetnik vagon dal na razpolago, ali kadar ne dobi nobenega podatka o lokaciji vagona. Ta rok se podaljša za čas trajanja mirovanja vagona, do katerega je prišlo zaradi neke okoliščine, za katero ŽPP ne odgovarja, ali zaradi poškodbe.
- 20.2.** Snemljivi del, ki je naveden na vagonu, velja za izgubljenega, če ni vrnjen skupaj z vagonom.
- 20.3** Če je za to odgovoren ŽPP, imetniku plača:
- za izgubljeni vagon odškodnino, ki se izračuna v skladu s Prilogo 5,
 - za izgubljene dele vagona odškodnino v višini njihove vrednosti.
- 20.4** Imetnik lahko ob prejemu odškodnine pisno zahteva, da se ga takoj obvesti, če se vagon (ali njegov sestavni del) zopet najde. V tem primeru lahko imetnik v roku šestih mesecev po tem, ko je bil obveščen, zahteva, da se mu vagon (ali sestavni del) izroči proti vračilu odškodnine. Za obdobje med datumom plačila odškodnine za izgubo vagona in datumom, ko imetnik odškodnino vrne, imetnik nima pravice do plačila odškodnine za izpad vagona iz uporabe.

21. člen: Ravnanje s podstavnimi vozički

Določbe tega poglavja ustrezno veljajo za ravnanje s podstavnimi vozički.

V. POGLAVJE

ODGOVORNOST PRI IZGUBI ALI POŠKODBI VAGONA

22. člen: Odgovornost ŽPP uporabnika

22.1 ŽPP, v skrbništvu katerega je vagon, je imetniku odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi izgube ali poškodbe vagona ali njegovih sestavnih delov, razen če dokaže, da škoda ni nastala po njegovi krivdi

22.2 ŽPP še zlasti ne nosi krivde v primerih, ko dokaže, da je podan eden od naslednjih razlogov:

- okoliščine, katerim se ŽPP ni mogel izogniti in katerih posledic ni mogel preprečiti;
- krivda tretje osebe;
- pomanjkljivo vzdrževanje s strani imetnika, če ŽPP dokaže, da je vagon brezhibno upravljal in nadzoroval;
- krivda imetnika.

Pri sokrivdi ŽPP-ja nosijo škodo odgovorni v skladu z njihovim deležem pri nastali škodi.

Imetnik se za dokaz, da škode ni zakrivil, ne more sklicevati na skrito napako na svojem lastnem vagonu.

22.3 ŽPP ne odgovarja

- za izgubo in poškodbo snemljivih delov, ki niso napisani na vzdolžnih stranicah vagona,
- za izgubo in poškodbe pribora (polnilne cevi, orodje itd.), če se mu krivde ne dokaže.

22.4 Za lažje obravnavanje škode in upoštevanje normalne obrabe tovornih vagonov, kakovosti njihovega vzdrževanja in njihove uporabe s strani tretje osebe, je treba uporabiti Škodni katalog za tovarne vagona v skladu s Prilogo 12, kot sledi:

- škodo, ki se pripiše imetniku, nosi imetnik; neodvisno od tega je imetnik pri škodah, ki presegajo znesek 750 evrov, upravičen od ŽPP-ja zahtevati regres, v primeru, da mu lahko dokaže krivdo za nastalo škodo;
- škode, ki se pripišejo ŽPP-jem in ne presegajo zneska 750 evrov, nosi ŽPP uporabnik;
- škode, ki se pripišejo ŽPP-jem in presegajo znesek 750 evrov, se obravnavajo v skladu s členom 22.1.

23. člen: Višina odškodnine

23.1 Pri izgubi vagona ali njegovih sestavnih delov se višina odškodnine izračuna po Prilogi 5.

23.2 Pri poškodbi vagona ali njegovih sestavnih delov se odškodnina omejuje na stroške popravila. Nadomestilo za izpad vagona iz uporabe se odobri po členu 13.3. Če se za popravilo zahteva nadomestne dele pri imetniku, potem se doba izpada vagona iz uporabe prekine za čas med dnevom zahteve in dnevom prispetja nadomestnih delov. Odškodnina ne sme preseči zneska, ki bi ga bilo treba plačati v primeru izgube.

24. člen: Odgovornost predhodnih uporabnikov

- 24.1** Če ŽPP, v skrbništvu katerega je vagon, ne nosi odgovornosti, potem je imetniku za poškodbo vagona kot tudi za izgubo ali poškodbo sestavnih delov vagona v skladu z 22. členom odgovoren vsak predhodni uporabnik v zadnji, še ne zaključeni verigi uporabe (polni ali prazni tek), če se ŽPP-ji, ki mu v tej verigi uporabe sledijo, lahko razbremenijo krivde v skladu z 22. členom.
- 24.2** Predhodni uporabnik izven zadnje verige uporabe je odgovoren imetniku samo v primeru, če mu imetnik dokaže, da je škodo povzročil, in če se ne more razbremeniti krivde v skladu z 22. členom.

25. člen: Dolžnost zmanjševanja škode

Pri obravnavanju škode na vagonih pogodbeni partnerji upoštevajo splošna načela o dolžnosti zmanjševanja škode.

26. člen: Urejanje škode

ŽPP uporabnik ali delavnica kot njegov pomočnik zaračuna imetniku stroške za popravilo vagona, z izjemo tistih stroškov, za katere je ŽPP uporabnik odgovoren po 22. členu. Če je za škodo odgovoren predhodni uporabnik, mu imetnik pošlje račun v višini stroškov popravila, ki sta mu jih zaračunala ŽPP uporabnik ali delavnica. V skladu s 13. členom lahko imetnik zahteva nadomestilo za izpad vagona iz uporabe.

VI. POGLAVJE
ODGOVORNOST ZA ŠKODO, KI JO POVZROČI VAGON

27. člen: Načelo odgovornosti

- 27.1** Imetnik ali predhodni uporabnik vagona, ki se podreja tej pogodbi, je v primeru krivde odgovoren za škodo, ki jo povzroči vagon. Krivec zaščiti ŽPP uporabnika pred zahtevki tretjih oseb, če slednji ne nosi krivde.
- 27.2** Pri sokrivdi ŽPP uporabnika odškodnina bremeni odgovorne glede na njihov delež krivde pri nastanku škode.
- 27.3** Če je za škodo kriva neka tretja oseba sama ali je zanjo soodgovorna, potem bodo pogodbene stranke pri urejanju škodnega primera prvenstveno bremenile tretjo osebo.
- 27.4** Za poenostavitev in pospešitev poteka obravnavanja škode, se lahko ŽPP uporabnik posluži določbe o malih škodah in v svojih splošnih poslovnih pogojih določi znesek¹ za škodni dogodek, do katerega nasproti imetniku ni mogoče uveljavljati škode, četudi je odgovoren za škodo. To ne velja, kadar se imetnika ali predhodnega uporabnika krivi za naklep ali grobo malomarnost.
- 27.5** ŽPP lahko imetnikom omogoči sozavarovanje v okviru njegovega obveznega škodnega zavarovanja za obratovanje.
- 27.6** Če odgovornost imetnika ni pokrita v okviru členov 27.4 in 27.5, je imetnik dolžan dokazati obvezno škodno zavarovanje v skladu z nacionalno zakonodajo.

VII. POGLAVJE
ODGOVORNOST ZA USLUŽBENCE IN DRUGE OSEBE

28. člen: Načelo odgovornosti

28.1 Pogodbene stranke so odgovorne za svoje uslužbence in za druge osebe, katerih se poslužijo za izpolnjevanje pogodbe, če ti uslužbenci in druge osebe izvajajo ta opravila.

ŽPP-jem se priporoča, da določijo znesek v višini 17.000 evrov.

VIII. POGLAVJE
DRUGA DOLOČILA

29. člen: Smernice za nakladanje

Dolžnost ŽPP-jev je, da poskrbijo, da nakladalci upoštevajo smernice za nakladanje UIC.

30. člen: Obračuni in plačila

Za vse obračune in plačila se kot valutna enota uporablja evro (koda ISO: EUR).

31. člen: Dolžnost nadomestila škode

Če pogodbeni stranka po lastni krivdi krši neko svojo obveznost iz te pogodbe, mora pogodbenemu partnerju, ki ga je s tem oškodovala, nadomestiti neposredno nastalo škodo.

32. člen: Sodna pristojnost

Če se stranke niso dogovorile drugače, so pristojna sodišča v kraju sedeža obtoženega.

33. člen: Zastaranje

33.1. Zahtevki v skladu s III. poglavjem zastarajo v enem letu. Zahtevki v skladu s V. in VI. poglavjem zastarajo v treh letih.

33.2 Zastaranje se začne:

- a) za zahtevke po III. poglavju na datum preteka dogovorjenih rokov ali rokov, izračunanih v skladu s CIM;
- b) za zahtevke po V. poglavju na datum, na katerega je bila ugotovljena izguba ali poškodba; ali na datum, na katerega lahko upravičenec po 20. členu smatra vagon ali njegove sestavne dele za izgubljene;
- c) za zahtevke po VI. poglavju na datum, ko je nastopila škoda.

34. člen: Jeziki

Ta pogodba je sestavljena v nemškem, angleškem in francoskem jeziku; pri tem je vsaka od teh verzij enako obvezujoča.

35. člen: Začetek veljavnosti

Ta pogodba začne veljati 01.07.2006.

PRILOGE

PRILOGA 1
K SPLOŠNI POGODBI ZA UPORABO TOVORNIH VAGONOV

Seznam sodelujočih imetnikov vagonov in železniških prometnih podjetij (ŽPP)

Seznam mora vsebovati naslednje podatke:

- sedež podjetja
- ime
- imetnika ali ŽPP

Seznam naslovov je v drugem dokumentu: Dodatek k Prilogi (poštni naslov, e-pošta, in/ali številka faksa).

PRILOGA 2
K SPLOŠNI POGODBI ZA UPORABO TOVORNIH VAGONOV

DEFINICIJE

DOMOVNA POSTAJA; GEOGRAFSKO OBMOČJE

Domovna postaja: določena postaja, ki je napisana na vagonu in na katero je treba vrniti prazen vagon, kadar imetnik ni dal nobenih navodil.

Geografsko območje: obsega več postaj v neki določeni regiji; kadar imetnik ni dal nobenih navodil, se prazen vagon vrne na eno od teh regionalnih postaj.

IMETNIK VAGONOV ali IMETNIK

Pomeni osebo ali subjekt, ki je lastnik vagona ali ima pravico vagon uporabljati, ga koristiti kot prevozno sredstvo in ki je registriran kot imetnik vagona v pristojnem uradnem registru vozil, oz., če vagon ni registriran v pristojnem uradnem registru vozil ali tak register sploh ne obstaja, imetnik pomeni osebo ali subjekt, ki je dal Uradu AVV izjavo, da je imetnik tega vagona.

KOMERCIALNA PONUDBA:

Navedba vseh storitev in pogojev, ki jih ŽPP ponudi imetnikom in drugim ŽPP-jem, še zlasti razpoložljive relacije, vrste produktov, ki se jih sprejme v vlake, številne možnosti prevoza in cene za izvedene storitve.

PREDHODNI UPORABNIK

ŽPP, ki je uporabil nek tuj vagon in ga potem predal v uporabo nekemu drugemu ŽPP-ju.

PRISTOJNI DRŽAVNI ORGAN

Državni organ, ki je pristojen za tehnično dovoljenje v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi posamezne države.

TEHNIČNO DOVOLJENJE

Postopek, ki ga za železniško vozilo izvede pristojni državni organ, s katerim potrdi, da to vozilo lahko obratuje.

TEKALNA SPOSOBNOST (operativni pojem)

Vagon je tekalno sposoben, če lahko teče v prometu zanesljivo po svojih lastnih kolesih z maksimalno hitrostjo, dovoljeno v normalnem režimu, po potrebi tudi kot sklepni vagon v vlaku.

TSI

"Tehnične specifikacije za interoperabilnost" za klasični čezevropski železniški sistem. (Technical Specification for Interoperability; Technische Spezifikationen Interoperabilität)

UPRAVLJALEC INFRASTRUKTURE

Vsaka organizacija ali vsako podjetje, ki je pooblaščen zlasti za objekte in vzdrževanje železniške infrastrukture. To lahko vključuje tudi upravljanje kontrolnih in varnostnih sistemov infrastrukture. Funkcije upravljavca infrastrukture se lahko izvajajo na celotnem omrežju ali na delu omrežja več organizacij ali podjetij.

VAGONSKI LIST

Prevozni in dispozicijski dokument, ki ga je treba priložiti pri vsaki vožnji praznega vagona (obrazec v

Prilogi 3).

ŽELEZNIŠKO PROMETNO PODJETJE (ŽPP)

Vsako privatno ali javnopravno podjetje, ki ima licenco, ki ustreza veljavni zakonodaji EU, in katerega glavna dejavnost je izvajanje železniških prometnih storitev za prevoz blaga in/ali oseb, pri čemer mora to podjetje obvezno zagotavljati vleko; ta pojem obsega tudi podjetja, ki zagotavljajo samo vleko.

ŽELEZNIŠKO PROMETNO PODJETJE UPORABNIK

Vsako železniško prometno podjetje, v čigar vlakih ali na čigar objektih se nahaja vagon.

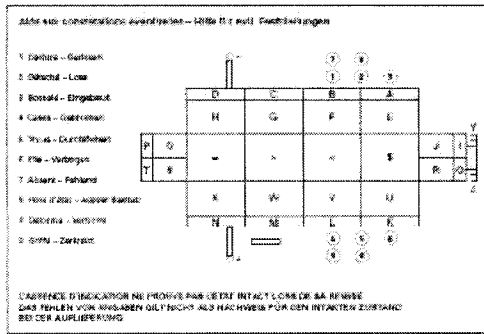
PRILOGA 3
K SPLOŠNI POGODBI U UPORABI VAGONOV

VAGONSKI LIST

A remplir par l'expéditeur de transport combiné ou le client/destinataire
Durch das Entwerfen des Kombiverkehrs
Verkehrs über den Kombiverkehr auszufüllen

B Designé par le code de cet avis/Not - Zutreffendes ankreuzen
(Cassa - Felder 20, 22, 23, 24)

<p>Nonobstant toute clause contraire le transport est soumis aux Règles unificées CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de l'entreprise de transport combiné.</p> <p>Die Beförderung unterliegt auch bei einer gegenseitigen Abmachung den Einheitlichen Rechtsvorschriften CIM. Außerdem sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Unternehmers des kombinierten Verkehrs anwendbar.</p>		<p><input type="checkbox"/> Lettre de voiture CIM transport combiné Frachtbrief CIM Kombiniertes Verkehr</p>		<p><input type="checkbox"/> Lettre wagon CUV transport combiné Wagenbrief CUV Kombiniertes Verkehr</p>		40	41	42	43
<p>1 Expéditeur (nom, adresse) - Absender (Name, Anschrift)</p> <p>Signature Unterschrift</p> <p>N° TVA MWST-Nr.</p> <p>C) Client/Remettant - Kunde/Ablieferer</p>		<p>2</p> <p>3</p>		<p>4 Déclarant de l'expéditeur Erklärungen des Absenders</p>		<p>5 N° - Nr.</p>		<p>6 Destinataire expéditeur - Absender, Referenz</p>	
<p>3 Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)</p> <p>N° TVA MWST-Nr.</p> <p>C) Client/Réceptionnaire - Kunde/Abholer</p>		<p>4</p> <p>5</p>		<p>7</p>		<p>8</p>		<p>9</p>	
<p>10 Lieu de livraison Abfertigungsort</p>		<p>11</p> <p>12</p>		<p>13 Pèse en charge Übernahme</p> <p>14</p> <p>15</p>		<p>16</p>		<p>17</p>	
<p>18</p>		<p>19</p>		<p>20</p>		<p>21</p>		<p>22</p>	
<p>23</p>		<p>24</p>		<p>25</p>		<p>26</p>		<p>27</p>	
<p>28</p>		<p>29</p>		<p>30</p>		<p>31</p>		<p>32</p>	
<p>33</p>		<p>34</p>		<p>35</p>		<p>36</p>		<p>37</p>	
<p>38</p>		<p>39</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>	
<p>43</p>		<p>44</p>		<p>45</p>		<p>46</p>		<p>47</p>	
<p>48</p>		<p>49</p>		<p>50</p>		<p>51</p>		<p>52</p>	
<p>53</p>		<p>54</p>		<p>55</p>		<p>56</p>		<p>57</p>	
<p>58</p>		<p>59</p>		<p>60</p>		<p>61</p>		<p>62</p>	
<p>63</p>		<p>64</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>68</p>		<p>69</p>		<p>70</p>		<p>71</p>		<p>72</p>	
<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>	
<p>78</p>		<p>79</p>		<p>80</p>		<p>81</p>		<p>82</p>	
<p>83</p>		<p>84</p>		<p>85</p>		<p>86</p>		<p>87</p>	
<p>88</p>		<p>89</p>		<p>90</p>		<p>91</p>		<p>92</p>	
<p>93</p>		<p>94</p>		<p>95</p>		<p>96</p>		<p>97</p>	
<p>98</p>		<p>99</p>		<p>100</p>		<p>101</p>		<p>102</p>	



**PRILOGA 4
K SPLOŠNI POGODBI O UPORABI VAGONOV**

ZAPISNIK O ŠKODI ZA TOVORNE VAGONE

Ime ŽPP _____
Zapisnik o škodi št. _____
Pošiljka št. _____

	Postaja	
Od Na dan	Iz Z vlakom	Za Prazen

Prispetje v _____

Domovna postaja	Zadnja revizija	Lastna teža

Vagon številka _____

Lastnik in njegov naslov _____ Št. faksa. _____

Opis škode

1. Podvozje/okvir podstavnega vozička

- 1.1 Kolesna dvojica / ležaj kolesne dvojice Nosilna
- 1.2 vzmet / obesa Podvozje
- 1.3 / okvir podstavnega vozička Vlečna naprava
- 1.4 Odbojna naprava
- 1.5 Zavora
- 1.6 _____

2. Nadgradnja vagona

- 2.1 Grod vagona
- 2.2 Cisterna/posoda
- 2.3 Ventil za polnjenje in
- 2.4 Vrata / pomične stene
- 2.5 Streha / ponjave
- 2.6 Zapahi

3. Napisi in drugo

- 3.1 Revizijski rok je potekel
- 3.2 Zapadli rok preizkusa kotla
- 3.3 Napisi nečitljiv / napačen
- 3.4 Manjkajoče dele opisati pod opombe
- 3.5 Drugo

Točen opis škode se opravi ob popravilu in se posreduje imetniku vagona.

Obstoječe olistkanje Obrazec _____ ŽPP _____ Datum _____
Izvedeno olistkanje Obrazec _____ Izvedeno s strani _____

Dovoz v delavnico Tel. _____ Faks _____

- pred razkladanjem po razkladanju prazen

4. Drugi podatki

- 4.1 nesreca v železniškem prometu 4.3 Ni razpoznavno/ n podatkov
 - 4.4 V okviru prevzema od Priključna proga
- Tretja oseba
- AVV - ŽPP
 - ni AVV - ŽPP _____ prevzet

Pri povzročitvi s strani tretje osebe

Naslov odgovorne tretje osebe

Ime in podpis tretje osebe

Kraj in datum

Ime in podpis osebe, ki je izpolnila obrazec

Službeno mesto osebe, ki je izpolnila obrazec

Kraj in datum

PRILOGA 5
K SPLOŠNI POGODBI U UPORABI VAGONOV

METODE IZRAČUNAVANJA TRENUTNE VREDNOSTI VAGONA

Pri uporabi člena 19.2 se trenutna vrednost poškodovanega vagona izračuna po spodaj navedenih načelih.

Imetnik lahko izbira med metodo pavšalnega izračuna po spodaj navedenih točkah 1 do 4 ali konkretnim izračunom trenutne vrednosti z dokazilom o dejanski škodi.

1) Izračun nadomestitvene vrednosti

Izhodišče je vrednost tovornega vagona oz. osnovnega vozička, ki se izračuna iz cene za kilogram istovrstnega ali primerljivega novega tovornega vagona ali osnovnega vozička v času poškodbe ali izgube, pomnoženo z lastno težo tovornega vagona oz. osnovnega vozička.

2a) Izračun zmanjšanja vrednosti pri zamenjavi lastništva

Zmanjšanje vrednosti znaša linearno 4 % na leto obratovanja, vendar največ 80%.

Pri izračunu let obratovanja veljata leto izdelave in leto izgube oz. poškodbe tovornega vagona oz. osnovnega vozička kot eno samo leto obratovanja.

Pri prenovljenih tovornih vagonih¹ se za zmanjšanje vrednosti po 2. točki odšteje znesek 10% nadomestitvene vrednosti.

2b) Izračun zmanjšanja vrednosti brez zamenjave lastništva

Zmanjšana vrednost, izračunana po točki 2a) se poveča za 10%.

3) Izračun odškodnine

Razlika med vrednostmi iz točke 1) in 2a) ali 2b) je vrednost odškodnine za tovorni vagon oz. osnovni voziček v času poškodbe ali izgube vagona.

Za pavšalno povračilo stroškov izračuna škode se k izračunani odškodnini prišteje 2000 evrov.

4) Zračunavanje transportnih stroškov

Za vračanje vagonov oz. osnovnih vozičkov, obračunanih po točki 2b), se lahko odgovornemu ŽPP-ju zaračuna največ 10% zmanjšane vrednosti, ki je izračunana po točki 2a).

Na druge zakonite zahteve imetnika se to ne nanaša.

¹ Za prenovljene veljajo tovorni vagoni, na katerih so bila izvedena naslednja dela:

1. Preureditev podvozja, s čimer se dosežejo podobne tehnične in komercialne značilnosti kot pri modernih tovornih vagonih;
2. Oprema z moderno konstruirano nadgradnjo;
3. Sočasna izvedba obojih del, 1. in 2.

Datum prenove se šteje kot leto izdelave.

PRILOGA 6
K SPLOŠNI POGODBI U UPORABI VAGONOV

ODŠKODNINE PRI IZPADU VAGONA IZ UPORABE

Odškodnina za izpad vagona iz uporabe, ki jo je treba plačati v skladu s členoma 13.3 in 23.2 AVV, se izračuna takole:

1 Izračun

1.1 Pavšalna odškodnina

Višina odškodnine v evrih na koledarski dan se izračuna takole:

Faktor (v evrih) ustrezne serije vagona pomnožen z dolžino vagona čez odbojnice (v metrih)

Serijski vagon	Faktor	Serijski vagon	Faktor
E - odprti vagoni	1.0	L - ploščniki	1.3
F - odprti vagoni	1.3	O - mešani odprti ploščniki	1.3
G - zaprti vagoni	1.0	R - ploščniki s podstavnimi vozički	1.0
H - zaprti vagoni	1.3	S - ploščniki s podstavnimi vozički	1.3
I - vagoni z uravnavanjem temperature	1.3	T - vagoni s pomično streho	1.3
K - dvoosni ploščniki	1.0	U - specialni vagoni	1.6
		Z - vagoni cisterne	1.6

1.2 Odškodnina s temeljnico

Namesto pavšalne odškodnine v skladu s točko 1.1 lahko imetnik svojo konkretno škodo uveljavlja kot izpad vagona iz uporabe.

2. Izpad vagona iz uporabe pri prekoračitvi prevoznega roka za prazne in naložene tovarne vagoni

Če je za prekoračitev prevoznega roka za prazen ali naložen vagon odgovoren ŽPP uporabnik, le-ta plača imetniku pavšalno odškodnino, izračunano v skladu s točko 1, neodvisno od nadomestila za posamezni dan zamude (nedeljivo), ki se plača zaradi prekoračitve dobavnega roka naloženega blaga.

3. Izpad vagona iz uporabe zaradi odprave škode, ki jo je na vagonu ali na njegovih sestavnih delih povzročil ŽPP uporabnik

Če je ŽPP uporabnik odgovoren za popravilo tovornega vagona ali njegovih delov, plača imetniku odškodnino, obračunano v skladu s 1. točko, za vsak dan izpada vagona iz uporabe (nedeljivo) od dneva po izločitvi do datuma ponovne vključitve v promet.

Izveti so časi, v katerih mora imetnik v skladu s členom 23.2 dostaviti nadomestne dele.

3. točka velja enako v primeru, ko popravilo izvede imetnik oz. delavnica, ki jo imetnik določi.

Odškodnine, navedene v 2. in 3. točki se ne seštevajo.

PRILOGA 7
K SPLOŠNI POGODBI U UPORABI VAGONOV

NADOMESTNI DELI

1. Splošna načela

- 1.1 Upravljanje z nadomestnimi deli mora biti organizirano tako, da je cenovno ugodno in racionalno, da se minimizira čas mirovanja poškodovanih vagonov in reducirajo prevozi nadomestnih delov.
- 1.2 Imetnik mora zagotoviti, da se delavnici, ki ji je naročeno popravilo, dostavi zahtevane nadomestne dele takoj, oz. najpozneje v roku 20 koledarskih dni.
Če imetnik prekorači rok, se lahko stroški, ki nastanejo zaradi zasedenosti tira, zaračunajo imetniku.
Stroški za zasedenost tira se navedejo v zahtevku za nadomestne dele (**Obrazec H, H^R**).
- 1.3 ŽPP uporabnik in imetnik morata vzpostaviti logistični center za koordiniranje in vodenje vseh funkcij pri oskrbi z rezervnimi deli. Naslove je treba navesti v Seznamu naslovov AVV.
- 1.4 Za izmenjavo informacij je treba uporabljati moderna komunikacijska sredstva (npr. faks, e-pošto).
- 1.5 Pri prevozih nadomestnih delov je ob upoštevanju eventualnih dobavnih pogojev prejemnika treba izbrati najugodnejšo ponudbo glede na ceno, učinkovitost, kakovost in trajanje prevoza.
- 1.6 Nadomestne dele je treba dobaviti pripravljene za vgradnjo.
- 1.7 Pri pošiljanju nadomestnih delov je treba zagotoviti, da prejemnik lahko le-te brez dvoma dodeli določenemu vagonu.

Del A

Kolesne dvojice

2. Načela

- 2.1 V primeru nujnega popravila kolesnih dvojic mora ŽPP uporabnik s pomočjo **Obrazca H^R** o tem takoj obvestiti imetnika vagona, najpozneje pa v dveh dneh potem, ko so o škodi obvestili delavnico.
- 2.2 ŽPP uporabnik mora ponuditi imetniku vagona enega ali več postopkov v skladu s 3. točko. Pri tem pa je vedno treba ponuditi postopek po točki 3.4.
- 2.3 Imetnik vagona mora sprejeti enega od ponujenih postopkov; svoj pisni odgovor pošlje v roku dveh dni.
- 2.4 Ta rok se začne z dnem, ko imetnik vagona prejme **Obrazec H^R**.
- 2.5 Če imetnik vagona ne odgovori v roku, se uporabi postopek v skladu s točko 3.4.

3. Postopek obravnave kolesnih dvojic

3.1 Popravilo kolesne dvojice

- 3.1.1 Poškodovano kolesno dvojico je treba izgraditi in jo odpeljati v popravilo v za to odobreno delavnico. Po popravilu je treba kolesno dvojico spet vgraditi.
- 3.1.2 Če bi se v teku popravila poškodovane kolesne dvojice ugotovila tehnična napaka, ki bi zahtevala zamenjavo kolesnih plošč, osi kolesne dvojice ali osnega ležaja, je treba o tem takoj obvestiti imetnika vagona. Postopek po točki 3.4 se uporabi od točke 3.4.2 dalje.
- 3.1.3 Vsi transportni stroški, stroški obnove in upravni stroški se priračunajo k popravilu vagona.

3.2 Zamenjava kolesne dvojice

- 3.2.1 ŽPP uporabnik vgradi lastno kolesno dvojico.
- 3.2.2 Kolesna dvojica, ki se vgradi, preide v lastništvo imetnika vagona, kolesna dvojica, ki se izgradi, pa v lastništvo ŽPP uporabnika.
- 3.2.3 V ponudbi imetniku je treba navesti ceno zamenjave. Cena zamenjave vključuje vse stroške, ki so povezani z zamenjavo kolesne dvojice (npr. izgradnja in vgradnja, razlika v ceni).

3.3 Oddajanje kolesnih dvojic v najem

- 3.3.1 ŽPP uporabnik odda lastno kolesno dvojico v najem imetniku vagona.
- 3.3.2 Kolesna dvojica se odda v najem na dnevni osnovi v skladu s ponudbo z **Obrazcem H^R**. Najemnina za kolesno dvojico se obračuna v skladu s V. poglavjem AVV.
Če je odgovoren ŽPP, le-ta za prve štiri mesece oprosti imetnika plačila najemnine za kolesno dvojico.
- 3.3.3 Cena najemnine ne vključuje naslednjih stroškov: izgradnja poškodovane kolesne dvojice, vgradnja najete kolesne dvojice ter prevoz poškodovane kolesne dvojice nazaj k imetniku.
Cena najemnine tudi ne vključuje stroškov za ponovno zamenjavo in prevoz najete kolesne dvojice nazaj. Ti stroški se obračunajo v skladu s V. poglavjem AVV.
Če se ponovna zamenjava izvede po preteku 4 mesecev, mora imetnik ŽPP-ju, če je le-ta odgovoren, v roku 4 tednov po preteku 4 mesecev zaračunati pavšalni znesek 450 EUR/kolesno dvojico za ponovno zamenjavo in prevoz najete kolesne dvojice nazaj. Sicer zahtevki imetnika zapadejo.
- 3.3.4 Oddajanje v najem se konča z dnem izgradnje najete kolesne dvojice.
- 3.3.5 V ponudbi z **Obrazcem H^R** imetniku vagona je treba navesti stroške najema na dan in naslov, na katerega se vrne najeta kolesna dvojica.
- 3.3.6 Imetnik vagona mora navesti naslov, na katerega se dostavi poškodovana kolesna dvojica.
- 3.3.7 Poškodovana kolesna dvojica mora prispeti k imetniku v roku 6 tednov po izgradnji. Če kolesna dvojica v tem roku ne prispe do imetnika, mora le-ta poslati ŽPP uporabniku opomin z naknadnim rokom najmanj 2 tednov.
Če kolesna dvojica tudi v tem naknadnem roku ne prispe, mora ŽPP uporabnik imetniku plačati nadomestitveno vrednost.
Številka vagona mora biti na poškodovani kolesni dvojici po njeni izgradnji neizbrisno napisana (na notranji strani kolesnih plošč).
- 3.3.8 Lastnik mora najeto kolesno dvojico prejeti v roku 6 tednov po preteku trajanja najema.

Če kolesna dvojica v tem roku ne prispe do lastnika, mora le-ta imetniku vagona poslati opomin z naknadnim rokom najmanj 2 tednov.

Če kolesna dvojica tudi v tem naknadnem roku ne prispe, mora imetnik vagona lastniku plačati nadomestitveno vrednost.

Če se izgradnja kolesne dvojice ne javi, velja datum prispetja kolesne dvojice k lastniku kot konec trajanja najema.

Številka vagona mora biti na najeti kolesni dvojici po njeni izgradnji neizbrisno napisana (na notranji strani kolesnih plošč).

3.3.9 Če se na najeti kolesni dvojici ugotovijo poškodbe, ki niso nastale zaradi normalne obrabe, popravilo plača imetnik.

3.4 Zahtevki z Obrazcem H^R

3.4.1 ŽPP uporabnik s pomočjo **Obrazca H^R** obvesti imetnika vagona o podatkih kolesne dvojice, ki jo je treba dostaviti, ter o naslovu, na katerega jo je treba dostaviti.

3.4.2 Imetnik vagona mora zahtevano kolesno dvojico čim prej poslati na naslov za dostavo.

ŽPP uporabnika mora obvestiti o naslovu za dostavo poškodovane kolesne dvojice.

3.4.3 ŽPP uporabnik dostavi poškodovano kolesno dvojico na naslov, ki ga sporoči imetnik vagona.

3.4.4 Poškodovano kolesno dvojico je treba v skladu s točko 3.4.2 v roku 6 tednov po izgradnji dostaviti na naslov za dostavo, ki je naveden v **Obrazcu H^R**. Če kolesna dvojica v tem roku ne prispe k imetniku, mora le-ta ŽPP uporabniku poslati opomin z naknadnim rokom najmanj 2 tednov.

Če kolesna dvojica tudi v tem naknadnem roku ne prispe, mora ŽPP uporabnik lastniku plačati nadomestitveno vrednost.

Številka vagona mora biti na poškodovani kolesni dvojici po njeni izgradnji neizbrisno napisana (na notranji strani kolesnih plošč).

DEL B

Drugi unificirani nadomestni deli (U-deli)

4. Uporaba unificiranih nadomestnih delov (U-delov)

4.1 V primeru poškodbe delov vagonov mora ŽPP uporabnik prednostno vgraditi nekatere unificirane nadomestne dele. Unificirani nadomestni deli imajo oznako **U**. Drugi unificirani nadomestni deli se lahko v bodoče uporabljajo v skladu s TSI.

4.2 Vrednost vgrajenih lastnih unificiranih nadomestnih delov je sestavni del stroškov popravila.

4.3. V primeru ponudbe ŽPP-ja (stroški popravila nad 750 evrov) mora imetnik sporočiti, če želi vračilo odbojnikov in parabolične vzmeti na lastne stroške.

Če se imetnik vračilu odpove, ti sestavni deli skupaj z drugimi izgrajenimi nadomestnimi deli ostanejo pri ŽPP uporabniku. Izravnava vrednosti se za te nadomestne dele ne izvrši.

5. Izredna zahteva za unificirane nadomestne dele (U-dele)

5.1 Izjemoma se sme analogno določilo v Delu C (**Obrazec H**) pri imetniku zahtevati tudi unificirane nadomestne dele.

5.2 Koordinacijo izvajajo izključno logistični centri.

Del C

Drugi neunificirani nadomestni deli

6. Zahteva za neunificirane nadomestne dele

6.1 Neunificirane nadomestne dele, ki so potrebni za popravilo vagona in katerih ŽPP uporabnik ne da na razpolago, je treba zahtevati s pomočjo **Obrazca H** pri logističnem centru imetnika.

6.2 V **Obrazcu H** se navede:

- številka poškodovanega vagona;
- imetnik;
- čim točnejši opis nadomestnih delov v skladu z Delom **E** z navedbo njihovih zaporednih števil, in če je potrebno, s priložitvijo ročne risbe z vpisanimi glavnimi merami. Če deli, za katere se zahteva zamenjava, na vagonu manjkajo, je treba to zabeležiti;
- imena kontaktnih oseb s številko telefona, faksa ali naslova e-pošte, katere koordinirajo zahteve za nadomestne dele;
- popoln naslov s poštno številko, na katerega je treba dostaviti nadomestne dele;
- morebitne pogoje za dostavo.

6.3 Za vsako zahtevo nadomestnih delov z **Obrazcem H** je treba logističnemu centru, ki daje zahtevo, takoj poslati potrdilo o prejemu.

Pri potrdilu o prejemu je treba navesti predvideni rok dobave nadomestnih delov. Dodatno je treba tudi navesti, če se zahteva vračilo poškodovanih nadomestnih delov.

Če nadomestnih delov ni možno takoj dostaviti, je treba o tem takoj obvestiti logistični center, ki jih zahteva.

7. Vrnitev poškodovanih neunificiranih nadomestnih delov

7.1 Izgrajeni poškodovani deli manjše vrednosti (npr. obese vzmeti, vzmetni obroči itd.) se ne pošiljajo nazaj. Izravnava vrednosti se ne izvrši.

7.2 Drugi izgrajeni poškodovani deli se vrnejo samo na zahtevo imetnika.

7.3 Prevozni stroški vrnitve so del stroškov popravila.

7.4 Če nadomestni del ne prispe do prejemnika, se višina odškodnine ravna po vsakokratnih določbah prevozne pogodbe.

Del D

Vgradnja nadomestnih delov iz vozil istega imetnika

- 8.1 Da bi se preprečilo podaljševanje vožnje vagona, se smejo nadomestni deli od vzeti iz nekega drugega vagona istega lastnika, z njegovim soglasjem.
- 8.2 Če je imetnik na to pristal, se zahtevajo potrebni nadomestni deli za vagon, iz katerega so bili ti deli izgrajeni.

Del E

Seznam strokovnih izrazov

(je treba še dopolniti)

Vagon številka: —

Imetnik:

 Faks E-
pošta

Opis materiala:

Zap. Št.	Količina	Ime	* Zap. št. Priloge 7-E
1			
2			
3			
4			
5			

* Del, ki ga je treba nadomestiti, manjka na vagonu

Drugo:

 Stroški za zasedenost tira v skladu s €
Prilogo 7, točka 1.2

Naslovi:

Naslovi kontaktnih oseb:

Naslov za d

Morebitni pogoji za dostavo:

 Tel.:
Faks:
E-pošta:

Datum
Podpis

Izpolni imetnik

Predvideni rok dostave

Odgovor:

Vračilo poškodovanih delov zaželeno

Da Zap. št.

Če je vrnitev poškodovanih delov zaželeno, se le-

te pošlje na spodaj

Naslovi:

navedeni naslov

Naslov za dostavo:

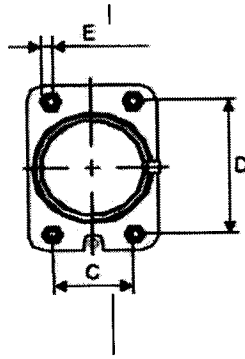
Morebitni pogoji za dostavo:

Datum
Podpis

Vse podatke je treba vpisati s tiskanimi črkami

S

F-I do F-IV

U

Tip U-odbojnika

1)

75

105

105-A

105-B

105-C

150-L

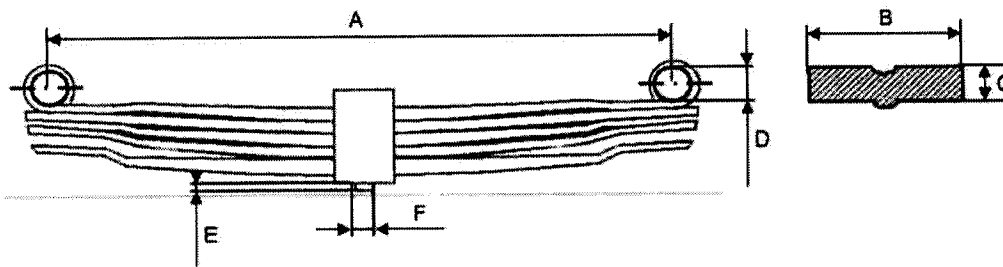
Drug tip ²⁾

1) Ustrezno označiti s križcem

2) Navesti oznako tipa

A	
B	
C	
D	
E	

F-I F	! raven
-II	! izbočen r = 630
F-III F	; polizbočen r = 1500
-IV	! polizbočen r = 2750



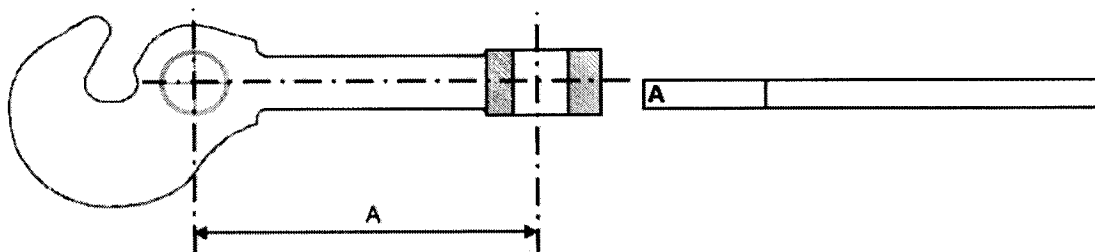
A B

C

D

Za vagon s togim okvirjem
DaQ Nein

E	
F	
N – število listov vzmeti	
P- neobremenjen	



Prostor za morebitne ročne risbe:

Obrazec H

Stran

Vagon številka: —

Imetnik:

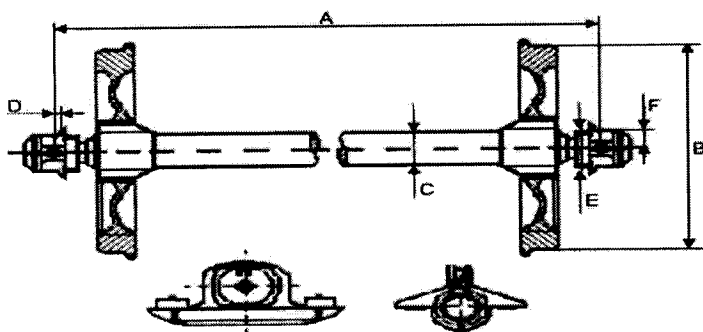
Faks E-pošta

Pomanjkljivost:

- 1.2.2 toplotna preobremenitev
- 1.3.2 obraba kolesa (tekalne površine)
- 1.3.3 ploščata mesta
- 1.3.4 nanosi materiala
- 1.3.5 luknje / luščenje

D 1.5.1 razpoka na kolesni plošči
 1.6.1 osni čep obrušen
D 1.7.2 neokroglo kolo
 1.8.1 ohišje ležaja ne tesni
D 1.8.3 vroče ohišje (ležaja)

Splošno: Število poškodovanih kolesnih dvojic Vrsta
 kolesne dvojice v skladu s Prilogo 7-E



A	B	C	D	E	F
---	---	---	---	---	---

Polje B je treba vedno izpolniti

Številka in oznaka lastništva kolesne dvojice:

Monoblok **D** Da **D** Ne

Pri vagonih s tremi kolesnimi dvojicami ali podstavnimi vozički: končna kolesna dvojica / srednja kolesna dvojica: premer druge kolesne dvojicemm

Naslovi: Naslovi kontaktnih oseb:

Naslov za dostavo:

Tel.:
 Faks:
 E-pošta:

Ponudbe: **Prosimo, da upoštevate 2. stran**

Morebitni pogoji za dostavo:

Datum

Podpis

Vse podatke je treba vpisati s tiskanimi črkami

Vagon številka: —

Imetnik:

Faks E-
pošta

Ponudbe:

3.1 Popravilo kolesne dvojice
Obdelava kolesne dvojice v
delavnici

3.2 Zamenjava kolesne dvojice
Kolesna dvojica ŽPP uporabnika se vgradi po menjalni
ceni: €
Izgrajena kolesna dvojica preide v last ŽPP uporabnika.

3.3 Oddaja v najem

Najemnina za kolesno dvojico znaša € na dan

Naslov za vračilo najetih kolesnih dvojic:

O datumu izgradnje kolesne dvojice je
treba takoj obvestiti najemodajalca.

Drugo:

3.4 Zahtevek z Obrazcem H^R
Stroški za zasedenost tira v skladu s Prilogo 7,
točka 1.2 €

Izpolni imetnik

Odgovor:

Sprejemamo ponudbo št:

(Samo pri točki 3.4)

Naslovi:

Zahtevane kolesne dvojice vam pošljemo do:
Poškodovane kolesne dvojice je treba
poslati na spodaj navedeni naslov:

(Samo pri točki 3.3, 3.4)

Naslov za dostavo:

Morebitni pogoji za dostavo:

Naslov za račun:

Datum:

Vse podatke je treba vpisati s tiskanimi črkami

**Podpis Žig
podjetja:**

PRILOGA 8
K SPLOŠNI POGODBI O UPORABI TOVORNIH VAGONOV

INTERNI PREDPIS ZA UPORABO IN NADALJNI RAZVOJ SPLOŠNE POGODBE O UPORABI TOVORNIH VAGONOV AVV (GCU)

Uvodna določba

Del 1 tega Dodatka vsebuje določbe v zvezi z Uradom AVV (GCU).

Del 2 opisuje organizacijske dogovore, ki so jih sprejela združenja, vključena v okviru pogodbe AVV za namen spremljanja uporabe pogodbe AVV in olajšanja njenega nadaljnega razvoja.

I. Urad AVV

1. Naloge Urada AVV, določene v členih 2 do 6 AVV se prenesejo na skrbnika pogodbe, ki je znan pod imenom Urad AVV (GCU Bureau). Skrbnik je lahko fizična ali pravna oseba. Lokacija Urada AVV mora biti v Bruslju.

Skrbnik mora enakovredno upoštevati interese imetnikov vagonov in železniških podjetij (ŽP) in v potencialnih konfliktih interesov zavzeti nevtrarno pozicijo med imetniki vagonov in ŽP.

2. Z začetkom v obdobju, ki se začne 1. januarja 2009, mora Skupni odbor predlagati skrbnika (glejte Del II spodaj) za dobo treh let. Če se predlogu ne nasprotuje, mora to imenovanje potrditi več kot polovica podpisnikov v roku enega meseca po datumu, ko je bil predlog predložen podpisnikom. Rok je možno podaljšati.

Če Skupni odbor ne izdela predloga najkasneje v treh mesecih pred končnim rokom za imenovanje skrbnika, podpisniki lahko predložijo druge predloge, če imajo pisno podporo najmanj 50 podpisnikov. Če se predlogom ne oporeka, mora na ta način izdelane predloge sprejeti več kot polovica podpisnikov v roku 3 mesecev po datumu, ko je bil predlog podpisnikom predložen. Če podpisniki predložijo več takih predlogov, se sprejme predlog, proti kateremu se izrazi najmanj ugovorov.

Skrbnik, ki je določen za opravljanje svoje funkcije - oz. alternativno, podpisnik iz seznama podpisnikov, ki ima največje število vagonov - mora vse podpisnike obvestiti o predlogu, ki ga je podal Skupni odbor, oz. alternativno, ki so ga podali podpisniki. Zbrati mora odgovore, ki jih dobi od podpisnikov, jih prešteti in obvestiti o rezultatu vse podpisnike. Postopek, ki ga je treba upoštevati, je določen v točkah 8 in 9.

3. Skupni odbor oz. skupina več kot polovice podpisnikov lahko predlaga predčasno prenehanje pooblastila za skrbnika, če za to obstajajo pomembni razlogi. Tako prenehanje postane veljavno v enem mesecu po datumu, ko je bil predlog predložen podpisnikom, če mu ne oporeka več kot polovica podpisnikov. Postopek mora biti skladen s točko 2 odstavka 43, tako da tam omenjeni podpisnik deluje namesto skrbnika, katerega pooblastilo začasno preneha.

"Pomembni razlogi" pomenijo zlasti neuspeh pri izpolnjevanju njegove dolžnosti nevtrarnosti.

4. Skrbnik mora namestiti potrebno osebje za vodenje Urada AVV in urad primerno opremiti. Osebje mora v skladu s pogodbo primerno obvladati tri jezike, kakor je navedeno v členu 34 AVV.
5. Urad AVV je odgovoren za prevod AVV (in njenih dodatkov) ter vseh predlaganih sprememb v te tri jezike.

Objaviti mora AVV in vsako spremembo k njej na za to namenjeni spletni strani.

Na isti spletni strani mora objaviti tudi seznam podpisnikov.

Seznam podpisnikov mora biti oblikovan na naslednji način in mora temeljiti na podatkih, ki jih dajo podpisniki:

- Skupina 1: Podpisniki, ki so železniška podjetja (ŽP): število tonskih kilometrov, ki so jih zabeležili v zadnjem poslovnem letu;
- Skupina 2: Podpisniki, ki niso železniška podjetja (ŽP): število vagonov, katerih imetnik so, in ki jih lahko uporabljajo drugi podpisniki; ta skupina vključuje tudi imetnike, ki so pravno neodvisni večinski udeleženci ŽP, če je njihov glavni cilj trženje (npr. z lizingom) vagonov tretjim osebam.
- Skupina 3: Podpisniki, ki so ŽP: število vagonov, katerih imetniki so, in ki jih lahko uporabljajo drugi podpisniki; ta skupina vključuje tudi imetnike vagonov, ki sami niso ŽP, so pa pravno neodvisni večinski udeleženci v železniških podjetjih, če je njihov glavni cilj priskrba vagonov za ŽP.

6. Urad AVV mora vse podpisnike obvestiti o zahtevah za spremembe in dodatke k AVV (predlagane spremembe) ob upoštevanih pogojih iz točke 7.
7. Podpisniki lahko predložijo predloge za spremembo pri Uradu AVV. Priporočila za spremembe ali dodatke k AVV lahko predložijo Skupnemu odboru tudi združenja, ki so zastopana v Skupnem odboru. Ta priporočila se lahko soglasno sprejmejo kot predlogi Skupnega odbora in se potem predložijo Uradu AVV.

Vsak predlog zahteva podporo najmanj 25 podpisnikov ali soglasje Skupnega odbora. Predlogi se predložijo v enem od treh jezikov pogodbe in morajo vsebovati razlog za predlagano spremembo z navedbo zadevnega člena ali dodatka. Urad AVV mora preveriti, če predlogi vsebujejo vse zahtevane elemente; nepopolni predlogi se zavrnejo.

8. Urad AVV mora predlagane spremembe objaviti na spletni strani, omenjeni v točki 5 zgoraj in v štirih tednih po datumu prejema popolnega predloga za spremembo po elektronski pošti obvestiti vse podpisnike v treh pogodbenih jezikih o dejstvu za objavo. Odgovornost posameznega podpisnika je, da za namen prejemanja obvestil Uradu AVV preskrbi veljavni naslov elektronske pošte. Tiskani izvod predloga spremembe Urad AVV preskrbi samo v primeru, če podpisnik to izrecno zahteva.
9. Podpisniki, ki se ne strinjajo s predlaganimi spremembami, morajo o tem Uradu AVV v roku treh mesecev po datumu, ko so prejeli obvestilo po elektronski pošti, poslati izjavo v obliki pisma, faksa ali elektronske pošte. Če podpisnik do konca tega roka ni poslal izjave o svojem nestrinjanju, velja, kot da se je s predlogom strinjal.
10. Predlogi se sprejmejo v predpisanem roku, če jim noben od podpisnikov ni nasprotoval, ali če se v vsaki od skupin, omenjenih v točki 5, odstavek 5, pridobi podpora najmanj treh četrtin podpisnikov v ustrezni skupini, ki hkrati predstavlja tudi najmanj tri četrtine skupnih tonskih kilometrov ali vagonov v tej skupini.
11. Spremembe k AVV se objavijo na spletni strani, omenjeni v točki 5 zgoraj in Urad AVV sporoči dejstvo za sprejem vsem podpisnikom po elektronski pošti v roku 1 tedna po njihovem sprejemu.
Spremembe, ki se soglasno sprejmejo, začnejo veljati na datum, ki je naveden v ustreznem predlogu. Če datum ni naveden, začnejo veljati tri mesece po njihovem sprejemu.

Spremembe AVV, ki se ne sprejmejo soglasno, začnejo veljati prvi dan v mesecu, ki sledi dobi šestih mesecev po sprejemu.

Spremembe in dodatki so zavezujoči tudi za tiste podpisnike, ki se z njimi niso strinjali, razen v primeru, če se ti podpisniki odločijo, da bodo odstopili od pogodbe v skladu s členom 3 AVV.

Če predlogi niso sprejeti, mora urad AVV rezultate prav tako objaviti na spletni strani in podpisnike obvestiti o tem po elektronski pošti.

12. Tekoče stroške Urada AVV, zlasti stroške skrbnika za njegove dejavnosti, osebje, opremo in vsakodnevno delo Urada AVV, krijejo podpisniki.

Urad AVV sestavi letni proračun najmanj štiri mesece pred koncem posameznega leta in ga izroči v odobritev revizorjev, navedenih v točki 13. Ko je proračun odobren, ima Urad AVV pravico, da vnaprej pozove podpisnike, da plačajo prispevek. V roku treh mesecev po koncu vsakega leta, urad predloži svoje knjige revizorjem in ko ti poročilo odobrijo, pošljejo vsakemu od podpisnikov končno fakturo. Gotovinska predplačila v povprečnem znesku do 100 € na podpisnika, ki niso bila porabljena, se ne vračajo vsakemu posameznemu podpisniku, ampak se upoštevajo pri naslednjem gotovinskem predplačilu.

50 odstotkov stroškov, omenjenih v odstavku 1, se razdeli med podpisnike, 50 odstotkov pa se porazdeli na variabilni osnovi v skladu s številom vagonom v skladu z določbo v točki 5.

13. Letno bilanco Urada AVV preverita dva revizorja. Rezultat preverjanja se objavi na spletni strani, omenjeni v točki 5 zgoraj.

Z začetkom v obdobju, ki se začne 1. januarja 2009, Skupni odbor predlaga revizorje za dobo treh let. Ti so imenovani, če več kot polovica podpisnikov ne ugovarja predlogu v skladu s postopkom, ki je določen v točki 2 odstavka 2.

Če Skupni odbor ne da predloga za imenovanje revizorjev pravočasno, je treba upoštevati postopek, določen v točki 2 odstavka 3.

II Skupni odbor

1. UIP (*Mednarodno združenje za privatne vagonne*), UIC (*Mednarodna zveza železnic*) in ERFA (*Evropsko združenje železniškega tovornega prometa*) skupaj prevzamejo nalogo uveljavljanja, promocije in nadaljnega razvoja AVV. V ta namen ustanovijo Skupni odbor, ki ga sestavljajo predstavniki teh treh združenj. UIP in UIC imenujeta v Skupni odbor vsak po pet članov, ERFA pa dva člana.
2. Skupni odbor se izbere izmed članov in sicer za triletni mandat. Eden od sopredsednikov je predstavnik UIP, drugi pa je predstavnik UIC/ERFA.
Skupni odbor se sestane, kadar je potrebno, vendar pa najmanj enkrat letno.
3. Skupni odbor mora biti v stiku z Uradom AVV. Svoje odločitve sprejema soglasno.

Skupni Odbor mora:

- predlagati skrbnika, ki prevzame naloge Urada AVV in po potrebi predlaga njegovo prenehanje s takojšnjim učinkom. Enako velja za revizorje.
- dati predloge za spremembe in dodatke k AVV.
- preveriti vsa vprašanja skupnega interesa v zvezi z AVV in po potrebi sestaviti ad hoc skupine.
- odločiti, če se sprejmejo prošnje drugih združenj, ki zastopajo ŽP ali imetnike vagonov, za pristop k Skupnemu odboru, ter tudi prošnje za spremembe točk 1 in 2 v zvezi s tem. O teh odločitvah se podpisniki obvestijo preko Urada AVV.

4. Združenja, ki so zastopana v Skupnem odboru, morajo v primeru, ko podpisniki AVV, ki so člani njihovih združenj, podajo predloge za spremembe, zagotoviti, da se ti predlogi kanalizirajo v Skupni odbor najprej preko njihovega združenja, ki lahko o predlogih razpravlja, jih finalizira in se o njih odloči ter s tem prispeva k temu, da predlogi pridobijo večino.

Združenja morajo tudi svoje lastne predloge sprememb k AVV kanalizirati preko Skupnega odbora.

5. Skupni odbor mora pod svojim nadzorstvom ustanoviti stalno skupino ekspertov z naslednjimi

dolžnostmi:

- sestavljanje dokumentov o stališčih glede vprašanj, ki jim jih Skupni odbor posreduje, zlasti glede razlaganja in uporabe AVV,
- preverjanje predlaganih sprememb k AVV,
- izvedba arbitraže na skupno zahtevo strank v sporu.

PRILOGA 9

k

Splošni pogodbi za uporabo tovornih vagonov (AVV)

Pogoji za predajno tehnični pregled tovornih vagonov

Velja od 16. junija 2009 dalje

Podatki o predpisu

Naslov predpisa:	Priloga 9 k Splošni pogodbi za uporabo tovornih vagonov (AVV): Pogoji za predajno tehnični pregled tovornih vagonov
Naslov izvirnika:	Anlage 9 zum Allgemeinen Verwendungsvertrag (AVV): Bedingungen für die technische Übergangsuntersuchung an Güterwagen
Prevod:	Andreja Rozina, sam. strokovni sodelavec prometne smeri
Skrbnica:	Sonja Špelec, tehn. strokovni sodelavec prometne smeri
Podskrbnik:	Borut Janežič, vodja operative
Odobrila:	Dolores Pirjevec, direktorica PE Tehnično vagonška dejavnost
Vodja službe:	Milan Robar, vodja Službe za tehnično vagonško dejavnost
Strokovni sodelavci:	Milan Robar, vodja Službe za tehnično vagonško dejavnost Janez Lah, vodja Oddelka za načrtovanje in izvajanje tehnično vagonške dejavnosti Borut Janežič, vodja operative Miroslav Lazarevski, vodja Oddelka za mejne zadeve tehnično vagonške dejavnosti
Podpisi:	Na originalu
Datum:	17.07.2009
Izdaja:	druga
Naklada:	60 izvodov
Število strani:	100
Izdala:	Mednarodna železniška zveza UIC
Tisk:	SŽ – Železniška tiskarna Ljubljana, d.d

g

Uvodno pojasnilo

Bivša Priloga XII RIV 2000, ki je začela veljati 1. novembra 2002, je bila posodobljena in na novo izdana kot Priloga 9 AVV. Poleg tega so bili na novo izdani **Dodatki 9, 10 in 11**.

Pokončna črta ob besedilu označuje spremembe, ki so začele veljati z datumom, ki je naveden na koncu strani, kot pomoč za uporabnike obeh prejšnjih izdaj (sprememb).

Strani, ki so spremenjene ali dodane novi izdaji, so datirane z 31.01.2008.

Ta Priloga 9 je začela veljati skupaj z AVV. Hkrati pa je bila razveljavljena Priloga XII RIV.

Popravki			
Spremembe		Spremembe	
Številka	Velja od:	Številka	Velja od:
Spremembe št. 1	31.01.2008		

Kazalo vsebine

1 -	Splošno -----	5
2 -	Predajno tehnični pregled -----	5
2.1 -	Določitev pojmov -----	5
2.2 -	Način opravljanja pregleda -----	5
2.3 -	Potrebna znanja preglednikov vagonov -----	5
3 -	Katalog napak (Dodatek 1) -----	6
3.1 -	Predstavitev -----	6
3.2 -	Opombe h katalogu -----	6
4 -	Sistem upravljanja kakovosti (QMS) -----	7
4.1 -	Splošni pojmi -----	7
4.2 -	Načrtovanje kakovosti -----	7
4.3 -	Napake, katalog napak -----	7
4.4 -	Načrtovanje pregledov -----	7
4.5 -	Kontrola kakovosti -----	8
4.6 -	Metode pregledov -----	8
4.7 -	Evidenca napak -----	8
4.8 -	Analiza -----	8
4.9 -	Ukrepi -----	9
5 -	Sprejem vlakov v sporazum -----	9
5.1 -	Splošna določila -----	9
5.2 -	Načela, načrtovanje, izvedba -----	10
5.3 -	Izključitev vlakov iz sporazuma -----	11
Dodatek 1 -	Katalog napak z njihovimi razredi za uporabo v sistemu upravljanja kakovosti -----	12
Dodatek 2 -	Definicije razredov napak -----	60
Dodatek 3 -	Količina naključnih vzorcev po ISO 2859, 1. del -----	63
	Izveček iz preglednice II-A s sprejemljivim številom napak v razredih 4 in 5	
	Preglednica I, Postopek »Sprejem vlaka v sporazum«	
	Preglednica II, Postopek »Izključitev vlaka iz sporazuma«	
	Zapisnik »Sprejem vlakov v sporazum«	
Dodatek 4 -	Preverjanje mere qR -----	66
Dodatek 5 -	Katalog kontrol po Dodatku 1 -----	68
Dodatek 6 -	Predajno tehnični pregled - seznam napak na vagonih in nakladah -----	86
Dodatek 7 -	Predajno tehnični pregled – pregled in ocena ugotovljenih napak na vagonih in nakladah -----	88
Dodatek 8 –	Obnavljanje vagonov s pretečenim rokom veljavnosti v rastru vzdrževanja oz. s pretečeno revizijo -----	90
Dodatek 9 -	Kontrolni seznam za kontrolo tekalne sposobnosti	
	Kontrolni seznam, katalog pregledov, ki jih je treba opraviti na praznih vagonih, katerih rok revizije je prekoračen za več kot 6 mesecev in ≤ 5 let -----	92
Dodatek 10 -	Položaji ročice izključne pipe zračne zavore -----	94
Dodatek 11 -	Obrazci I, K, M, R1 in U – splošno -----	96

1 Splošno

- 1.1** Ta priloga v **Dodatku 1** ureja in predpisuje tehnično stanje medsebojno predanih tovornih vagonov, ki ga je potrebno obvezno spoštovati za prehod med dvema ali več železniškimi prometnimi podjetji (ŽPP), v obsegu, kot mora biti zagotovljen s predajno tehničnim pregledom.
- 1.2** Priloga predpisuje postopke zagotavljanja kakovosti za primer, da so ŽPP-ji med seboj sklenili posebne dogovore oziroma sporazume v skladu z **Objavo UIC 471-2**¹⁾ (točka 4 in dodatki 5, 6 in 7). V tem primeru je priloga sestavni del sporazuma.

2 Predajno tehnični pregled

2.1 Določitev pojmov

Pojem predajno tehnični pregled velja tu za tehnično predajo in/ali tehnični prevzem skladno z **Objavo UIC 471-2**.

2.2 Način opravljanja pregleda

Predajno tehnični pregled vršijo pregledniki vagonov na mestu, določenem s strani udeleženih ŽPP-jev.

Pregled sestoji iz preverjanja obratovalne varnosti vagonov in njihove učinkovitosti/varnosti v prometu - ugotavljanja napak skladno z **Dodatkom 1** (Katalog napak) in sprejemanja potrebnih ukrepov. Z namenom ugotovitve napak gre (gredo) preglednik(i) vagonov vzdolž obeh strani vlaka in pri tem pazljivo pregleda(jo) vsak vagon.

2.3 Potrebna znanja preglednikov vagonov

Preglednik vagonov mora imeti naslednja znanja:

- ustrezno izobrazbo strojne oz. elektro obrti,
- s področja vzdrževanja tovornih vagonov,
- s področja konstrukcije in delovanja tovornih vagonov,
- s področja konstrukcije in delovanja zavor,
- o postopkih pri poškodbah in napakah na tovornih vagonih ter nakladih, kot tudi učinkih le-teh na obratovanje,
- s področja zavarovanja naklada skladno s Smernicami za nakladanje,
- s področja izmenjave vagonov med ŽPP-ji in ustreznih veljavnih sporazumov.
- pregledniki vagonov morajo redno izpopolnjevati svoje znanje.

¹⁾ Tehnični pogoji za izmenjavo tovornih vagonov med železniškimi prometnimi podjetji

3 Katalog napak (Dodatek 1)

3.1 Predstavitev

Dodatek 1 sestoji iz petih stolpcev:

- 1) Oznaka dela vagona, ki ga je potrebno pregledati (konstrukcijski deli) ali smernice nakladanja (naklad);
- 2) Šifra
- 3) Napake, po potrebi z navedbo kriterijev in napotkov za odkrivanje. Napotki, označeni s "•", nakazujejo možnosti prepoznavanja pripadajoče napake, ne da bi sami zahtevali navedeni ukrep;
- 4) Potrebni ukrepi
- 5) Razred napak (relevantni samo za uporabo v sporazumih po **Objavi UIC 471-2**).

3.2 Opombe h katalogu

3.2.1 Vse določene dimenzije je treba meriti samo v primeru dvoma.

3.2.2 Posebej izdane Smernice za nakladanje ostanejo neomejeno v veljavi. Pregledniki vagonov pri tem upoštevajo zlasti napake iz 7. točke kataloga (**Dodatek 1**). Zato so pri točki 7 v tretjem stolpcu v oklepajih navedene povezave z zadevnimi točkami iz 1. zvezka Smernic za nakladanje. Preglednik vagonov mora biti pri tem pozoren tudi na ostale očitne znake, da lahko naklad ali njegovo zavarovanje ogroža varnost prometa. Pri tem mora ustrezno ukrepati.

3.2.3 Za označevanje poškodb in napak uporabljajo pregledniki vagonov nalepke skladno z obrazci po **Dodatku 11** in v korespondenci za označevanje tehničnih napak šifro v stolpcu 2 **Dodatka 1**.

3.2.4 Ta dokument ne zajema vseh možnih napak. Pri napakah, ki jih ni v katalogu in vendarle lahko ogrožajo varnost prometa ali vplivajo na učinkovitost/uporabnost vagona, mora o potrebnih ukrepih odločiti preglednik vagonov.

4 Sistem upravljanja kakovosti (QMS)

4.1 Splošni pojmi

S sistemom upravljanja kakovosti (QMS) se realizira zagotavljanje kakovosti pri izmenjavi tovornih vagonov. Cilj je, da se doseženo tehnično kakovost z reprezentativnimi naključnimi vzorci, vzetimi na osnovi ISO 2859, ugotovi, dokumentira in uvede ukrepe za njeno stabilizacijo ali izboljšanje.

4.2 Načrtovanje kakovosti

Z načrtovanjem kakovosti se določijo zahteve glede kakovosti in značilnosti kakovosti in se dokumentirajo v katalogih kontrol. ŽPP-ji se dogovorijo za cilj kakovosti - skupno vrednost napak (SVN) v višini $\leq 1\%$.

4.3 Napake, katalog napak

4.3.1 Kot napaka se označi odstopanje od značilnosti kakovosti, ki so opisane v katalogih kontrol, ki vodi do tega, da vagon ali vlak ne ustrežata predpisanim zahtevam. Vagone z ugotovljenimi napakami je treba obravnavati skladno s Prilogo 9 AVV, Katalogom napak (**Dodatek 1**).

4.3.2 Opis napak

Napake se po svoji vrednosti delijo na manjše, večje in kritične napake in so definirane v **Dodatku 2**.

4.3.3 V »Katalogu napak« (**Dodatek 1**) se poleg naštetih poškodb/napak in pripadajočih ukrepov določijo tudi razredi napak.

4.4 Načrtovanje pregledov

Osnova za določanje števila vagonov, ki jih je treba kontrolirati, tako imenovane »kontrolne skupine«, tvori celotna skupina. Ta celotna skupina vsebuje vse vagone, ki jih v okviru enega koledarskega leta en ŽPP preda drugemu ŽPP-ju – tudi preko enega ali več tranzitnih ŽPP-jev. Porazdelitev v smiselne delne skupine, npr. po relacijah ali predajnih mestih, je pri tem dovoljena. Iz te celotne skupine ali ustreznih delnih skupin se na osnovi tabele iz ISO 2859 (**Dodatek 3**) določi kontrolno skupino in se jo kot kontrolno plansko količino vključi v letno planiranje kontrole. Pri razdelitvi na mesečne delne kontrolne skupine je treba po možnosti upoštevati letni potek gibanja števila vagonov.

Za določanje kontrolne skupine je odločilen izključno kontrolni nivo II.

4.5 Kontrola kakovosti

Pravilno izvajanje predajno tehničnega pregleda ocenjuje prevzemni ŽPP s pomočjo kontrole kakovosti v okviru naključnih vzorcev. Kontrola kakovosti se izvaja pri prevzemnem ŽPP-ju najpozneje na postaji, na kateri prevzemni ŽPP izvaja tehnični pregled ali razstavi ali na novo sestavi vlak. Kontrolo kakovosti je treba izvesti pred razstavitvijo ali novo sestavitvijo vlaka in naj se orientira po načinu dela preglednikov vagonov skladno s točko 2.2.

4.6 Metode pregledov

Metode pregledov, ki so navedene v katalogu kontrol (**Dodatek 5**), pomenijo:

- VK = pregledati: vizualna kontrola
- M = meriti: kontrola z merjenjem
- ZP = zvočni preizkus: kontrola z udarcem kladiiva
- S = sprožiti: kontrola delovanja
- P = preizkusiti (povleči, premakniti)

4.7 Evidenca napak

Poškodb in napak, ki jih je po ukrepih, ki so navedeni v katalogu napak (**Dodatek 1**), že obravnaval ŽPP, ki je opravil predajno tehnični pregled, se ne sme ovrednotiti kot napake. Če je ŽPP, ki je opravil predajno tehnični pregled, olistal vagon, se smejo pri določanju skupne vrednosti napak upoštevati le napake, ki niso navedene v olistanju. Enake napake na konstrukcijskih delih, kateri se pojavljajo večkrat (npr. bočne ročice) ter ostanki naklada in/ali neodstranjena sredstva za zavarovanje naklada se načeloma ovrednotijo kot ena napaka na vagon in nakladalno enoto. Če so napake na konstrukcijskem delu/nakladu ovrednotene različno, se evidentira samo napaka višjega razreda.

4.8 Analiza

4.8.1 Za analizo števila napak je v sistemu upravljanja kakovosti (QMS) merodajna vrsta, ne pogostnost napak. Ena vrsta napak ustreza eni zaporedni številki v katalogu napak (**Dodatek 1**).

4.8.2 Skupna vrednosti napak (SVN)

Skupno vrednost napak kot merilo za napake kontrolnih skupin se predstavi v % kot napako na 100 kontrolnih enot. Zato se napake analizirajo po svojem vplivu na varnost prometa in na sposobnost vagona za uporabo, kot razred napak

- 3 z deležem 0,125 od 1
- 4 z deležem 0,4 od 1
- 5 z deležem 1 od 1.

SVN se za posamezni razred napak izračuna po naslednji formuli:

$$\text{SVN za razred napak 3 (\%)} = \frac{0,125 \times \sum \text{napaka razreda 3}}{\text{število kontroliranih enot}} \times 100$$

$$\text{SVN za razred napak 4 (\%)} = \frac{0,4 \times \sum \text{napaka razreda 4}}{\text{število kontroliranih enot}} \times 100$$

$$\text{SVN za razred napak 5 (\%)} = \frac{1,0 \times \sum \text{napaka razreda 5}}{\text{število kontroliranih enot}} \times 100$$

- 4.8.3 Za namene informiranja ŽPP-ja, ki je opravil predajno tehnični pregled, je treba mesečno izmenjati sezname skladno z **Dodatkom 6** in **7**, ki vsebujejo vse ugotovljene napake. Ob tem je treba k vsaki SVN navesti tudi vrsto celotne skupine in kontrolno količino. Izmenjavo informacij skladno z **Dodatkom 6** in **7** se lahko dogovori tudi na drug način – zlasti v elektronski obliki.

4.9 Ukrepi

Če ŽPP, ki je opravil predajno tehnični pregled, ne doseže cilja kakovosti, ki je določen pri točki 4.2, je treba zahtevati ukrepe za izboljšanje kakovosti. Prezemni ŽPP mora o tem eventualno takoj obvestiti tranzitni ŽPP/transitne ŽPP-je. ŽPP, ki je opravil predajno tehnični pregled, mora te ukrepe v roku enega meseca opisati prevzemnemu ŽPP-ju in eventualno tranzitnemu ŽPP-ju/transitnim ŽPP-jem.

Od realizacije ukrepov za izboljšanje kakovosti dalje je treba po mesecih reprezentativno izbrati naključne vzorce, da bi se lahko dokazalo izboljšanje.

Po potrebi lahko prevzemni ŽPP, eventualno v dogovoru s tranzitnim ŽPP-jem/transitnimi ŽPP-ji, pri sestavi zadevnih vlakov izloči določene vagone ali vagone z določenimi nakladi.

5 Sprejem vlakov v sporazum

5.1 Splošna določila

Ta postopek se priporoča ŽPP-jem, ki nameravajo sklepati sporazume.

Ta postopek se ne uporablja med ŽPP-ji, pri katerih vsi izmenjani vlaki veljajo kot dogovorjeni.

Da bi ŽPP-ji lahko vlake, neodvisno od skupne vrednosti napak, sprejeli v sporazum, uporabljajo postopek, ki se opira na DIN/ISO 2859 (preverjanje sprejemljivosti naključnih vzorcev po sprejemljivi ravni kakovosti AQL).

Vlak pa se lahko sprejme v sporazum šele potem, ko je bila pri neki skupini (v tem primeru vlaku) za definirano časovno obdobje ugotovljena sprejemljivost.

Iz preglednice II–A, Smernice za preprosto vzorčenje pri standardni kontroli (glej **Dodatek 3**) izhajajo jasni kriteriji za ugotavljanje sprejemljivosti kontrolnih skupin (v tem primeru vlakov).

Če je bila ugotovljena sprejemljivost nekega vlaka, pošlje ŽPP, ki pregleda vlak ob predaji/preverja kakovost, udeleženi ŽPP-jem v podpis kontrolni zapisnik v skladu z **Dodatkom 3**.

Napake, ugotovljene v kontrolnem obdobju, je treba sporočiti udeleženi ŽPP-jem.

Po sprejetju v sporazum pa so ti vlaki podrejeni dogovorjenemu kakovostnemu cilju, SVN na razred napak < 1%.

Prevoz blaga RID se obravnava ločeno.

5.2 Načela, načrtovanje, izvedba

Za ta postopek:

- se razreda napak 5 in 4 obravnava ločeno (razred napak 3 se sprva ne upošteva);
 - se uporablja AQL, ki je v skladu z DIN/ISO 2859 definirana s »številom napak na 100 kontrolnih enot«;
- V odvisnosti od napak »K« (razred 5), ki se ovrednotijo z deležem 1 od 1, ustreza AQL 1,0 napaki na 100 kontrolnih enot, ter v odvisnosti od napak »H« (razred 4), ki se ovrednotijo z deležem 0,4 od 1, ustreza AQL 2,5 napaki na 100 kontrolnih enot;
- se obdobje opazovanja/kontrolno obdobje za vlak določi vsaj na tri mesece;
 - se na mejnih mestih ŽPP/ŽPP mesečno nenačrtovano ugotavlja kakovost predajnih pregledov s potrebno količino naključnih vzorcev in rezultati se zabeležijo v kontrolnem zapisniku;
 - se s sprejetjem vlaka soglašajo šele potem, če v obdobju opazovanja/kontrolnem obdobju ni bilo preseženo predpisano sprejemljivo število napak v razredih 5 in 4 po preglednici II–A (**Dodatek 3**).

Postopek je predstavljen v preglednici I **Dodatka 3**.

5.2.1 Primer

vlak	12345
dnevi obratovanja	7
povprečno število vagonov	32
vagonov na leto	11648
vagonov v obdobju opazovanja (3 mesece)	2912
kontrolna količina po Dodatku 3 , preglednici I, nivo kontrole II	1201 – 3000
ugotovljena razpoznavna črka	K
količina naključnih vzorcev po Dodatku 3 , preglednici II–A	125
število kontrol na mesec	42
sprejemljivo število napak pri razredu 5 (AQL 1,0) po Dodatku 3 , preglednici II–A	3
sprejemljivo število napak pri razredu 4 (AQL 2,5) po Dodatku 3 , preglednici II–A	7

5.2.2 Rezultati kontrole

a) Po 125 kontrolah je bilo ugotovljeno:

1 napaka razreda 5, 9 napak razreda 4

Vlak 12345 ne more biti sprejet v sporazum, ker je bilo v obdobju opazovanja prekoračeno sprejemljivo število napak v razredu 4.

Obdobje opazovanja se podaljša najmanj za en mesec.

b) Po 125 kontrolah je bilo ugotovljeno:

4 napake razreda 5, 3 napake razreda 4

Vlak 12345 ne more biti sprejet v sporazum, ker je bilo v obdobju opazovanja prekoračeno sprejemljivo število napak v razredu 5.

Obdobje opazovanja se podaljša najmanj za en mesec.

Če je sprejemljivo število napak v razredih 5 ali 4 znatno povečano, se priporoča novo trimesečno obdobje opazovanja.

5.3 Izključitev vlakov iz sporazuma

Postopek je predstavljen v preglednici II **Dodatka 3**.

Katalog napak z njihovimi razredi za uporabo v sistemu upravljanja kakovosti

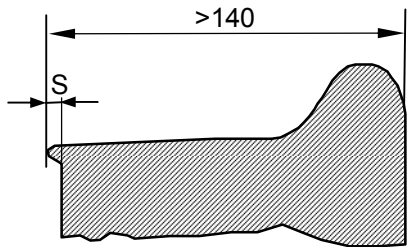
KAZALO VSEBINE

- 1 - Tekalni sestav
- 2 - Vzmetenje
- 3 - Zavore
- 4 - Spodnji okvir vagona in okvirji podstavnih vozičkov
- 5 - Odbojne in vlečne naprave
- 6 - Grod vagona
 - 6.1 - Grod v splošnem
 - 6.2 - Zaprti oziroma pokriti vagoni
 - 6.3 - Odprti vagoni
 - 6.4 - Vagoni ploščniki
 - 6.5 - Vagoni cisterne
 - 6.6 - Vagoni s posebnimi napravami
- 7. - Nakladi in nakladalne enote
 - 7.1 - Splošno o nakladanju
 - 7.2 - Sredstva za zavarovanje nakladov
 - 7.3 - Vrste nakladov in njihovo zavarovanje
 - 7.4 - Posebni nakladi
 - 7.5 - Nakladne enote – specifični deli
 - 7.6 - Deli za pritrjevanje nakladnih enot na nosilne vagoni
 - 7.7 - Naloženost nakladnih enot
 - 7.8 - Označevanje, kodiranje

- ostane prosto-

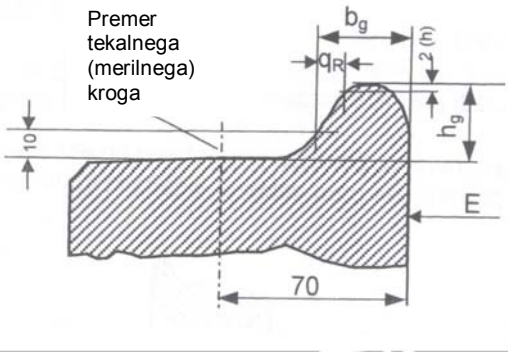
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Tekalni sestav	1			
Navlečeni kolesni obroči	1.1	Debelina, manjša od:		
	1.1.1	<ul style="list-style-type: none"> – 35 mm pri vagonih za hitrosti 120 km/h (z oznako SS ali **), – 30 mm pri ostalih vagonih¹⁾; 	Izločiti	4
	1.1.2	Kolesni obroč: <ul style="list-style-type: none"> – prelomljen, – z vzdolžno ali prečno razpoko; 	Izločiti	5
	1.1.3	Rahel kolesni obroč: <ul style="list-style-type: none"> – neujemanje kontrolnih oznak ali – nečisti zvok ali – rahel vzmetni varovalni prstan, – izhajanje rje med kolesnim obročem in platiščem na več kot 1/3 obsega; 	Izločiti	5
	1.1.4	Kontrolne oznake: <ul style="list-style-type: none"> – manjkajo, – so slabo razpoznavne; 	Izločiti	4
	1.1.5	Kolesni obroč stransko premaknjen: <ul style="list-style-type: none"> – vzmetni varovalni prstan rahel ali vidno deformiran; 	Izločiti	5
	1.1.6	Vzmetni varovalni prstan: <ul style="list-style-type: none"> – deformiran, – zlomljen, – manjka; 	Izločiti	5

¹⁾ Vključno z vagoni, ki smejo voziti 120 km/h samo prazni

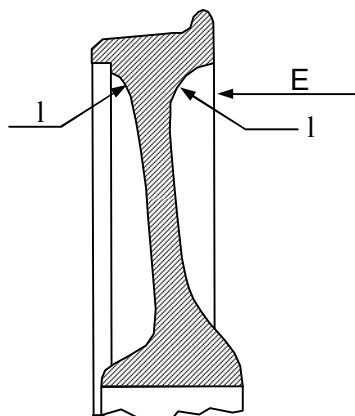
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Kolesni venec (polno kolo)	1.2			
	1.2.1	Brazda za označevanje najmanjše debeline ni več razpoznavna preko svojega skupnega prečnega preseka ²⁾	Izločiti	4
	1.2.2	Toplotna preobremenitev z zavorami: <ul style="list-style-type: none"> • sveže izgorela barva 50 mm ali več na prehodu kolesnega venca • sledi oksidacije na kolesnem vencu (neobarvano kolo) • nataljeni zavornjaki • poškodba tekalne površine z nanosi materiala (glej tudi šifro 1.3.4) 	Opraviti meritev po šifri 1.7.1, izvzete so kolesne dvojice, ki so označene kot toplotno močno obremenljive in se zavirajo z zavornjaki iz sive litine	
	1.2.2.1	– pri obdržanih tolerancah,	K + R1 (zavoro izključiti)	4
	1.2.2.2	– pri neobdržanih tolerancah	Izločiti	5
	Kolesni obroč ali kolesni venec	1.3		
1.3.1		Širina > 140 mm, < 133 mm <ul style="list-style-type: none"> • obstoj navaljenega materiala »S« 	Izločiti	4
1.3.2		Mestoma vdolbena tekalna površina, neenakomerna tekalna površina ali neenakomerno velika izvaljanja	Izločiti	4

²⁾ Če sta na enem kolesu izjemoma dve brazdi, označuje minimalno debelino zunanja brazda.

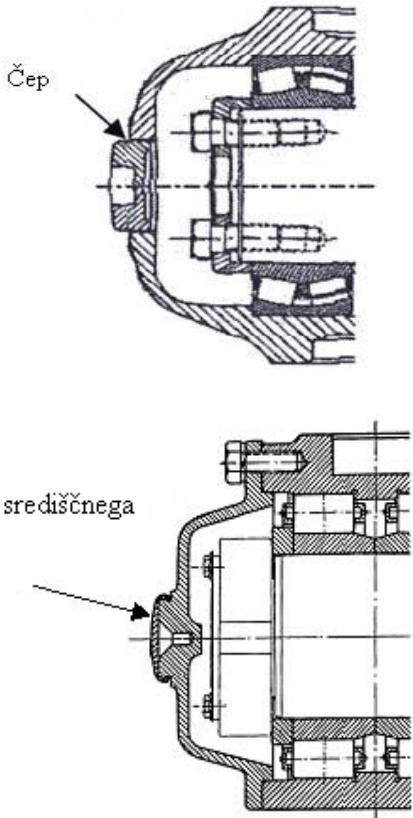
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Kolesni obroč ali kolesni venec	1.3.3	Ravna mesta:		
	1.3.3.1	– kolo $\varnothing \geq 630$ mm in ravna mesta, daljša > 60 mm	Izločiti	4
	1.3.3.2	– kolo $\varnothing < 630$ mm in ravna mesta, daljša > 30 mm	Izločiti	4
	1.3.4	Nanosi materiala:		
	1.3.4.1	– kolo $\varnothing > 630$ mm in nanosi materiala, daljši od 60 mm ali ≥ 1 mm visoki	Izločiti	4
	1.3.4.2	– kolo $\varnothing > 630$ mm in nanosi materiala, dolgi > 10 mm \leq 60 mm in < 1 mm visoki	M+R1 (zavoro izključiti)	3
	1.3.4.3	– kolo $\varnothing < 630$ mm in nanosi materiala > 30 mm dolgi ali >1 mm visoki	Izločiti	4
	1.3.4.4	– kolo $\varnothing < 630$ mm in nanosi materiala, dolgi > 10 mm < 30 mm ali < 1 mm visoki	M+R1 (zavoro izključiti)	3
	1.3.5	Luknje, drobljenje ali luščenje materiala na tekalni površini v dolžini nad 60 mm	Izločiti	4
	1.3.6	Napoke in zareze		
	1.3.6.1	Napoke na prehodu tekalna površina/čelna ploskev	Izločiti	5
	1.3.6.2	Zareze z ostrim predmetom na čelni površini in na spodnji strani kolesnega venca ali kolesnega obroča (napetostni rob), povzročene z orodjem, s tirnimi zavorami ali vpenjalnimi čeljustmi - izvzeta je oznaka proizvajalca	K	4
	1.3.7	Čelne ploskve, onesnažene s premaznim sredstvom, oljem ali mastnimi snovmi – izvzete so kontrolne oznake (štiri barvne črte, ki so predstavljene za 90°)	Izločiti	5

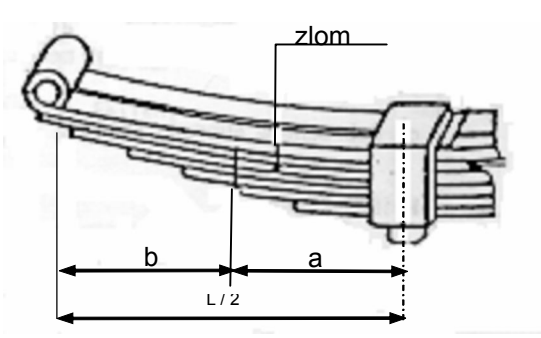
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Sledilni greben	1.4			
	1.4.1	Višina sledilnega grebena h_g , večja od 36 mm <ul style="list-style-type: none"> • tekalna površina kolesa utečena 	Izločiti	4
	1.4.2	Debelina sledilnega grebena b_g na kolesih s premerom: <ul style="list-style-type: none"> – kolo $\varnothing \geq 840$ mm, $b_g < 22$ mm, – kolo $\varnothing < 840$ mm, ≥ 630 (330) mm, $b_g < 27,5$ mm • obrabljen sledilni greben 	Izločiti	5
	1.4.3	Obraba sledilne površine <ul style="list-style-type: none"> – $q_R \leq 6,5$ mm, glej Dodatek 4 • oster sledilni greben 	Izločiti	5
	1.4.4	Navaljan material oziroma obloga na vodilni površini v razdalji $h > 2$ mm od največje višine sledilnega grebena, glej tudi Dodatek 4	Izločiti	5
				
Platišče kolesa	1.5			
	1.5.1	Razpoke ali z varjenjem odpravljene napake na platišču	Izločiti	5
	1.5.2	Prelomi ali razpoke na naperah ali platišču	Izločiti	5

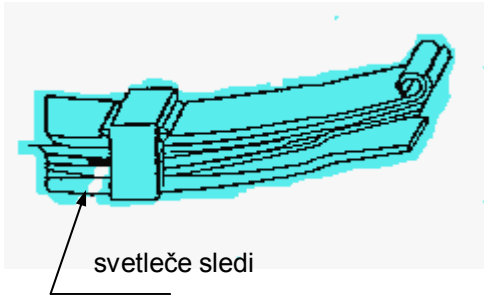
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Os	1.6			
	1.6.1	<p>Poškodbe osi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - deformirana, - upognjena (glej tudi šifro 1.7.1) - z varjenjem popravljene poškodbe, - ostri robovi, - vbrušena mesta, globlja od 1 mm 	Izločiti	5
	1.6.2	Vbrušena mesta < 1 mm, brez ostrih robov	K + R1 (zavoro izključiti)	4
	1.6.3	Po osi drseči del	Višje povezati +K, ev. R1 (zavoro izključiti); če ni mogoče, izločiti	4
Kolesna dvojica	1.7			
	1.7.1	<p>Če razmik notranjih površin E ni v naslednjih tolerancah:</p> <ul style="list-style-type: none"> - $\varnothing \geq 840$ mm $1357 \leq E \leq 1363$ mm - $\varnothing < 840$ mm $1359 \leq E \leq 1363$ mm <p>Če je, v vseh primerih, $E_{max} - E_{min} > 2$ mm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sledi iztirjenja, • sledi premika kolesa na osi, • segrevanje polnega (monoblok) kolesa na veznem predelu » « med kolesno ploščo in kolesnim vencem 	Izločiti	5

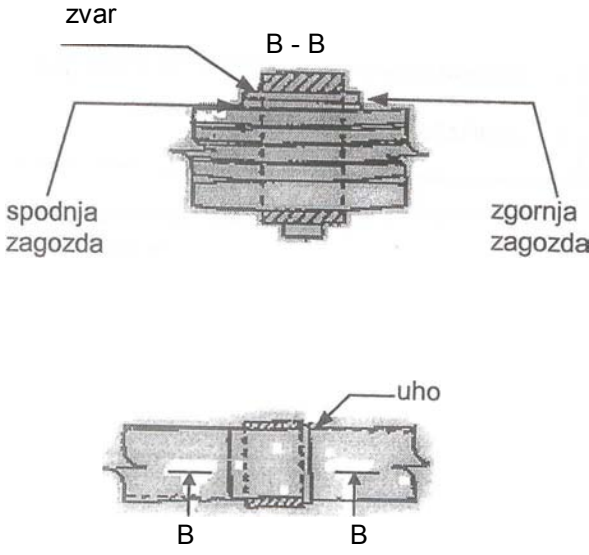


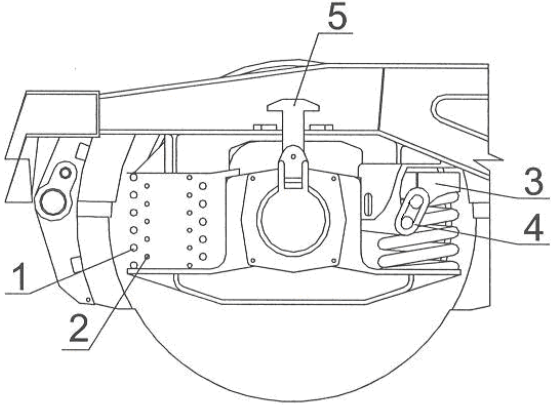
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Značilnosti, ki opozarjajo na sum obstoja neokroglih koles	1.7.2	<ul style="list-style-type: none"> – odlomljena razcepka na čepu zavornega trikota – zlomljena obesa zavornega trikota (glej tudi šifro 3.1.2) – svetleče podložne ploščice na čepu zavornega trikota – svetleča mesta na notranji vzmeti (bruto vzmeti) (glej tudi šifro 2.5) – izgubljena ali razrahljana varovala proti snetju osi (glej tudi šifro 2.5.5) – pri podstavnih vozičkih Y 25: manganske drsne plošče na ohišjih ležajev ali osnih vodilih manjkajo ali so vari orahljani (glej tudi šifro 4.4.2) – mestoma vdolbena tekalna površina, neenakomerna tekalna površina ali neenakomerno velika izvaljanja na kolesnem vencu (glej šifro 1.3.2) 	<p>Ugotovljeni najmanj dve značilnosti na eni kolesni dvojici ali na delih okoli kolesa: K z opombo: "Sum obstoja neokroglih koles"</p>	4

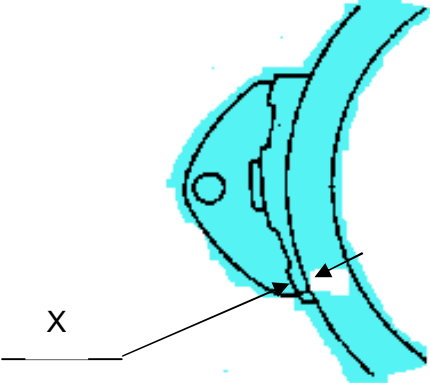
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
<p>Osni ležaj</p>	1.8			
	1.8.1	<p>Netesno ohišje ležaja:</p> <ul style="list-style-type: none"> - izgubljanje maziva, - napaka, ki omogoča vdiranje vode ali prahu (izguba pokrova središčnega gnezda se lahko tolerira) <div style="text-align: center;">  </div>	Izločiti	4
	1.8.2	<p>Vodila ohišja ležaja ne zagotavljajo več zanesljivega vodenja kolesne dvojice</p> <ul style="list-style-type: none"> • zlomljeno vodilo ležaja • nenormalna lega ležaja kolesne dvojice 	Izločiti	5
1.8.3	<p>Vroč ležaj</p> <ul style="list-style-type: none"> - temperatura je tako visoka, da se ohišja ležaja ni mogoče dotikati z zunanjo stranjo dlani <ul style="list-style-type: none"> • sledovi oksidacije 	Izločiti	5	

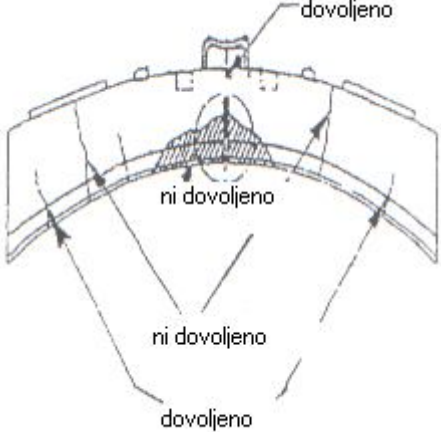
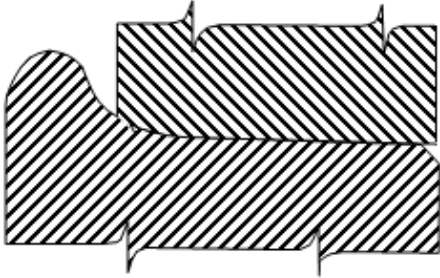
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Vzmetenje	2			
Listne vzmeti	2.1			
	2.1.1	Listi nosilne vzmeti so v svežnju premaknjeni več kot 10 mm <ul style="list-style-type: none"> • svetleče sledi v bližini objemke vzmetnega svežnja 	Izločiti	4
	2.1.2	Glavni vzmetni list zlomljen ali z vidno razpoko	Izločiti	5
	2.1.3	Manjka del zlomljenega lista	Izločiti	4
	2.1.4	Razpoka na enem od vmesnih listov brez manjkajočega dela na oddaljenosti od sredine vzmeti:		
	2.1.4.1	– manj kot $\frac{1}{4}$ dolžine lista,	Izločiti	4
	2.1.4.2	– več kot $\frac{1}{4}$ dolžine lista	M	3
		 <p>$a=b=L/4$</p>		

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Skupna določila za parabolične vzmeti	2.1.5	Nezadostna reža oziroma odmik listne vzmeti Razmik med objemko vzmetnega svežnja in odgovarjajočim delom groda, spodnjega okvirja ali okvirjem podstavnega vozička je manjši od 15 mm <ul style="list-style-type: none"> • sveže sledi nasedanja med objemko in delom spodnjega okvirja ali okvirja podstavnega vozička, • sveže sledi drsanja kolesa ob spodnji okvir ali pod vagona/grod vagona 	Izločiti	5
	2.1.6	Rahla objemka vzmetnega svežnja: <ul style="list-style-type: none"> – zlomljena ali počena, – manjka zagozda ali je neučinkovita • znaki razvezave vzmetnih listov 	Izločiti	5
	2.2			
	2.2.1	Glavni ali vmesni list		
	2.2.1.1	– je zlomljen ali z vidno razpoko	Izločiti	5
	2.2.1.2	– zlomljen v svežnju • dva lista se dotikata na 50% dolžine	Izločiti	5
	2.2.2	Eden od listov je vzdolžno premaknjen za:		
	2.2.2.1	– več kot 10 mm	Izločiti	4
	2.2.2.2	– 10 mm ali manj • svetleče sledi ob objemki vzmeti	K	3
				


Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Vijačna vzmet	2.2.3	<p>Objemka vzmeti je poškodovana ali rahla:</p> <ul style="list-style-type: none"> – zlomljena ali z razpoko; – ušesa spodnje zagozde z razpokami, – zvar zgornje zagozde zlomljen ali razpokan 	Izločiti	5
				
Zveza med vzmetenjem in ohišjem ležaja oziroma vzmetenjem in okvirjem	2.3			
	2.3.1	Prelomljena	Izločiti	5
	2.4			
	2.4.1	Čep objemke vzmetnega svežnja ni v njegovem ležišču: <ul style="list-style-type: none"> • nenormalna lega osnega ležaja 	Izločiti	5
	2.4.2	Vezni deli (spone, obese) premaknjeni, manjkajo, zlomljeni, izpadli	Izločiti	5
2.4.3	Sornik vzmeti premaknjen, manjka, ni zavarovan	Popraviti, če ni mogoče, izločiti	5	
2.4.4	Obesa obrabljena ali predolga <ul style="list-style-type: none"> • sveži sledovi dotikanja na vzdolžnem nosilcu 	K	4	

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Vzmetenje podstavnih vozičkov vrste Y 25 in njim podobnih	2.5	 <p>1. tara vzmet 4. obesa blažilnika 2. bruto vzmet 5. varovalo dviganja 3. kapa vzmeti</p>		
	2.5.1	Glavna-/tara vzmet zlomljena ali nalomljena	Izločiti	5
	2.5.2	Dodatna-/bruto vzmet premaknjena ali zlomljena:		
	2.5.2.1	– prazen vagon	K	3
	2.5.2.2	– naložen vagon • osni ležaj ni vodoraven	Izločiti	5
	2.5.3	Stremena blažilnika manjkajo, so zlomljena ali ne učinkujejo:		
		• sledovi dotikanja		
	2.5.3.1	– eno streme v podstavnem vozičku,	K	3
	2.5.3.2	– več kot eno streme v podstavnem vozičku	Izločiti	5
	2.5.4	Kapa vzmeti se dotika okvirja podstavnega vozička:		
	2.5.4.1	– ena kapa se dotika,	K	3
	2.5.4.2	– več kot ena kapa se dotika	Izločiti	5
	2.5.5	Varovalo dviganja je zrahljano ali manjka	M	3
2.5.6	Sveže sledi nasedanja med ohišjem osnega ležaja in okvirjem podstavnega vozička • razmik < 8 mm	Izločiti	5	

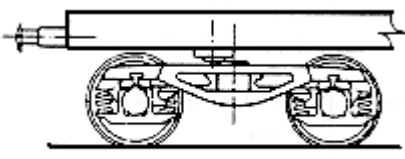
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Zavore	3			
Mehanični del	3.1			
	3.1.1	Zavorno drogovje visi ali ima zlomljene dele	Provizorično popraviti, K + R1 (zavoro izključiti)	4
	3.1.2	Lovilne oziroma varovalne obese zavornega drogovja so neučinkovite	Provizorično popraviti, K	4
	3.1.3	Izključna pipa zavore (glej tudi Dodatek 10)		
	3.1.3.1	– je neuporabna	Izločiti	3
	3.1.3.2	– je v vmesnem položaju	K + R1 (zavoro izključiti), po potrebi izločiti	3
	3.1.4	Menjalo zaviranja "prazno/naloženo" oziroma menjalo G–P je pokvarjeno	Zavoro izključiti, K + R1	3
	3.1.5	Potezna žica prelomljena, manjka	K + R1 (zavoro izključiti)	3
Zavornjaki	3.2			
	3.2.1	Zavornjak iz sive litine: <ul style="list-style-type: none"> – manjka, – zlomljen, pretrgan, tudi če se deli še držijo skupaj, – tako obrabljen, da je debelina X v območju zavornega čevlja < 10 mm 	Nadomestiti	3
				

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
	3.2.2	<p>Kompozitni zavornjaki</p> <ul style="list-style-type: none"> - manjkajo, - so radialno zlomljeni od torne površine do roba pločvine (razen na mestu razteznostne reže) - vidno krušenje tornega materiala na več kot 1/4 dolžine zavornjaka ali kovinski vključki, - debelina X v območju zavornega čevlja < 10 mm 	Nadomestiti, če ni mogoče, izključiti zavoro, K + R1	3
	3.2.3	<p>Stransko nalegajoč zavornjak</p> <ul style="list-style-type: none"> • zavornjak velja kot zabrušen, takoj ko z zunanjo ploskvijo doseže zunanjo ploskev kolesnega obroča ali venca 	K + R1 (zavoro izključiti)	4

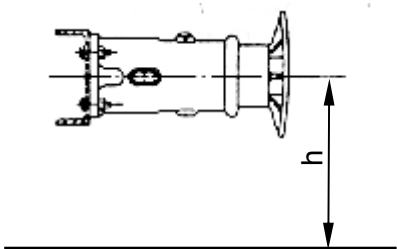
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Zračni del	3.3			
	3.3.1	Glavni zavorni vod		
	3.3.1.1	Glavni zavorni vod je neuporaben	Izločiti	4
	3.3.1.2	– ostane prosto -		
	3.3.2	Zavorna cev		
	3.3.2.1	– poškodovana, manjka (vagone morajo biti na obeh koncih opremljeni z razpoložljivimi zavornimi spojnicami)	Zamenjati	3
	3.3.2.2	– neuporabljena zavorna cev visi (pri dveh obstoječih ceveh sme biti povezana le ena)	Obesiti, cev urediti	3
	3.3.2.3	– ostane prosto -		
	3.3.3	Nastavek za obešanje zavorne cevi ni uporaben	M	3
	3.3.4	Zračna zavora je izključena, vagon pa ni olistan	Preveriti, v primeru poškodbe zavoro izključiti, K + R1	3
	3.3.5	Čelna pipa GZV		
	3.3.5.1	– ni gibljiva, netesna, skrivljena, manjka ročaj	Izločiti	5
	3.3.5.2	– blokirna naprava manjka ali je očitno poškodovana	K	4

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Pločevinasti ščitnik pred iskrami	3.4			
	3.4.1	Pločevinasti ščitnik manjka ali je prerjavel	K + R1 (zavoro izključiti)	4
	3.4.2	Pločevinasti ščitnik visi	Pločevino odstraniti, K + R1 (zavoro izključiti), če ni mogoče, vagon izločiti	4
	3.4.3	Pri nevarnih pošiljkah, za katere so v RID predpisani pločevinasti ščitniki pred iskrami: Na vagonih s posamičnimi osmi: – neodobrena ščitna pločevina; • vagon s posamičnimi osmi, ki nima oznake 	Zavoro izključiti, R1	5
Ročna zavora	3.5			
	3.5.1	Očitno neuporabna	K+R1	3

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Spodnji okvir in okvirji podstavnih vozičkov	4			
	Celoten spodnji okvir			
	4.1			
	4.1.1	Spodnji okvir je vodoravno ali navpično deformiran <ul style="list-style-type: none"> višina odbojnikov je izven toleranc (glej šifro 5.1.2), vidne deformacije 	Izločiti	5
	4.1.2	Vzdolžni nosilec, čelni nosilec, obremenjen s spenjalno napravo, in prečni nosilec, ki kaže: <ul style="list-style-type: none"> prelom, prečno razpoko, ki sega od roba pasnice in je daljša od polovice njene širine, vzdolžno razpoko > 100 mm v območju opornika nosilne vzmeti, vzdolžno razpoko > 150 mm na ostalih delih, razpoko na vidnih zvarih sestavnih delov 	Izločiti	4
Vodila kolesnih dvojic	4.2			
	4.2.1	Krak vodila je tako ukrivljen, da je ogrožena varnost	Izločiti	5
	4.2.2	Krak vodila je zlomljen <ul style="list-style-type: none"> nenormalna lega 	Izločiti	5
	4.2.3	Pritrditev		
	4.2.3.1	– zrahljana	Izločiti	5
	4.2.3.2	– nekatere kovice ali vijaki so rahli, vendar je krak še vedno trdno pritrjen	M	3
	4.2.4	Razpoka		
	4.2.4.1	– večja od $\frac{1}{4}$ vodoravnega preseka,	Izločiti	4
	4.2.4.2	– enaka ali manjša od $\frac{1}{4}$ vodoravnega preseka,	K	3
	4.2.4.3	– kakršne koli dolžine v bližini ali v smeri pritrdilnih mest	Izločiti	5

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Vez krakov vodil kolesne dvojice	4.3			
	4.3.1	Vez manjka, je zlomljena, vidno deformirana ali rahla	Izločiti	4
Drzne plošče vodil kolesne dvojice	4.4			
	4.4.1	Drсна plošča vodil kolesne dvojice manjka		
		Vagon s podstavnimi vozički:		
	4.4.1.1	– manjka ena drsna plošča na posamezni kolesni dvojici;	K	3
	4.4.1.2	– manjka več kot ena drsna plošča na posamezni kolesni dvojici;	Izločiti	4
	Vagon brez podstavnih vozičkov:			
4.4.1.3	– manjka ena drsna plošča	Izločiti	5	
Manganske plošče pri podstavnih vozičkih Y	4.4.2	Manganska plošča je rahla ali manjka	Izločiti	4
Opora nosilne vzmeti pri vagonih s posamičnimi kolesnimi dvojicami	4.5			
	4.5.1	Rahel, razpokan, zlomljen, deformiran – reža med oporo nosile vzmeti in vzdolžnim nosilcem – polovica ali več pritrdilnih elementov manjka ali pa so zlomljeni	Izločiti	5
Povezava podstavnega vozička in spodnjega okvira	4.6			
	4.6.1	Poškodbe veznih in pritrdilnih elementov, le-ti so zlomljeni, manjkajo ali so brez učinka • premaknjen podstavni voziček	Izločiti	5
				
		Premaknjen podstavni voziček		

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Ozemljilne vezi	4.6.2			
	4.6.2.1	Ena ali več ozemljilnih vezi (manjkajo, poškodovane, rahle) <ul style="list-style-type: none"> Pritrdilne točke za ozemljilne vezi jasno kažejo na to, da so ozemljilne vezi obstajale 	K	3
	4.6.2.2	Vse ozemljilne vezi neuporabne <ul style="list-style-type: none"> Pritrdilne točke za ozemljilne vezi jasno kažejo na to, da so ozemljilne vezi obstajale 	Urediti, če ni mogoče, izločiti	3
Okvir podstavnega vozička	4.7			
	4.7.1	Del polomljen, razpokan ali vidno deformiran	Izločiti	4
	4.7.2	Del prelomljen	Izločiti	5
	4.7.3	– ostane prosto -		
Bočni drsnik, vzmet bočnega drsnika	4.8			
	4.8.1	Zlomljen bočni drsnik		
	4.8.1.1	– brez manjkajočih delov,	K	4
	4.8.1.2	– z manjkajočimi deli,	Izločiti	5
	4.8.2.	Vzmet bočnega drsnika zlomljena	Izločiti	4
Torne površine	4.9			
	4.9.1	Zamaščene ali namazane	Izločiti	4

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Vlečne in odbojne naprave	5			
Odbojniki	5.1			
Tip odbojnika	5.1.1	Očitno različna vrsta gradnje na eni strani vagona	K	4
Višina odbojnika	5.1.2	Višina izven toleranc: <ul style="list-style-type: none"> – h manjša od 940 mm (980 mm pri potniških vagonih) – h večja od 1065 mm • bistvena višinska razlika med odbojniki spetih vagonov 	Izločiti	5
Odbojna plošča	5.2			
	5.2.1	Manjka, zlomljena, tako deformirana, da ne opravlja svoje funkcije, zasukana pravokotna odbojna plošča	Izločiti	5
	5.2.2	Pritrditev na stročnico		
	5.2.2.1	– 1/3 ali več rahlih kovic ali vijakov,	Izločiti	4
	5.2.2.2	– manj kot 1/3 rahlih kovic ali vijakov	K	3
	5.2.3	Stična površina		
	5.2.3.1	– ni namazana	Mazati, če ni mogoče, izločiti	4
	5.2.3.2	– izžlebljena	Izločiti	5

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Vodena stročnica odbojnika	5.3			
	5.3.1	Manjka ali je zlomljena	Izločiti	5
	5.3.2	Razpoka v prehodnem območju proti odbojni plošči	Izločiti	5
Vodilna stročnica odbojnika	5.4			
	5.4.1	Manjka ali je zlomljena	Izločiti	5
	5.4.2	Razpoka na prehodu v prirobnico	Izločiti	5
	5.4.3	Vzdolžne razpoke, zaradi katerih ni zagotovljeno vodenje stročnice	Izločiti	5
	5.4.4	Pritrditev stročnice ni varna:		
	5.4.4.1	– 2 ali več vijakov je rahlih <ul style="list-style-type: none"> • reža med osnovno ploščo odbojnika in čelno površino 	Pritrditi +M, če ni mogoče, izločiti	5
	5.4.4.2	– 1 vijak manjka	Namestiti + M, če ni mogoče, izločiti	3
	5.4.4.3	– 1 vijak je rahel,	Pritrditi + M, če ni mogoče, K	3
Vzmeti odbojnika in crash elementi	5.5			
	5.5.1	Z roko je mogoče vtisniti: <ul style="list-style-type: none"> – en odbojnik za več kot 15 mm, – oba odbojnika na enem koncu vagona 	Izločiti	4
			Izločiti	4
	5.5.2	Crash elementi so delovali <ul style="list-style-type: none"> • očitno skrajšana dolžina odbojnika • rumena oznaka je delno ali v celoti izginila *) • stročnica odbojnika je uničena ali deformirana *) • kazalec manjka ali je deformiran *) <p>*) glede na vrsto odbojnika</p>	Izločiti	5
	5.5.3	Opozorilni premaz za crash element manjka ali ni v celoti viden	Izločiti	4

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Vretenska spenjača	5.6			
	5.6.1	Manjka del, je poškodovana ali neuporabna	Odpraviti, če ni mogoče, izločiti. Ko vagon ŽPP potuje prazen k ŽPP lastniku: K	3
	5.6.2	Nosilec proste spenjače poškodovan, neuporaben ali manjkajoč	M	3
	5.6.3	Viseča spenjača	Obesiti; če je potrebno, povezati višje	3
Vlečni kavelj	5.7			
	5.7.1	Neuporaben ali v slabem stanju:		
	5.7.1.1	– zlomljen, razpokan (vključno s koncem kavlja),	Če je mogoče, uporabiti drugo spenjačo + K; če ni mogoče, izločiti	3
	5.7.1.2	– zasukan	K	3
	5.7.2	– ostane prosto –		

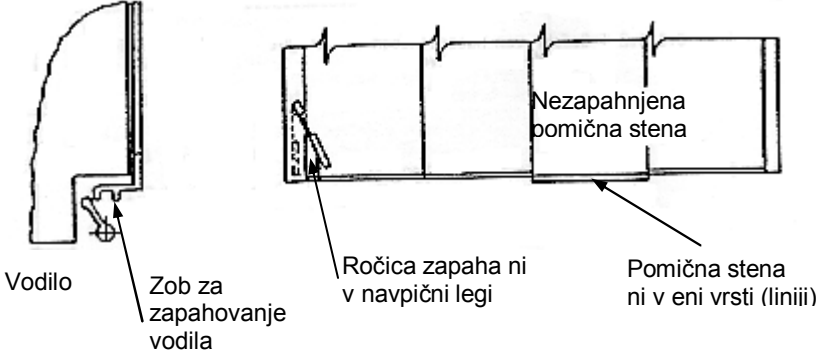
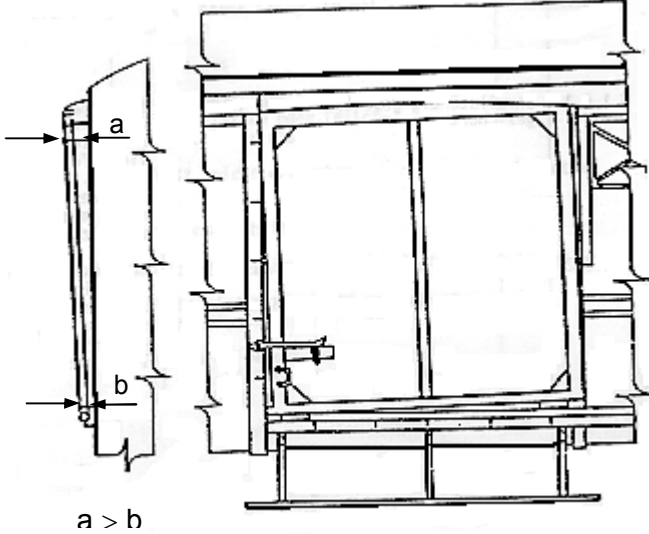
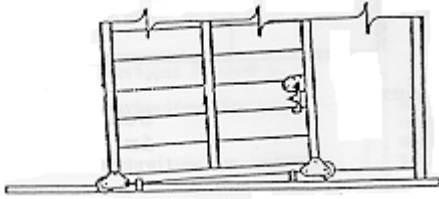
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Ostali deli vlečne naprave	5.8			
	5.8.1	Drugi poškodovani deli vlečne naprave: <ul style="list-style-type: none"> – dolžina spenjače ne omogoča dotikanja odbojnih plošč, – vlečni drog je zlomljen, razpokan ali deformiran, – matice, vijaki, zagozde zlomljeni, razpokani ali manjkajo, – neučinkovita vzmet • očitno predolg, iz vodila izstopajoč vlečni kavelj 	Izločiti	4
Blažilniki z dolgim hodom (npr. nosilni vagoni za prevoz kontejnerjev)	5.8.2	Nepravilno spetje	Urediti	4
	5.9			
	5.9.1	Drsni element ni v sredini glede na spodnji okvir <ul style="list-style-type: none"> • različni razmik obeh čelnih nosilcev od groda vagona 	K	4
	5.9.2	Manjka opozorilna črta (črna diagonalna črta na rumeni podlagi) na vagonih s čelnimi sklopi, ki se lahko pri sunkih premikajo proti spodnjemu okvirju (odbojne naprave na drsnih vzdolžnih nosilcih itd.) z nevarnostjo prekrivanja površin	Izločiti	4

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Grod vagona	6			
Grod vagona splošno	6.1			
Napisi na vagonu in nakladalni enoti	6.1.1	Manjkajo, so nečitljivi, so nepopolni:		
	6.1.1.1	– številka vagona ³⁾	Izločiti	4
	6.1.1.2	– oznaka RIV ali	K	3
	6.1.1.3	– raster izmenjave (kadar so napisane kode izmenjave 41, 43, 45, 81, 83 ali 85) ³⁾	Izločiti	4
	6.1.1.4	– lastna masa ³⁾	Izločiti	4
	6.1.1.5	– zavorna masa ročne zavore ³⁾	Izločiti	4
	6.1.1.6	– mejne nakladalne mase ³⁾	Izločiti	4
	6.1.1.7	– prostornina vagonov cistern ³⁾	Izločiti	4
	6.1.1.8	– ostane prosto -		
	6.1.1.9	– dolžina vagona preko odbojnikov ³⁾	Izločiti	4
	6.1.1.10	– opozorilni znak za električno napetost na vagonih s stopnicami ali lestvami na višini nad 2 m	Izločiti	4
	6.1.1.11	– ostane prosto -		
	6.1.1.12	– ostane prosto -		
	6.1.1.13	– ostane prosto -		
Revizija (raster vzdrževanja)	6.1.2	Napis revizije:		
	6.1.2.1	Manjka, je nepopoln, je nečitljiv ³⁾	Izločiti	3
	6.1.2.2	Revizija, eventualno podaljšana za 3 mesece, če je na vagonu napis »+3M« , – v roku 15 dni pred iztekom	K	3
	6.1.2.3	Revizija, eventualno podaljšana za 3 mesece, če je na vagonu napis »+3M« , – rok revizije pretečen	Postopati po Dodatku 8	4
Grod vagona	6.1.3	Poškodovani deli groda:		
	6.1.3.1	– brez preseganja nakladalnega profila	K	3
	6.1.3.2	– s preseženim nakladalnim profilom	Izločiti	5

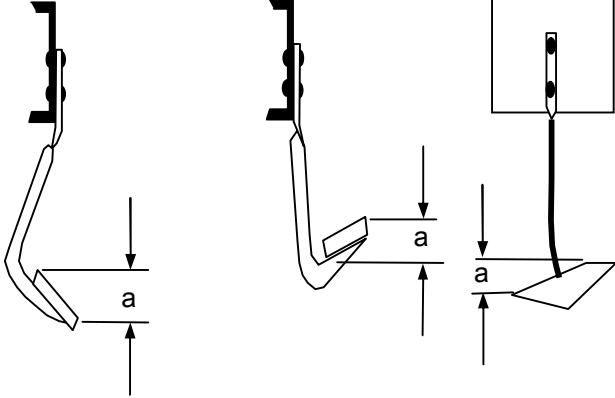
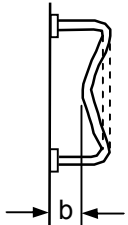
3) Če je ta napaka samo na eni strani, Obrazec K

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Stene, tudi pri nakladalnih enotah	6.1.4			
	6.1.4.1	Stenske deske manjkajo, so zlomljene, v ivereh ali razmaknjene; stenska obloga preluknjana, zlomljena	K	3
	6.1.4.2	Nevarnost navlaženja naklada ali izgube naklada	Odpraviti + K; če ni mogoče, izločiti	4
Pod, tudi pri nakladalnih enotah	6.1.5	Poškodovan pod		
	6.1.5.1	– brez nevarnosti izgube naklada	K	3
	6.1.5.2	– z nevarnostjo izgube naklada	Odpraviti + K; če ni mogoče, izločiti	4

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
<p>Vrata in pomične stene</p>	<p>6.1.6 6.1.6.1</p>	<p>So nepopolno zaklenjena ali nezavarovana</p>	<p>Zakleniti in/ali zavarovati; če ni mogoče, privezati + K; če ni mogoče privezati, izločiti</p>	<p>5</p>
	<p>6.1.6.2</p>	<p>Manjkajo ali so izpadla iz vodila</p> <ul style="list-style-type: none"> • nenormalna lega glede na njihov okvir <div data-bbox="406 862 1161 1164" style="text-align: center;"> <p>Poševna lega vrat glede na steno</p> <p>Izpadla drsna stena</p> <p>Drsna stena ni v liniji</p> </div>	<p>Če je mogoče, obesiti in dodatno zavarovati + K; če ni mogoče, izločiti</p>	<p>5</p>

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
		 <p>Vodilo</p> <p>Zob za zapahovanje vodila</p> <p>Ročica zapaha ni v navpični legi</p> <p>Nezapahnjena pomična stena</p> <p>Pomična stena ni v eni vrsti (liniji)</p>		
		 <p>a</p> <p>b</p> <p>$a > b$</p>		
		 <p>Iztirjena vrata: Kolesa niso v vodilu</p>		

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Stopnice, držaji, lestve, varnostne ograje, prehodi, napisne table in drugi deli		Vodila ali zapiralni deli v slabem stanju:		
	6.1.6.3	– okvirji vrat, tečaji, zapahi, zaporni kavlji, držaji... manjkajo, so zlomljeni, rahli, deformirani	Provizorično popraviti + K; če ni mogoče, izločiti	3
	6.1.6.4	– poslabšana varnost ali tveganje izgube naklada	Provizorično popraviti + K; če ni mogoče, izločiti	5
		Zlomljena ali deformirana vrata:		
	6.1.6.5	– brez tveganja preseganja nakladalnega profila ali izgube naklada	Provizorično popraviti + K; če ni mogoče, izločiti	3
	6.1.6.6	– s tveganjem preseganja nakladalnega profila ali izgube naklada	Provizorično popraviti + K; če ni mogoče, izločiti	5
	6.1.7			
	6.1.7.1	Lestve, prehodi, varnostne ograje so v slabem stanju, niso uporabni	K	4

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
	6.1.7.2	Stopnice očitno manjkajo	K	4
	6.1.7.3	Stopnice poškodovane tako, da ogrožajo varnost osebja, natrgane ali nedopustno deformirane ($a > 80$ mm)	Izločiti	4
				
	6.1.7.4	Oprijemni ročaji manjkajo ali so tako poškodovani, da ogrožajo varnost osebja, natrgani ali nedopustno deformirani ($b < 60$ mm)	Provizorično popraviti + M; če ni mogoče, izločiti	4
				
	6.1.7.5	Nezadostna pritrditvev: – napisnih tabel, – preklopnih tabel – okvirjev za obrazce	Provizorično popraviti + M; če ni mogoče, izločiti	4
	6.1.7.6	Manjkajo: – napisne table, – preklopne table – okvirji za obrazce	Provizorično popraviti + K; če ni mogoče, izločiti	3
	6.1.7.7	Snemljivi deli vagona manjkajo, niso popolni	M	3
	6.1.7.8	Snemljivi deli vagona niso zavarovani	Zavarovati	4
	6.1.7.9	Nosilci sklepnega signala, privezovalni obroči manjkajo, niso uporabni	M	3

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Zaprti vagoni	6.2			
Prezračevalne lopute	6.2.1	Manjkajo ali so poškodovane:		
	6.2.1.1	– brez nevarnosti škod zaradi vlage ali preseganja nakladalnega profila,	Odpraviti + K, če ni mogoče, izločiti	3
	6.2.1.2	– z nevarnostjo škod zaradi vlage ali preseganja nakladalnega profila	Izločiti	5
Drogovje loput, blokirni drog	6.2.2	Viseče, deformirano, rahlo:		
	6.2.2.1	– brez nevarnosti preseganja nakladalnega profila;	} Odpraviti + K, če ni mogoče, izločiti	3
	6.2.2.2	– z nevarnostjo preseganja nakladalnega profila		5
Streha in kapna pločevina	6.2.3	Strešna kritina ali kapna pločevina rahla z ogrožanjem varnosti ali tesnosti	Izločiti	4
	6.2.4	Streha, ki se odpira:		
	6.2.4.1	– nepopolno zaprta, nezavarovana	Streho zapreti, in če je treba, zapahnuti + K; če ni mogoče, izločiti	5
	6.2.4.2	– iz vodila	Vstaviti in zavarovati, če ni mogoče, izločiti	5
	6.2.4.3	– vidni funkcionalni del manjka, je deformiran ali neučinkovit	K	4

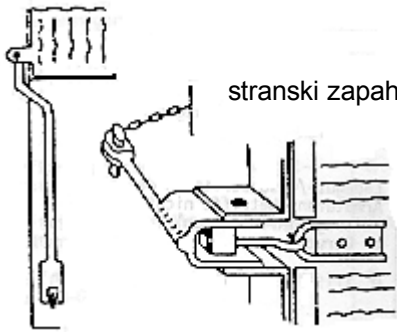
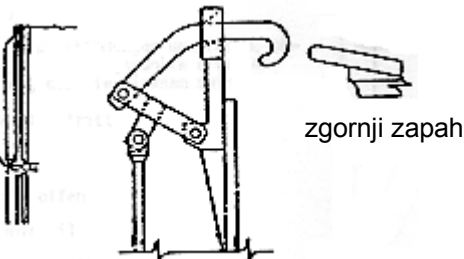
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Odpri vagoni	6.3			
Stranska stena ali čelna loputa	6.3.1	Poškodovano:		
	6.3.1.1	– brez tveganja izgube naklada ali preseganja nakladalnega profila,	M	3
	6.3.1.2	– s tveganjem izgube naklada,	Odpraviti + K; če ni mogoče, izločiti	4
	6.3.1.3	– s tveganjem preseganja nakladalnega profila	Odpraviti + K; če ni mogoče, izločiti	5
Funkcionalni deli in zapiralni deli čelnih loput	6.3.2	Čepi, zaporne osi, zaporni kavliji, odmični nosilci itd. manjkajo, so zlomljeni, razpokani, neuporabni:		
	6.3.2.1	– brez ogrožanja varnosti	} Provizorično popraviti + K; če ni mogoče, izločiti	3
	6.3.2.2	– z ogrožanjem varnosti		5
Zgornja pasnica	6.3.3	Zlomljena ali upognjena:		
	6.3.3.1	– brez tveganja preseganja nakladalnega profila	} Odpraviti + K; če ni mogoče, izločiti	3
	6.3.3.2	– s tveganjem preseganja nakladalnega profila		5
Vagoni ploščniki	6.4			
Stranice	6.4.1			
	6.4.1.1	Spuščene navzdol in nezavarovane	Zavarovati, če ni mogoče, izločiti	5
	6.4.1.2	Spuščene navzdol, vendar skladno s Smernicami o nakladanju, Tabela 3, niso dovoljene	Postaviti pokonci, če ni mogoče, izločiti	5
	6.4.1.3	Deformirane, brez tveganja izgube naklada ali preseganja nakladalnega profila	M	3
	6.4.1.4	Preluknjane ali deformirane, z nevarnostjo izgube naklada	Odpraviti + K; če ni mogoče, izločiti	4
	6.4.1.5	Deformirane, s tveganjem preseganja profila	Odpraviti + K; če ni mogoče, izločiti	5

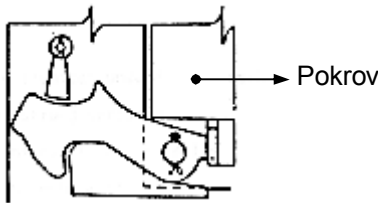
Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Tečaji, sorniki, zapiralni deli	6.4.2	Manjkajo, so neuporabni, zlomljeni:		
	6.4.2.1	– brez ogrožanja varnosti ali tveganja izgube naklada,	Provizorično popraviti + K; če ni mogoče, izločiti	3
6.4.2.2	– z ogrožanjem varnosti ali tveganjem izgube naklada,	4		
Ročice-vrtične, vrtljive, drsne	6.4.3		Če ni mogoče odpraviti, izločiti	
	6.4.3.1	Manjkajo, vendar so potrebne za zavarovanje naklada		5
	6.4.3.2	Defimirane s preseganjem nakladalnega profila		5
	6.4.3.3	Razpoka ali lom ročice, nosilca ročice ali varovala ročice	Če so potrebne, izločiti, sicer M	4
	6.4.3.4	Ročična veriga ni obešena	Odpraviti	4
	6.4.3.5	Varovalo ročice neučinkovito	Zavarovati, K; če ni mogoče, izločiti	4
Nakladalni prag	6.4.4			
	6.4.4.1	Zlomljen, leseno ležišče ali zglob neuporaben	M	3
	6.4.4.2	Rahel, nezavarovan z bočnimi ročicami ali nakladom	Odpraviti; če ni mogoče, izločiti	4
Vagoni cisterne	6.5			
Sedla rezervoarjev	6.5.1		Prazno: K Polno: izločiti	
	6.5.1.1	Razpoke, večje od ¼ preseka		4
	6.5.1.2	Razpoke zvarov	4	
	6.5.1.3	Manjka manj kot 10% vijakov ali kovic med pločevino in letvijo sedla	K	4
	6.5.1.4	Manjka več kot 10% vijakov ali kovic med pločevino in letvijo sedla	Izločiti	4

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Rezervoar	6.5.2			
	6.5.2.1	Netesen, mesta s puščanjem, iztekanje vsebine	Zatesniti + K; če ni mogoče, izločiti	5
	6.5.2.2	Ostrorobo obtolčen brez iztekanja vsebine Rok uporabe rezervoarja je potekel; naložen z RID-snovjo:	K	4
	6.5.2.3	– rezervoar napolnjen	Izločiti	5
	6.5.2.4	– rezervoar prazen, neočiščen	K	5
Oprema rezervoarja	6.5.3	Obloga rezervoarja, senčila, izolacija		
	6.5.3.1	– poškodovana	K	4
	6.5.3.2	– rahla	Izločiti	5
	6.5.4	– ostane prosto -		

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Armature, naprave za polnjenje in praznjenje spodaj	6.5.5			
	6.5.5.1	Iztekanje vsebine	Odpraviti, če ni mogoče, izločiti	5
	6.5.5.2	Odprta zaporna naprava, vidna neučinkovitost zavarovanja	Odpraviti, če ni mogoče, izločiti	5
	6.5.5.3	Poškodovani ventili ali izpustne cevi	Izločiti	4
		Zaščitna kapa mora biti tesno zaprta in ne sme manjkati (ne velja za očitno vidne plinske nihajne vode):		
	6.5.5.4	– blago po Pravilniku RID	Odpraviti, če ni mogoče, izločiti	4
	6.5.5.5	– blago, ki ni po Pravilniku RID	Odpraviti, če ni mogoče, M	3
	6.5.5.6	Slepa prirobnica manjka ali je rahla	Izločiti	4
		Slepa prirobnica, manjka en pritrdilni vijak:		
	6.5.5.7	– blago po Pravilniku RID	Izločiti	4
	6.5.5.8	– blago, ki ni po Pravilniku RID	K	3
	6.5.5.9	Slepa prirobnica, manjka več pritrdilnih vijakov	Odpraviti, če ni mogoče, izločiti	4
		Kazalec centralnega ventila ni na obeh straneh v položaju zaprto:		
6.5.5.10	– naloženi vagoni, ter prazni neočiščeni vagoni (blago po RID)	Centralni ventil zapreti, če ni mogoče, izločiti	5	
6.5.5.11	– prazni vagoni (blago, ki ni po RID)	Centralni ventil zapreti, če ni mogoče, K	3	
6.5.5.12	Vijak za zasilno sprožitev centralnega ventila je odvit (v posodi vgrajeni ventil je odprt)	Zasilni sprožilec obrniti navzven, če ni mogoče, izločiti	5	

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Armature, naprave za polnjenje in praznjenje zgoraj	6.5.6			
	6.5.6.1	Iztekanje naklada/plina (ne zadeva prezračevalnih naprav) <ul style="list-style-type: none"> • vonj, • sveži ostanki snovi naklada 	Izločiti	5
	6.5.6.2	Pokrov rezervoarja ni zaprt, manjka	Zapreti, če ni mogoče, izločiti	5
	6.5.6.3	Ostale zgornje armature niso zaprte	Zapreti, če ni mogoče, izločiti	4
	6.5.7	– ostane prosto -		

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
<p>Vagoni s posebnimi napravami</p> <p>Vagoni s pomično platneno streho (npr. Rils, Tams)</p>	<p>6.6</p> <p>6.6.1</p>	<p>Platnena streha ni pravilno zaprta in zavarovana</p> <ul style="list-style-type: none"> • vidni znaki → odprti stranski zapahi  <p>stranski zapah</p> <ul style="list-style-type: none"> • lok konca platnene strehe stoji poševno → zgornji zapah odprt  <p>zgornji zapah</p>	<p>Zapahnuti; če ni mogoče, izločiti</p>	<p>5</p>

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Vagoni s teleskopsko streho (npr. Shimms)	6.6.2			
	6.6.2.1	Pokrov ni zapahnjjen 	Zapahnuti; če ni mogoče, pritrditi + K; drugače izločiti	5
	6.6.2.2	Zunanji pokrov ni v vodilu	Izločiti	5
Ploščniki (s podstavnimi vozički) za prevoz cestnih vozil (npr. Saad)	6.6.3			
	6.6.3.1	Premični čelni deli poškodovani	K	4
	6.6.3.2	Premični čelni deli niso obojestransko zapahnjjeni	Zapahnuti; če ni mogoče, izločiti	5
	6.6.3.3	Oporni podstavek, zapah podstavka, veriga ali uho verige niso funkcionalni	Urediti; če ni mogoče, izločiti	4
	6.6.3.4	Zagozde koles poškodovane	M	3

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
ACTS* nosilni vagoni z vrtljivimi okvirji * Abroll Container Transport System	6.6.4			
	6.6.4.1	Poškodovan vrtljivi okvir	K	4
	6.6.4.2	Varovalo proti vrtenju ne deluje ali ni zapahnjeno – ročica za upravljanje ni v zavarovani in zapahnjeni legi ⁴⁾ – ročice niso postavljene in zavarovane ⁴⁾ – zaskočno zapiralo (varnostni zatič) ne varuje in držalo ni v zapahnjeni legi ⁴⁾	Zapahnuti in zavarovati, če ni mogoče, izločiti	5
	6.6.4.3	Pnevmatski nadzorni sistem varovala vrtenja je izključen, vagon pa ni olistan	Vključiti	4
	6.6.4.4	Pnevmatski nadzorni sistem varovala vrtenja se je vključil	Kontrolirati varovala proti vrtenju, če so v redu, izključiti pnevmatski nadzorni sistem, K	3
	6.6.4.5	Naprava za preprečitev dviga kontejnerja – ročica za upravljanje ni v zavarovani legi ⁴⁾	Zavarovati, če ni mogoče, izločiti	5
	6.6.4.6	Varovalo postavljenega kontejnerja ne deluje proti premaknitvi ⁴⁾	Izločiti	5

4) Upoštevati je treba navodila za uporabo vrtljivih okvirjev na vagonih

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Vagoni za prevoz avtomobilov	6.6.5			
	6.6.5.1	Naprave za dviganje in spuščanje, prevozni mostički, prehodne pločevine poškodovane	K	4
	6.6.5.2	Zagozde koles in opornica, ročica - poškodovane	M	3
	6.6.5.3	Čelne lopute, prehodne pločevine niso dvignjene in zavarovane	Odpraviti; če ni mogoče, izločiti	4
	6.6.5.4	Zgornji nakladalni nivo, prikazovalna naprava ni zaprta	Zavarovati	4
	6.6.5.5	Zgornji nakladalni nivo ni zavarovan	Odpraviti; če ni mogoče, izločiti	5
	6.6.5.6	Zgornji nakladalni nivo ne nalega na oporo (visi na vrveh)	Odpraviti; če ni mogoče, izločiti	5
	6.6.5.7	Zgornji nakladalni nivo naložen, ni prostega profila	Izločiti	5
Vagoni z napravami za samodejno razkladanje	6.6.6	Zasun ni zaprt in zapahnjjen		
	6.6.6.1	– prazen vagon	Zapreti in zapahnniti; če ni mogoče, K	3
	6.6.6.2	– naložen vagon	Zapreti in zapahnniti; če ni mogoče, izločiti	4
Vagoni z napravami za povezovanje na pod (npr: Snps, Roos, Ealos)	6.6.7			
	6.6.7.1	Neuporabljene naprave za povezovanje na pod niso pravilno ali niso zadostno pritrjene, zvezane ali zavarovane	Urediti, če ni mogoče, zasilno zavarovati, K	4

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Nakladi in nakladne enote	7			
Splošno o nakladanju	7.1			
Razporeditev obremenitve tovornih vagonov	7.1.1	Naklad je vidno nedopustno premaknjen: <ul style="list-style-type: none"> • pritrditev potrgana • ni med zagozdami, • ni več v sredini 	Izločiti	5
	7.1.2	Neenakomerna razporeditev obremenitve (3.3), grad ni vodoraven <ul style="list-style-type: none"> • neenakomerna lega odbojnikov (3.5), • neenakomerne reže nosilnih vzmeti (3.5), • veliki vzdolžni upogibi groda (3.4). 	Izločiti	5
Pakiranje/ embalaža, zavarovanje naklada	7.1.3	Paketi, svežnji, bale, skladovnice padajo narazen, so nepravilno povezani (1.5)	Izločiti	4
	7.1.4	Nezadostna povezava ozkih, cilindričnih predmetov (1.5)	Izločiti	4
Dovoljene največje dimenzije naklada	7.1.5			
	7.1.5.1	Nedopustno presežen nakladalni profil (4.1)	Izločiti	5
	7.1.5.2	Presežen nakladalni profil ni označen <ul style="list-style-type: none"> • manjka obrazec U 	Izločiti	5
Prostori, ki jih je treba pustiti prazne	7.1.6	Neupoštevanje prostega prostora <ul style="list-style-type: none"> • naklad sega preko čelne strani (4.2) 	Izločiti	5
Največje nosilnosti vagona	7.1.7	Presežene (3.2) <ul style="list-style-type: none"> • neenakomerna lega odbojnikov, • reže nosilnih vzmeti premajhne 	Izločiti	5
Varovalni vagoni	7.1.8	Niso upoštevani horizontalni in vertikalni minimalni razmiki (prosti prostori) med nakladi ali med nakladom in varovalnim vagonom (4.3)	Izločiti	5

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Pokrivanje vagonov, mreža	7.1.9	Nezadostna, pomanjkljiva ali nepredpisana sredstva za pritrditev pokrival (6.1, 6.2)	Odpraviti; če ni mogoče, izločiti	4
Sredstva za zavarovanje naklada	7.2			
Stene ali stranice vagonov	7.2.1	Naklad, ki presega stene ali stranice vagona, ni zadovoljivo zavarovan (5.4.1)	Izločiti	5
	7.2.2	Naklad, naslonjen na stene, stranice ali vrata, jih opazno tako obremenjuje, da jih lahko poškoduje, omejuje njihovo tehnično uporabnost ali predstavlja nevarnost za promet (2.3)	Izločiti	4
Ročice	7.2.3			
	7.2.3.1	Naklad ni zadovoljivo zavarovan z ročicami (2.5 in 5.4.1)	Izločiti	5
	7.2.3.2	Manjkajo potrebne vezi med nasproti stoječimi ročicami (2.5)	Izločiti	5
	7.2.3.3	Naklad nedopustno deformira ročice (2.5)	Izločiti	5
	7.2.3.4	Na ročice se naslanja težek naklad in takšen, ki pri vzdolžnih premikih lahko poškoduje ročice (2.5)	Izločiti	4
Sredstva za zavarovanje, ki se lahko pribijajo z žebli	7.2.4	Neustrezna (5.4.3) – nezadostna, – neučinkovita, – napačno pritrjena na pod	Izločiti	5
Sredstva za zavarovanje (neposredna in posredna povezava)	7.2.5	Nepripravna (5.4.4 in 5.5.4)		
	7.2.5.1	– iz neprimerne ali nedovoljenega materiala,	Izločiti	5
	7.2.5.2	– nepravilna ali nezadostna pritrditev,	Odpraviti; če ni mogoče, izločiti	5
	7.2.5.3	– razrahljana	Odpraviti, če ni mogoče, izločiti	4

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Podloge, vložki, podpore, sedlasti podstavki, povezovalna sredstva	7.2.6			
	7.2.6.1	Neprimerno (5.5.5, 5.6.2 in 5.8.1) – poškodovano, – napačno izbrano, – nezadostno, – napačno razporejeno, – razrahljano	Izločiti	5
	7.2.6.2	Nakladalni pripomočki in povezovalna sredstva niso odstranjeni	Odpraviti	3
Vrsta naklada in njegovo zavarovanje	7.3			
Splošno	7.3.1	Naklad je nestabilen in napačno zavarovan (5.1)	Izločiti	5
Naklad, ki ga lahko veter med vožnjo potegne kvišku (npr. lahko odpadno železo, lahke deske, določeni sipki tovari, itd.)	7.3.2	Nepokrit ali nezadostno pokrit naklad (5.2.1 in 5.3.2)	Izločiti	5
Naklad, ki lahko zaradi vibracij in sunkov izpade (npr. jeklene rešetke, železni ostružki, določeni sipki tovari, itd.)	7.3.3			
	7.3.3.1	Nezadostna razdalja med nakladom in zgornjim robom stene vagona (5.2.2, 5.3.1) • naklad presega zgornjo pasnico	Izločiti	5
	7.3.3.2	Nasipni stožec je previsok (5.3.1)	Izločiti	5
Zloženi nakladi	7.3.4	Napačno zloženo (5.8) – neenakomerno razdeljeno – previsoko – nepravilno optano – nezadostno združeno – nezadostna razdalja do nakladalnega profila pri nakladu, ki lahko niha – cilindrični nakladi niso dovolj zavarovani	Izločiti	5

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Naklad s premalo naležne površine, možnost poškodbe poda vagona	7.3.5			
	7.3.5.1	Ni potrebnih podlog (2.2) <ul style="list-style-type: none"> • poškodovan pod 	K	3
Posamezni nakladi na vagonih ploščnikih	7.3.5.2	Pretežko za podlogo (3.4) <ul style="list-style-type: none"> – napačna vrsta podloge – preozka podloga 	Izločiti	5
Naklad, ki se lahko prevrne	7.3.6	Nezavarovano proti prevračanju (5.7)	Izločiti	5
Poševno naložen naklad	7.3.7	Nezadostno podprto (5.7)	Izločiti	5
Naklad, ki se lahko kotali	7.3.8	Nezadostno zavarovanje v smeri kotaljenja (5.6.1 in 5.6.2)	Izločiti	5
Naklad, ki lahko drsi v vzdolžni smeri vagona	7.3.9			
	7.3.9.1	Položeno na neustrezno/e (5.5.1) <ul style="list-style-type: none"> – podloge, – drsne lesene podloge, – vodilo oz. drsne sani 	Izločiti	4
	7.3.9.2	Ni stranskih vodil ali so nezadostna, z nevarnostjo prekoračitve nakladalnega profila ali osnega pritiska (5.5)	Izločiti	5
	7.3.9.3	Ni potrebnih prostih prostorov (5.5.2)	Izločiti	3
	7.3.9.4	Potrebne drsne poti niso omejene (5.5.3)	Izločiti	4

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Posebni nakladi	7.4			
Vozila in stroji na kolesih ali gosenicah/verigah	7.4.1	Neustrezne zagozde in povezovalna sredstva (5.6.3)	Odpraviti, če ni mogoče, izločiti	5
Giblivi deli vozil in strojev	7.4.2	Nepravilno pritrjeni		
	7.4.2.1	– brez nevarnosti prekoračitve nakladalnega profila	Odpraviti, če ni mogoče, izločiti	3
	7.4.2.2	– z nevarnostjo prekoračitve nakladalnega profila	Izločiti	5
Naklad preko več vagonov	7.4.3	Nedopustno naloženo/zavarovano (5.9)	Izločiti	5
Nakladne enote, specifični deli, zlasti za vodoravno in navpično pretovarjanje	7.5			
	7.5.1	Dodatno zavarovanje z opornimi stebri je neučinkovito, manjka ali je poškodovano	Pritrditi z žico, če ni mogoče, izločiti	4
	7.5.2	Čelna vrata nakladalne enote nepopolno zaprta ali zavarovana (razen pri kontejnerjih, ki so naloženi eden do drugega)		
	7.5.2.1	– vrata niso zaprta	Zapreti; če ni mogoče, izločiti	5
	7.5.2.2	– samo eno učinkovito varovalo vrat na nakladalni enoti in vratih	Odpraviti	3
	7.5.2.3	– nobeno učinkovito varovalo vrat na nakladalni enoti in vratih	Odpraviti	5
Deli za pritrjevanje nakladalnih enot na nosilne vagonne	7.6			
	7.6.1	Poškodovan spodnji kotni okov	Izločiti	5
	7.6.2	Oporni podstavek deformiran ali poškodovan:		
	7.6.2.1	– na praznem vagonu	K	3
	7.6.2.2	– na naloženem vagonu	K, če ni ogrožena varnost, sicer izločiti	5

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
Naloženost nakladalnih enot	7.6.3	Čep zapaha sedla ni učinkovit	Zapahnuti, če ni mogoče, izločiti	5
	7.6.4	Neobremenjeni oporni podstavek ni zavarovan	Zapahnuti, če ni mogoče, provizorično pritrditi + K	3
	7.6.5	Ročno kolo za premikanje opornega podstavka ni zavarovano, eventualno ni brez profila	Ročno kolo vstaviti in zavarovati, če ni mogoče, izločiti	4
	7.6.6	Gibljivi deli nepravilno pritrjeni (npr. preklopni trni za kontejnerje, ročaji za premikače, ...)		
	7.6.6.1	– brez nevarnosti prekoračitve nakladalnega profila	Dvigniti, če ni mogoče, zasilno zavarovati	3
	7.6.6.2	– nevarnost prekoračitve nakladalnega profila	Dvigniti, če ni mogoče, izločiti	5
	7.6.7	Deformirani crash elementi opornega podstavka		
	7.6.7.1	– naloženi vagoni	Izločiti	5
	7.6.7.2	– prazni vagoni	K, zapreti pipo zapornega ventila	4
	7.7			
	7.7.1	Nakladna enota je pretežka za nosilni vagon	Izločiti	5
	7.7.2	Kotni okovi niso vsi v prijemu z nasadnimi trni	Izločiti	5
	7.7.3	Ugrezni nasadni trni niso postavljeni pokonci in so nezavarovani	Postaviti in zavarovati, če ni mogoče, izločiti	5
	7.7.4	Sedlasti polpriklopnik: zračno vzmetenje ni izračeno	Izzračiti, če ni mogoče, izločiti	5
	7.7.5	Sedlasti polpriklopnik: gibljivi spodnji nastavki Če zaradi konstrukcije ni dvignjen/vstavljen, brez dotikanja nosilnega vagona	Popraviti (dvigniti/vstaviti in zavarovati)	3

Sestavni deli	Šifra	Napake / Merila / Znamenja	Ukrepi	Razred napak
	7.7.6	Sedlasti polpriklopniki z oznako P: Deli sedlastega polpriklopnika se dotikajo nosilnega vagona (zunaj koles in ploščadi)	Odpraviti, če ni mogoče, izločiti	4
	7.7.7	Sedlasti polpriklopniki z oznako N, naloženi na nosilne vagonne s kodo N (sistem Novatrans): deli sedlastega polpriklopnika se dotikajo nosilnega vagona (zunaj koles, sani in vzdolžnih nosilcev, v območju, ki je namenjeno za podporo)	Popraviti, če ni mogoče, izločiti	4
	7.7.8	Napačno podložena kolesa sedlastega polpriklopnika	Urediti, če ni mogoče, izločiti	4
	7.7.9	Naklad v nakladalni enoti je premaknjen <ul style="list-style-type: none"> • razvlečena ponjava 	Izločiti	5
Označevanje in kodiranje v kombiniranem prometu	7.8			
	7.8.1	Manjkajoče ali nečitljive veljavne kode	Izločiti	5
	7.8.2	Manjka označba nosilnega vagona za ustrezno nakladalno enoto	Izločiti	5
	8	– ostane prosto –		

- ostane prosto -

DEFINICIJE RAZREDOV NAPAK

Razred napak	Definicija	Ocena napake
1	Nepomembne napake brez vpliva na prevozno sposobnost vagonov in varnost prometa V sistemu QMS se te napake ne upoštevajo	0,002
2	Napake z neznatnim vplivom na prevozno sposobnost V sistemu QMS se te napake ne upoštevajo	0,05
3	Manjša napaka Napaka z znatnim vplivom na prevozno sposobnost, kot tudi napaka z vplivom na urejanje prometa (manjkajoče ali pomanjkljivo olistanje)	0,125
4	Večja napaka Napaka, zaradi katere ni zagotovljena prevozna sposobnost vagonov, ali ki lahko ogroža varnost prometa, kot tudi napaka, ki lahko vpliva na poškodbe osebja (oskrbovalno osebje tovornih vagonov)	0,4
5	Kritična napaka Napaka z znatnim vplivom na varnost prometa, kot tudi napaka, ki ima za posledico neposredno nevarnost za prevoz in promet	1,0

- ostane prosto -

KOLIČINA NAKLJUČNIH VZORCEV PO ISO 2859, 1. DEL

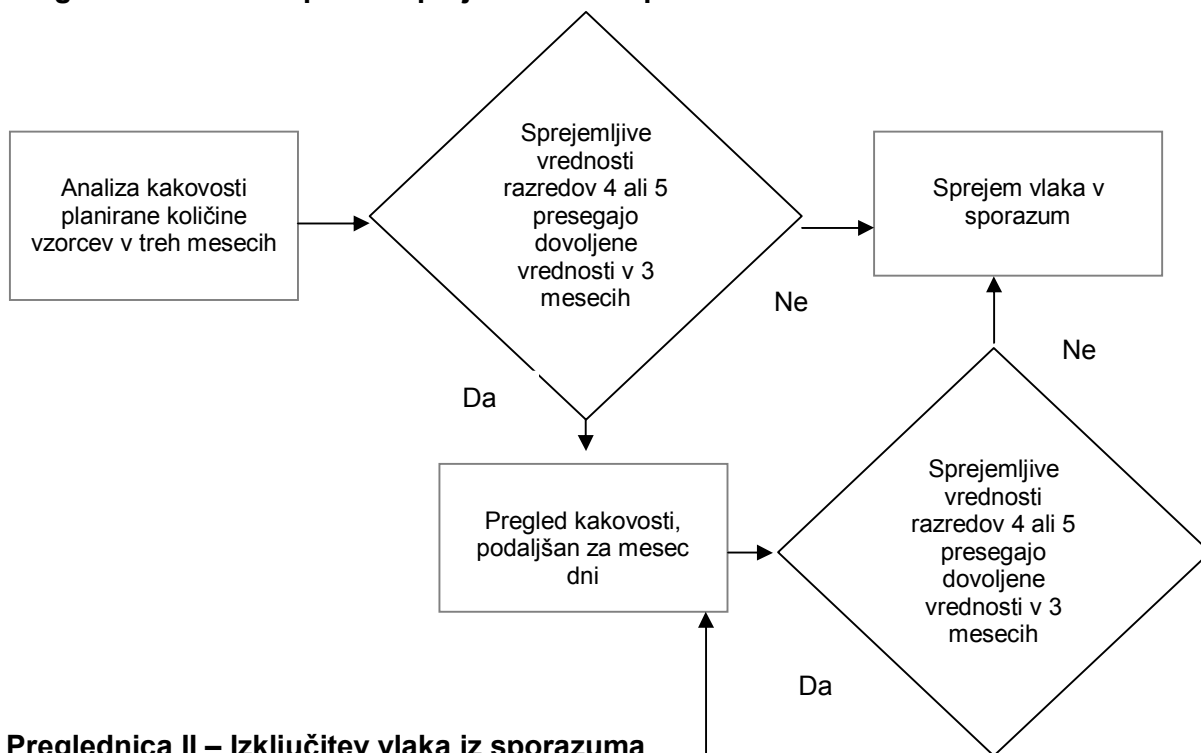
Izvelek iz preglednice I: razpoznavne črke za količine naključnih vzorcev

Količina			Splošni nivoji kontrole		
			I	II	III
2	do	8	A	A	B
9	do	15	A	B	C
16	do	25	B	C	D
26	do	50	C	D	E
51	do	90	C	E	F
91	do	150	D	F	G
151	do	280	E	G	H
281	do	500	F	H	J
501	do	1200	G	J	K
1201	do	3200	H	K	L
3201	do	10000	J	L	M
10001	do	35000	K	M	N
35001	do	150000	L	N	P
150001	do	500000	M	P	Q
500001	in	več	N	Q	R

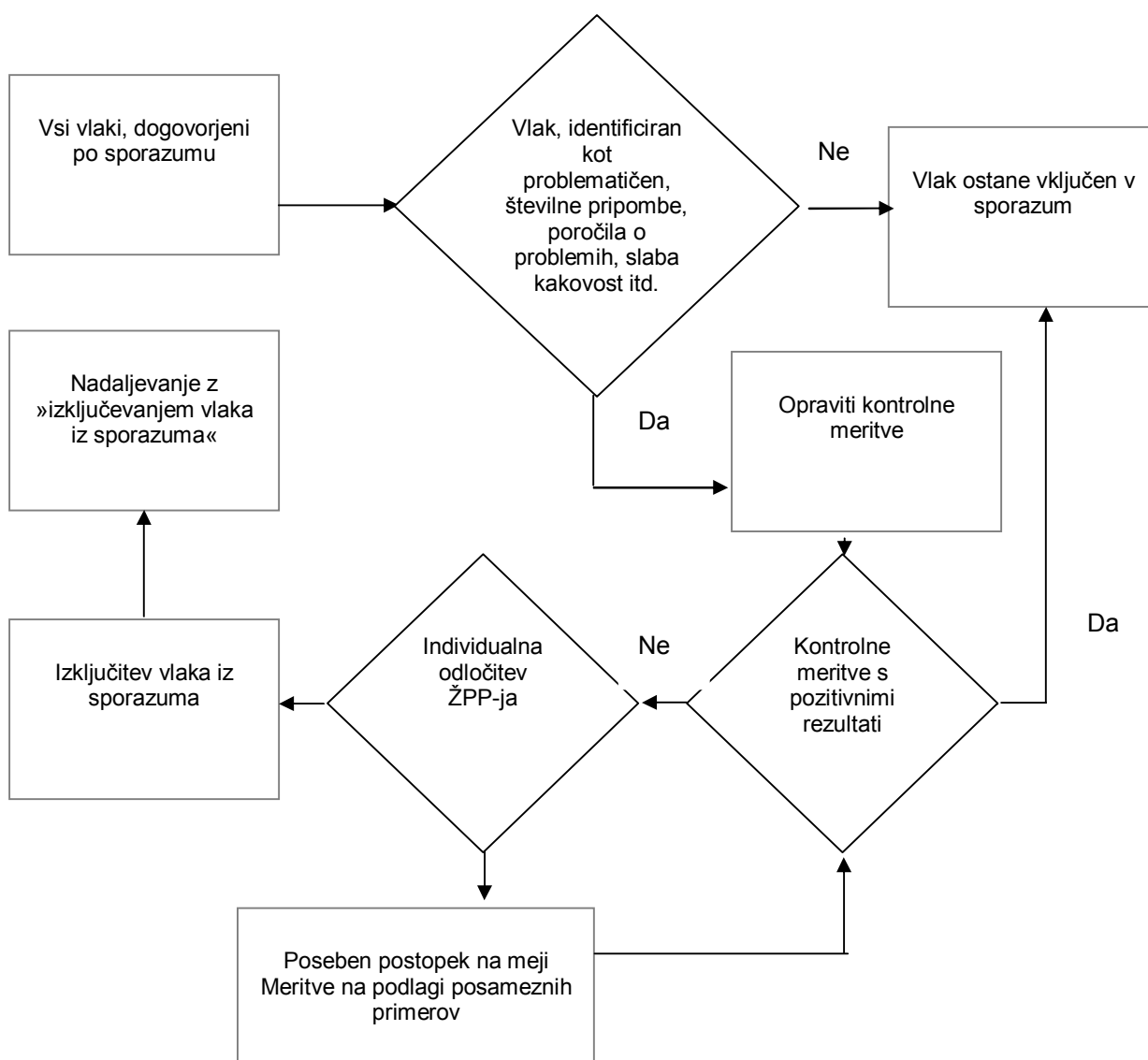
Izvelek iz preglednice II–A: Smernice za preprosto vzorčenje pri standardni kontroli

Razpoznavne črke za količino naključnih vzorcev	AQL	1	2,5
	Količina naključnih vzorcev	Sprejemljivo število napak za	
		razred 5	razred 4
A	2	0	0
B	3	0	0
C	5	0	0
D	8	0	0
E	13	0	1
F	20	0	1
G	32	1	2
H	50	1	3
J	80	2	5
K	125	3	7
L	200	5	13
M	315	7	17
N	500	-	-
P	800	-	-
Q	1250	-	-
R	2000	-	-

Preglednica I – Postopek za sprejem vlaka v sporazum



Preglednica II – Izključitev vlaka iz sporazuma



**Zapisnik »Sprejem vlakov v sporazum«
Relacija ŽPP1 - ŽPP2 - ŽPP3 - ŽPP4 in povratna smer 2007**

Vlak številka	Relacija vlaka

Povprečno število vagonov	
Število dni obratovanja v tednu	

ŽPP, ki opravi predajno tehnični pregled	
Kraj, kjer se opravi predajno tehnični pregled	

Kontrolna planska količina (3 meseci)	
Kontrolna planska količina na mesec	

ŽPP, ki je obravnil kontrolo kakovosti	
----------------------------------------	--

Največje sprejemljivo število napak razreda 4 v 3 mesecih	
Največje sprejemljivo število napak razreda 5 v 3 mesecih	

Število	Januar	Februar	Marec	April	Maj	Junij	Julij	Avgust	September	Oktober	November	December
Dejansko število pregledanih vagonov												
Razred napak 4												
Razred napak 5												
Opombe												

S sprejemom vlaka v sporazum so soglašali

ŽPP1	
Datum, podpis	

ŽPP2	
Datum, podpis	

ŽPP3	
Datum, podpis	

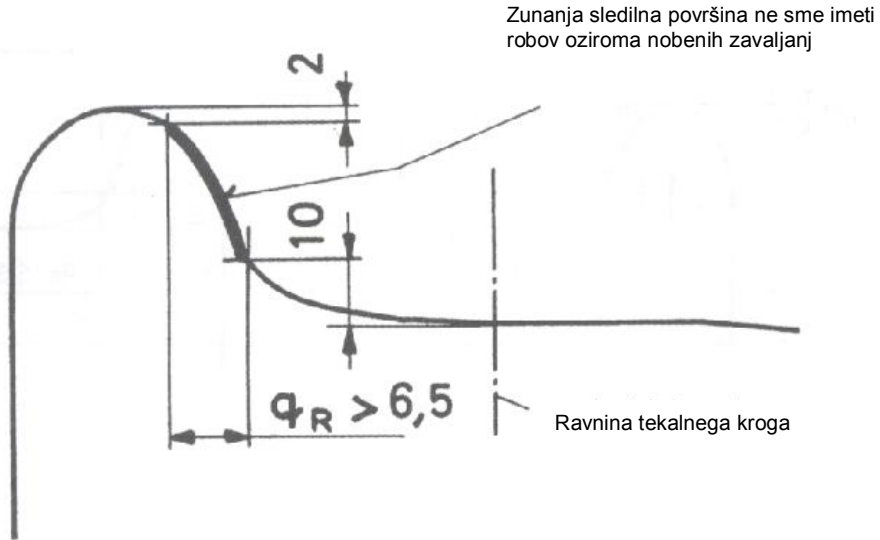
ŽPP 4	
Datum, podpis	

Preverjanje mere q_R

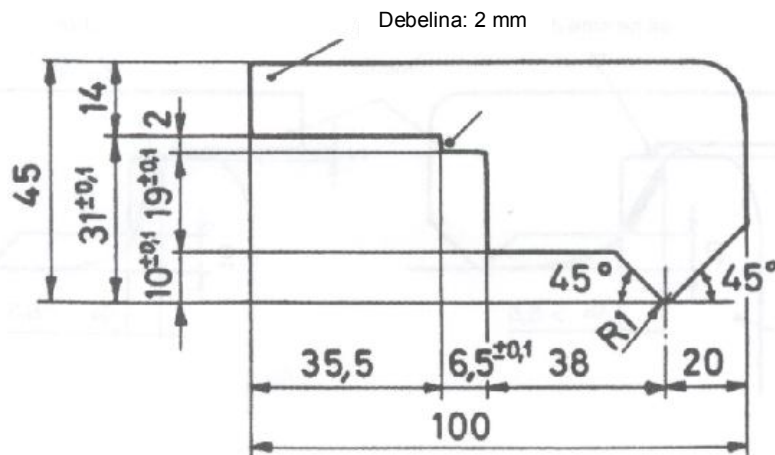
Mera q_R na sledilnem grebenu, izmerjena z merilom, mora biti večja od 6,5 mm; pri čemer v območju zunanje vodilne površine sledilnega venca, do 2 mm pod njegovim vrhom, ne sme biti ostrega roba oziroma roba od zavaljanja.

Preverjanje mere q_R

Slika 1 Dopusten profil sledilnega grebena v območju zunanje sledilne površine



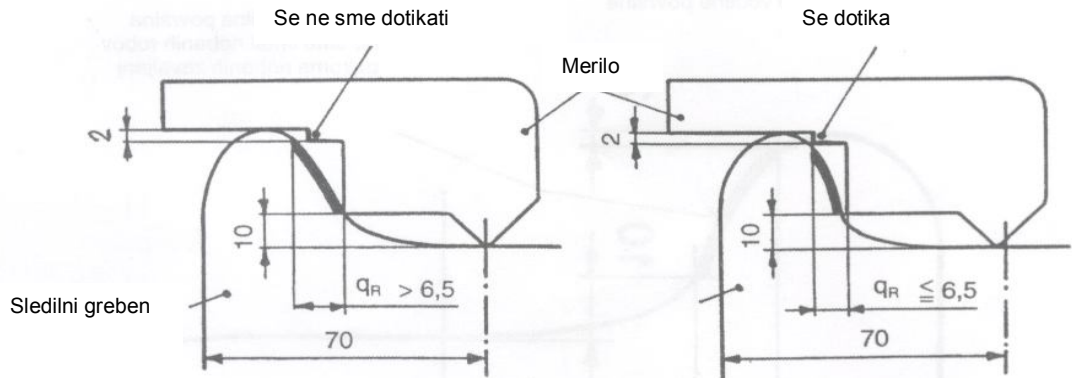
Slika 2 Merilo za preverjanje mere q_R



Slika 3

Sprejemljiv sledilni greben

Nesprejemljiv sledilni greben

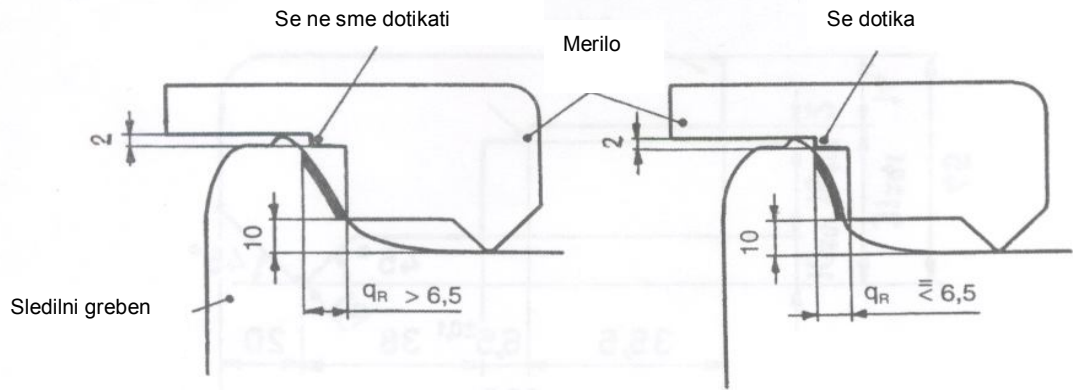


Slika 4

Sledilni greben z ostrimi robovi oziroma nastalimi robovi

Sprejemljiv sledilni greben

Nesprejemljiv sledilni greben



Katalog kontrol po Dodatku 1

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
1.1.1	Vsi vagoni	Debelina kolesnega obroča	Predpisane mere	VK, M	4
1.1.2		Kolesni obroč	Ni zlomljen, brez razpok	VK, ZP	5
1.1.3		Kolesni obroč	Trden, ni premaknjen, čisti zvok, izhajanje rje ne presega 1/3 obsega	VK, ZP	5
1.1.4		Kolo z obročem	Kontrolne oznake so jasno razpoznavne	VK	4
1.1.5		Kolesni obroč	Trden, ni stransko premaknjen	VK, ZP	5
1.1.6		Varovalni prstan	Obstaja, ni rahel, ni zlomljen	VK	5
1.2.1	Vsi vagoni	Kolesni venec (polno kolo)	Po vsem svojem preseku razpoznavna mejna brazda obrabe	VK	4
1.2.2.1		Kolesni venec (polno kolo), izvzete so kolesne dvojice, ki so označene kot toplotno močno obremenljive in se zavirajo z zavornjaki iz sive litine	Brez toplotnih preobremenitev z zavorami	VK	4
1.2.2.2		Kolesni venec (polno kolo), izvzete so kolesne dvojice, ki so označene kot toplotno močno obremenljive in se zavirajo z zavornjaki iz sive litine	Ohranjene tolerance kljub toplotni preobremenitvi z zavorami	VK, M	5
1.3.1	Vsi vagoni	Kolesni obroč	Predpisana širina	VK, M	4
1.3.2		Tekalna površina	Tekalna površina ni vdolbena, kontaktna površina enakomerna, enakomerna velikost izvaljanja na kolesnih vencih	VK	4
1.3.3.1		Tekalna površina	Kolo $\Phi \geq 630$ mm, brez ravnih mest, daljših od 60 mm	VK, M	4
1.3.3.2		Tekalna površina	Kolo $\Phi < 630$ mm, brez ravnih mest, daljših od 30 mm	VK, M	4
1.3.4.1		Tekalna površina	Kolo $\Phi > 630$ mm, brez nanosov materiala, daljših od 60 mm ali ≥ 1 mm	VK, M	4
1.3.4.2, 1.3.4.4		Tekalna površina	Brez nanosov materiala, daljših od 10 mm nižjih od 1 mm	VK	3
1.3.4.3		Tekalna površina	Kolo $\Phi < 630$ mm, brez nanosov materiala, daljših od 30 mm ali višjih od 1 mm	VK	4
1.3.5		Tekalna površina	Brez lukenj ali luščenja v dolžini nad 60 mm	VK, M	4
1.3.6.1		Tekalna površina	Brez razpok na prehodu tekalna površina/čelna ploskev	VK	5
1.3.6.2		Čelna površina, spodnja stran kolesnega venca ali kolesnega obroča	Brez zarez z ostrim predmetom na čelnih površinah in na spodnji strani kolesnega venca ali kolesnega obroča – izvzeta je oznaka proizvajalca	VK	4

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
1.3.7		Čelna ploskev	Čista, brez premazov, izvzete so štiri kontrole oznake	VK	5
1.4.1	Vsi vagoni	Sledilni greben	Pravilna višina sledilnega grebena h_g	VK, M	4
1.4.2		Sledilni greben	Pravilna debelina sledilnega grebena, neobrabljen	VK, M	5
1.4.3		Sledilni greben	Pravilna mera q_R , brez ostrih sledilnih grebenov	VK, M	5
1.4.4		Sledilni greben	Brez navaljenega materiala oziroma obloge na vodilni površini v razdalji $h > 2$ mm od največje višine sledilnega grebena	VK, M	5
1.5.1	Vsi vagoni	Platišče kolesa	Brez razpok, brez napak, popravljenih z varjenjem	VK	5
1.5.2		Platišče kolesa	Brez zlomov ali razpok naper ali platišča	VK	5
1.6.1	Vsi vagoni	Os kolesne dvojice	Nepoškodovana, vbrušena mesta, manjša od 1 mm	VK, M	5
1.6.2	Vsi vagoni	Os kolesne dvojice	Nepoškodovana, ostrorobo vbrušena mesta, manjša od 1 mm	VK, M	4
1.6.3	Vsi vagoni	Os kolesne dvojice	Nobenega po osi drsečega (brusečega) dela	VK	4
1.7.1	Vsi vagoni	Kolesna dvojica	Brez premikov koles na osi, mera E pravilna	VK, M	5
1.7.2		Kolo oziroma deli okoli kolesa	Prisotnost največ enega od naslednjih značilnih znakov na kolesu oziroma delih okoli kolesa:	Preveriti	4
			Odlomljena razcepka na čepu zavornega trikota		
			Zlomljena obesa zavornega trikota (glej tudi šifro 3.1.2)		
			Svetleče podložne ploščice na čepu zavornega trikota		
			Svetleča mesta na notranji vzmeti (bruto vzmeti) (glej tudi šifro 2.5)		
			Izgubljena ali razrahljana varovala proti snetju osi (glej tudi šifro 2.5.5)		
			Pri podstavnih vozičkih Y25: manganske drsne plošče na ohišjih ležajev ali osnih vodilih so odtrgane ali so vari orahljani (glej tudi šifro 4.4.2)		
			Glej tudi šifro 1.3.2		

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
1.8.1	Vsi vagoni	Ohišje osnega ležaja	Ohišje osnega ležaja je tesno	VK	4
1.8.2		Ohišje osnega ležaja	Pravilna lega, zanesljivo vodenje	VK	5
1.8.3		Osní ležaj	Ni vroč	VK, kontrolirati z roko	5
2.1.1	Vsi vagoni	Listi vzmeti	Listi v svežnju premaknjeni manj kot 10 mm	VK, M	4
2.1.2		Listi vzmeti	Glavni vzmetni list ni zlomljen in nima vidne razpoke	VK	5
2.1.3		Listi vzmeti	Ne manjka del nobenega lista	VK	4
2.1.4.1		Listi vzmeti	Brez razpoke vmesnih listov znotraj ¼ dolžine lista od sredine vzmeti	VK, M	4
2.1.4.2		Listi vzmeti	Nepoškodovani	VK, M	3
2.1.5		Nosilna vzmet	Zadosten odmik vzmeti ≥ 15 mm, brez svežih sledi nasedanja	VK, M	5
2.1.6		Objemka vzmeti (listna vzmet)	Nepoškodovana, trdna, zagozda obstaja in je učinkovita	VK	5
2.2.1.1	Vsi vagoni	Parabolična vzmet	Ni zlomljena, brez vidne razpoke	VK	5
2.2.1.2		Parabolična vzmet	Ni zlomljena v svežnju (listi se ne dotikajo preko 50% njihove dolžine)	VK	5
2.2.2.1		Parabolična vzmet	Listi niso premaknjeni za več kot 10 mm v vzdolžni smeri,	VK, M	4
2.2.2.2		Parabolična vzmet	Listi niso premaknjeni v vzdolžni smeri	VK	3
2.2.3		Objemka parabolične vzmeti	Nepoškodovana, trdna, zagozda učinkovita	VK	5
2.3.1	Vsi vagoni	Vijačna vzmet	Ni zlomljena	VK	5
2.4.1	Vsi vagoni	Čep objemke vzmeti	V svojem ležišču	VK	5
2.4.2		Vezni deli (spone, obese)	Obstajajo, niso premaknjeni, nepoškodovani, ne visijo	VK	5
2.4.3		Sornik vzmeti	Ni premaknjen, obstaja, je zavarovan	VK	5
2.4.4		Obesa	Ni zaprta, ni predolga	VK	4
2.5.1	Vsi vagoni	Vijačna vzmet: glavna-/tara	Ni nalomljena	VK	5
2.5.2.1	Prazni vagoni	Vijačna vzmet: dodatna-/bruto	Ni zlomljena in ne premaknjena	VK	3
2.5.2.2	Naloženi vagoni	Vijačna vzmet: dodatna-/bruto	Ni zlomljena in ne premaknjena	VK	5
2.5.3.1	Vsi vagoni	Stremena blažilnika v podstavnem vozičku	Nobeno streme ne manjka, ni zlomljeno, ni poškodovano, ni neuporabno	VK	3
2.5.3.2		Stremena blažilnika v podstavnem vozičku	Največ eno streme manjka, je zlomljeno, je poškodovano ali je neuporabno	VK	5

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
2.5.4.1	Vsi vagoni	Ena kapa vzmeti v podstavnem vozičku	Nobena kapa nima sledi nasedanja in se ne dotika okvirja podstavnega vozička	VK	3
2.5.4.2		Kape vzmeti	Največ ena kapa ima sledi nasedanja ali se dotika okvirja podstavnega vozička	VK	5
2.5.5	Vsi vagoni	Varovalo dviganja	Obstaja in je zanesljivo pritrjeno	VK	3
2.5.6		Vzmetenje	Brez svežih sledi nasedanja	VK	5
3.1.1	Vsi vagoni	Zavorno drogovje	Nepoškodovano, ne visi	VK	4
3.1.2		Lovilne obese zavore	Obstajajo, so nepoškodovane	VK	4
3.1.3.1		Izključna pipa zračne zavore	Uporabna	S	3
3.1.3.2		Izključna pipa zračne zavore	V enoznačnem položaju	VK, S	3
3.1.4		Menjalo »naloženo/prazno« ali menjalo G-P	Uporabno	S	3
3.1.5		Potezna žica	Obstaja, ni zlomljena	VK	3
3.2.1	Vsi vagoni	Zavornjaki iz sive litine	Obstajajo, niso zlomljeni, debelina nad predpisano minimalno debelino	VK, M	3
3.2.2		Kompozitni zavornjaki	Obstajajo, ni radialnih prelomov od torne površine do roba pločevine, ni vidnega krušenja tornega materiala na več kot $\frac{1}{4}$ dolžine zavornjaka, debelina nad predpisano minimalno debelino	VK, M	3
3.2.3		Torni elementi	Niso bočno zamaknjeni	VK	4
3.3.1.1	Vsi vagoni	Glavni zavorni vod	Uporaben	VK	4
3.3.1.2	-ostane prosto-				
3.3.2.1	Vsi vagoni	Zavorna cev	Obstaja, nepoškodovana	VK	3
3.3.2.2	Vsi vagoni	Zavorna cev	Obešena, samo ena povezana	VK	3
3.3.2.3	-ostane prosto-				
3.3.3	Vsi vagoni	Nastavek zavorne cevi	Obstaja, nepoškodovan	VK	3
3.3.4		Zračna zavora	Pri izključeni zavori vagon pravilno olistan	VK	3

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
3.3.5.1		Čelna pipa GZV	Uporabna, tesni, ni upognjena, ročaj obstaja	VK, S	5
3.3.5.2		Čelna pipa GZV, blokirna naprava	Obstaja, je očitno uporabna	VK	4
3.4.1	Vsi vagoni	Pločevinasti ščitnik proti iskram	Obstaja, ni prerjavel	VK	4
3.4.2		Pločevinasti ščitnik proti iskram	Pravilno pritrjen	VK	4
3.4.3	Vagoni s posamičnimi osmi, s pošiljko nevarnih snovi – za katere je po RID predpisana opremljenost s ščitno pločevino proti iskram	Pločevinasti ščitnik proti iskram	Vagon je opremljen z odobrenim pločevinastim ščitnikom in označen v skladu z Prilogo 11 AVV, točko 2.10.	VK	5
3.5.1	Vsi opremljeni vagoni	Ročna zavora	Očitno uporabna	VK	3
4.1.1	Vsi vagoni	Spodnji okvir	Očitno ni deformiran, niti skrivljen	VK	5
4.1.2		Vzdolžni nosilec, čelni nosilec, prečni nosilec	Niso zlomljeni, prečne razpoke < 1/2 pasnice, vzdolžne razpoke v območju opore nosilne vzmeti < 100 mm, na drugih delih razpoke < 150 mm, nobenih razpok vidnih zvarov	VK, M	4
4.2.1	Vsi vagoni	Krak osnega vodila	Ni tako ukrivljen, da bi bila ogrožena varnost	VK	5
4.2.2		Krak osnega vodila	Ni zlomljen	VK	5
4.2.3.1		Krak osnega vodila	Učinkovito pritrjen, ni rahel	VK	5
4.2.3.2		Krak osnega vodila	Pritrditev - noben vijak ali kovica ni rahla	VK	3
4.2.4.1		Krak osnega vodila	Nobene razpoke, večje od 1/4 vodoravnega preseka	VK, M	4
4.2.4.2		Krak osnega vodila	Nobene razpoke	VK	3
4.2.4.3		Krak osnega vodila	Nobene razpoke v bližini ali v smeri pritrdilnih mest	VK	5
4.3.1	Vsi vagoni	Vez krakov osnega vodila	Obstaja, ni zlomljena, ni vidno deformirana	VK	4

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
4.4.1.1	Vsi vagoni	Drsne plošče osnega vodila (vagon s podstavnimi vozički)	Nobena drsna plošča ne manjka pri nobeni kolesni dvojici	VK	3
4.4.1.2		Drsne plošče osnega vodila (vagon s podstavnimi vozički)	Največ ena drsna plošča pri posamezni kolesni dvojici manjka	VK	4
4.4.1.3		Drsne plošče osnega vodila (vagon s posamičnimi osmi)	Ne manjka nobena drsna plošča	VK	5
4.4.2	Vagoni s podst. vozički Y	Manganske drsne plošče	Pritrjene, nameščene	VK	4
4.5.1	Vsi opremljeni vagoni	Opornik nosilne vzmeti	Nepoškodovan, pritrjen	VK	5
4.6.1	Vsi vagoni	Povezava podstavnih voziček/spodnji okvir	Nepoškodovana, ni premaknjena, vezni in pritrilni elementi na mestu in učinkoviti	VK	5
4.6.2.1		Ozemljilne vezi	Vse ozemljilne vezi so nameščene, nepoškodovane in uporabne	VK	3
4.6.2.2		Ozemljilne vezi	Najmanj ena ozemljilna vez nameščena in uporabna	VK	3
4.7.1	Vsi vagoni	Okvir podstavnega vozička	Nepoškodovan in ni vidno deformiran	VK	4
4.7.2		Okvir podstavnega vozička	Noben del ni prelomljen	VK	5
4.7.3	-ostane prosto-				
4.8.1.1	Vsi vagoni	Bočni drsnik	Ni zlomljen (brez manjkajočega dela)	VK	4
4.8.1.2		Bočni drsnik	Ni zlomljen (z manjkajočim delom)	VK	5
4.8.2		Vzmet bočnega drsnika	Ni zlomljena	VK	4
4.9.1	Vsi vagoni	Torne površine blažilnega sistema	Niso zamaščene	VK	4
5.1.1	Vsi vagoni	Tip odbojnika	Očitno isti tip odbojnikov na istem koncu vagona	VK	4
5.1.2		Višina odbojnikov	V okviru toleranc	VK, M	5
5.2.1	Vsi vagoni	Odbojna plošča	Obstaja, ni zlomljena, kljub deformaciji deluje, pravokotna odbojna plošča ni zasukana	VK	5
5.2.2.1		Odbojna plošča	Zrahljanih manj kot 1/3 kovic ali vijakov	VK	4
5.2.2.2		Odbojna plošča	Nobena kovica ali vijak niso zrahljani	VK	3
5.2.3.1		Stična površina odbojne plošče	Namazana	VK	4
5.2.3.2		Stična površina odbojne plošče	Ni izžlebljena	VK	5

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole¹⁾	Razred napak
5.3.1	Vsi vagoni	Vodena stročnica odbojnika	Obstaja, ni zlomljena	VK	5
5.3.2		Vodena stročnica odbojnika	Nobene krožne razpoke v prehodnem območju proti odbojni plošči	VK	5
5.4.1	Vsi vagoni	Vodilna stročnica odbojnika	Obstaja, ni zlomljena	VK	5
5.4.2		Vodilna stročnica odbojnika	Nobene krožne razpoke na prehodu v prirobnico	VK	5
5.4.3		Vodilna stročnica odbojnika	Brez vzdolžnih razpok, vodenje stročnice je neovirano	VK, M	5
5.4.4.1		Pritrdilni vijaki odbojnika	Obstajajo, so trdni (< 2 vijaka sta rahla)	VK, P	5
5.4.4.2		Pritrdilni vijaki odbojnika	Vsi vijaki so nameščeni	VK, P	3
5.4.4.3		Pritrdilni vijaki odbojnika	So priviti (noben vijak ni rahel)	VK, P	3
5.5.1	Vsi vagoni	Vzmet odbojnika	Nepoškodovana, ustreznih mer, ni zlomljena. Noben odbojnik ni stisljiv z roko > 15 mm ali oba odbojnika na enem koncu vagona nista stisljiva	VK, M	4
5.5.2	Označeni vagoni	Crash elementi	Niso delovali	VK	5
5.5.3	Označeni vagoni	Znaki za crash elemente	Nameščeni, vidni in popolni	VK	4
5.6.1	Vsi vagoni	Vretenska spenjača	Obstaja, nepoškodovana, popolna	VK	3
5.6.2		Nosilec proste spenjače	Obstaja, uporaben, nepoškodovan	VK	3
5.6.3		Obesni kavelj spenjače	Spenjača je obešena (ne visi)	VK	3
5.7.1.1	Vsi vagoni	Vlečni kavelj	Uporaben, ni zlomljen ali razpokan	VK	3
5.7.1.2		Vlečni kavelj	Ni zasukan	VK	3
5.7.2	-ostane prosto-				
5.8.1	Vsi vagoni	Deli vlečne naprave	Obstajajo, niso zlomljeni ali razpokani, brez nepravilnih položajev	VK	4
5.8.2		Spenjanje	Vlak je pravilno spet	VK	4

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
5.9.1	Vsi vagoni	Blažilniki z dolgim hodom	Drsni element v sredini, nepoškodovan	VK	4
5.9.2		Oznaka za nevarne točke	Obstaja	VK	4
6.1.1.1		Številka vagona	Obstaja, čitljiva, popolna	VK	4
6.1.1.2	RIV – vagoni	Oznaka RIV	Obstaja, čitljiva	VK	3
6.1.1.3	Vagoni s kodo izmenjave 41, 43, 45, 81,83 ali 85	Raster izmenjave	Obstaja, čitljiv, popoln	VK	4
6.1.1.4		Lastna masa	Obstaja, čitljiva, popolna	VK	4
6.1.1.5		Zavorna masa ročne zavore	Obstaja, čitljiva, popolna	VK	4
6.1.1.6		Mejne mase	Obstajajo, čitljive, popolne	VK	4
6.1.1.7	Vagoni cisterne	Prostornina	Obstaja, čitljiva, popolna	VK	4
6.1.1.8	-ostane prosto-				
6.1.1.9	Vsi vagoni	Dolžina preko odbojnikov	Obstaja, čitljiva, popolna	VK	4
6.1.1.10	Vagoni z lestvami	Opozorilni znak za el. napetost	Obstaja, razpoznaven	VK	4
6.1.1.11	-ostane prosto-				
6.1.1.12	-ostane prosto-				
6.1.2.1	Vsi vagoni	Napis revizije	Obstaja, popoln, čitljiv	VK	3
6.1.2.2		Rok revizije, če ima vagon napis »+3M«	15 dni pred potekom, vagon olistan z Obrazcem K	VK	3
6.1.2.3		Rok revizije, če ima vagon napis »+3M«	Rok revizije ni potekel oz. pravilno olistano, upošteva se Dodatek 8	VK	4
6.1.3.1	Vsi ustrezni vagoni	Grod	Brez poškodb	VK	3
6.1.3.2		Grod	Brez poškodb, ki bi ogrožale varnost prometa	VK, M	5

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
6.1.4.1	Vsi ustreznih vagoni	Stene	Nepoškodovane, tesne	VK	3
6.1.4.2		Stene	Brez poškodb, nevarnih za navlaženje ali izgubo naklada	VK	4
6.1.5.1	Vsi ustreznih vagoni	Pod vagona	Nepoškodovan, tesen	VK	3
6.1.5.2		Pod vagona	Nepoškodovan, tesen, brez nevarnosti izgube naklada	VK	4
6.1.6.1	Vsi ustreznih vagoni	Vrata in pomične stene	Popolnoma zaklenjeno in zavarovano	VK	5
6.1.6.2		Vrata in pomične stene	Obstajajo, ne visijo, prost profil	VK, M	5
6.1.6.3		Vrata in pomične stene	Vodila in zapiralni deli brez poškodb	VK	3
6.1.6.4		Vrata in pomične stene	Vodila in zapiralni deli brez poškodb, ki bi povzročale ogrožanje varnosti prometa ali izgubo naklada	VK	5
6.1.6.5	E, Ea	Vrata	Brez poškodb	VK	3
6.1.6.6		Vrata	Brez poškodb, ki bi ogrožale varnost prometa	VK	5
6.1.7.1	Vsi vagoni	Lestve, prehodi, varnostne ograje	Uporabne	VK	4
6.1.7.2		Stopnice	Nameščene (če je to očitno potrebno)	VK	4
6.1.7.3		Stopnice	Brez poškodb, ki bi ogrožale varnost osebja, niso poškodovane, deformirane v mejah toleranc	VK, M	4
6.1.7.4		Oprijemni ročaji	Brez poškodb, ki bi ogrožale varnost osebja, niso poškodovane, deformirane v mejah toleranc	VK, M	4
6.1.7.5		Napisne, preklopne table ter okvirji za obrazce	Pritrjeni	VK	4
6.1.7.6		Napisne, preklopne table ter okvirji za obrazce	Obstajajo	VK	3
6.1.7.7		Snemljivi deli vagona	Obstajajo, olistano z ustreznim obrazcem	VK	3
6.1.7.8		Snemljivi deli vagona	Zavarovani	VK	4
6.1.7.9		Nosilci sklepnega signala, privezovalni obroči	Obstajajo, so uporabni	VK	3
6.2.1.1	Zaprti vagoni	Prezračevalne lopute	Obstajajo, brez poškodb	VK	3
6.2.1.2		Prezračevalne lopute	Brez poškodb z nevarnostjo škode na nakladu ali preseganja nakladnega profila	VK, M	5

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
6.2.2.1		Drogovje loput, blokirni drog	Obešeno, brez deformacij, pritrjeno	VK	3
6.2.2.2		Drogovje loput, blokirni drog	Brez preseganja profila	VK, M	5
6.2.3		Streha	Nepoškodovana, tesna	VK	4
		Kapna pločevina	Obstaja, nepoškodovana, pritrjena	VK	4
6.2.4.1		Streha, ki se odpira	Zavarovana, zapahnjena	VK	5
6.2.4.2		Streha, ki se odpira	V vodilih	VK	5
6.2.4.3		Vidni funkcionalni deli	Obstajajo, nepoškodovani, učinkoviti	VK	4
6.3.1.1	Odprti vagoni	Stranske stene ali čelne lopute	Nepoškodovane, tesne, zapahnjene	VK	3
6.3.1.2		Stranske stene ali čelne lopute	Nepoškodovane, tesne, zapahnjene; če so poškodovane: brez nevarnosti izgube naklada	VK	4
6.3.1.3		Stranske stene ali čelne lopute	Nepoškodovane, tesne, zapahnjene; če so poškodovane: brez nevarnosti preseganja nakladnega profila	VK	5
6.3.2.1	Vsi vagoni	Funkcionalni in zapiralni deli čelnih loput (npr. čepi, zaporne osi in kavljji, odmični nosilci)	Obstajajo, brez prelomov in razpok, delujoči	VK	3
6.3.2.2		Funkcionalni in zapiralni deli čelnih loput (npr. čepi, zaporne osi in kavljji, odmični nosilci)	Obstajajo, brez prelomov in razpok, delujoči ; če so poškodovani ali manjkajo: brez ogrožanja varnosti	VK	5
6.3.3.1		Zgornja pasnica	Brez zlomov ali upognjenosti	VK	3
6.3.3.2		Zgornja pasnica	Nepoškodovana; v primeru zloma ali upognjenosti: brez nevarnosti preseganja nakladalnega profila	VK	5
6.4.1.1	Vagoni ploščniki	Čelne in stranske stranice spuščene navzdol	Zavarovane	VK	5
6.4.1.2		Čelne in stranske stranice spuščene navzdol in vagoni niso navedeni v Tabeli 3	Dvigniti navzgor	VK	5
6.4.1.3		Čelne in stranske stranice	Brez deformacij	VK, M	3
6.4.1.4		Čelne in stranske stranice	Nepoškodovane in brez deformacij; v primeru deformacij: brez nevarnosti preseganja nakladalnega profila	VK	4
6.4.1.5		Čelne in stranske stranice	Brez deformacij; v primeru deformacij: brez nevarnosti preseganja nakladalnega profila	VK	5

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Sifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
6.4.2.1		Tečajji, sorniki, zapiralni deli	Obstajajo, nepoškodovani, uporabni	VK	3
6.4.2.2		Tečajji, sorniki, zapiralni deli	Obstajajo, nepoškodovani, uporabni; če ne obstajajo ali so poškodovani: brez ogrožanja varnosti ali nevarnosti izgube naklada,	VK	4
6.4.3.1		Bočne ročice (vtične, vrtljive, drsne) in njihovi pritrdilni elementi	Obstajajo, v kolikor so potrebne	VK	5
6.4.3.2		Bočne ročice (vtične, vrtilne, drsne) in njihovi pritrdilni elementi	Nakladni profil je prost	VK	5
6.4.3.3		Bočne ročice (vtične, vrtilne, drsne) in njihovi pritrdilni elementi	Brez poškodb	VK	4
6.4.3.4		Ročične verige	Obešene	VK	4
6.4.3.5		Varovala ročic	Delujoča	VK	4
6.4.4.1		Nakladalni prag	Nepoškodovan	VK	3
6.4.4.2		Nakladalni prag	Zavarovan z ročicami oziroma z nakladom	VK	4
6.5.1.1	Vagoni cisterne	Sedlo rezervoarja	Nobene razpoke, večje od ¼ preseka	VK, M	4
6.5.1.2		Sedlo rezervoarja	Nobenega zvara z razpoko	VK	4
6.5.1.3		Sedlo rezervoarja	Obstajajo vsi vijaki ali kovice med pločevino in letvijo	VK	4
6.5.1.4		Sedlo rezervoarja	Obstaja 90 % vijakov ali kovic med pločevino in letvijo	VK	4
6.5.2.1		Rezervoar	Tesen, brez netesnih mest, brez izgubljanja naklada	VK	5
6.5.2.2		Rezervoar	Brez ostrorobih vdolbin (brez izgube vsebine)	VK	4
6.5.2.3		Rezervoar – prazen od RID snovi	Rok za preizkus rezervoarja še ni potekel	VK	5
6.5.2.4		Rezervoar – prazen od RID snovi – vagon ni očiščen	Rok za preizkus rezervoarja še ni potekel	VK	5
6.5.3.1		Oprema rezervoarja	Obloga, senčilo, izolacija nepoškodovani	VK	4
6.5.3.2		Oprema rezervoarja	Obloga, senčilo, izolacija pritrjeni	VK	5
6.5.4.	-ostane prosto-				

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
6.5.5.1	Vagoni cisterne	Armature, naprave za polnjenje in praznjenje spodaj	Brez iztekanja vsebine oziroma naklada	VK	5
6.5.5.2		Naprave za polnjenje in praznjenje spodaj	Zaprte, zavarovanje deluje	VK	5
6.5.5.3		Spodnji ventili oziroma izpustne cevi	Nepoškodovani	VK	4
6.5.5.4		Navojna zaščitna kapa (ne velja za očitno vidne nihajne plinske vode) – RID snov	Obstaja, je uporabna	VK	4
6.5.5.5		Navojna zaščitna kapa (ne velja za očitno vidne nihajne plinske vode) – ni RID snov	Obstaja, je uporabna	VK	3
6.5.5.6		Slepa prirobnica	Obstaja, trdna	VK	4
6.5.5.7		Slepa prirobnica – naklad: RID snov	Ne manjka noben vijak	VK	4
6.5.5.8		Slepa prirobnica – naklad: ni RID snov	Ne manjka noben vijak	VK	3
6.5.5.9		Slepa prirobnica	Manjka samo en vijak	VK	4
6.5.5.10		Kazalo položaja, naložen vagon, kot tudi prazen neočiščen vagon (RID-snov)	V položaju »zaprto«	VK	5
6.5.5.11		Kazalo položaja, prazen vagon (ni RID snov)	V položaju »zaprto«	VK	3
6.5.5.12		Vijak za zasilno sprožitev centralnega ventila	Ni privit	VK	5
6.5.6.1	Vagoni cisterne	Armature, naprave za polnjenje in praznjenje zgoraj	Brez izhajanja naklada-/plina	VK	5
6.5.6.2		Pokrov rezervoarja	Obstaja, je zaprt, očitno zavarovan	VK	5
6.5.6.3		Ostale zgornje armature	Očitno zavarovane	VK	4
6.5.7	-ostane prosto-				

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Sifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
6.6.1	npr. Rils, Tams	Platnena streha	Zaprta in zavarovana	VK	5
6.6.2.1	npr. S(a)hi	Pokrov	Zaprta in zapahnjena	VK	5
6.6.2.2	npr. S(a)hi	Pokrov	V vodilu	VK, P	5
6.6.3.1	npr. Saad	Premični čelni deli	Nepoškodovane	VK	4
6.6.3.2	npr. Saad	Premični čelni deli	Obojestransko zapahnjene	VK	5
6.6.3.3		Varovalni deli	Funkcionalno delujoč	VK	4
6.6.3.4		Zagozde koles	Nepoškodovana	VK	3
6.6.4.1	ACTS vagoni	Vrtljivi okvir	Nepoškodovan	VK	4
6.6.4.2		Varovalo proti vrtenju vrtljivega okvirja	Učinkovito, zavarovano	VK	5
6.6.4.3		Pnevmatski nadzorni sistem varovala vrtenja	Ni izključen (čeprav je vagon olistan)	VK	4
6.6.4.4		Pnevmatski nadzorni sistem varovala vrtenja je vključen	Varovalo vrtenja mora biti učinkovito in zavarovano	VK	3
6.6.4.5		Naprava za preprečitev dviga kontejnerja	Zapahnjeno, zavarovano	VK	5
6.6.4.6		Naprava za preprečitev premika kontejnerja	Učinkovita	VK	5
6.6.5.1	Vagoni za prevoz avtomobilov	Naprave za dviganje in spuščanje, prevozni mostički	Nepoškodovano	VK	4
6.6.5.2		Zagozde koles, opornice, ročice	Nepoškodovano	VK	3
6.6.5.3		Čelne lopute, prehodne pločevine	Dvignjene in zavarovane	VK	4
6.6.5.4		Zgornji nakladalni nivo	Prikazovalna naprava zaprta	VK	4
6.6.5.5		Zgornji nakladalni nivo	Zavarovan	VK	5
6.6.5.6		Zgornji nakladalni nivo	Leži na opori	VK	5
6.6.5.7	Naložen vagon za prevoz avtomobilov	Zgornji nakladalni nivo	Ne presega nakladalnega profila	VK	5

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
6.6.6.1	Prazni vagoni z napravami za samodejno razkladanje	Zasun	Zaprt in zapahnjnjen	VK	3
6.6.6.2	Naloženi vagoni z napravami za samodejno razkladanje	Zasun	Zaprt in zapahnjnjen	VK	4
6.6.7.1	Vagoni npr: Snps, Roos, Ealos	Neuporabljene naprave za povezovanje na pod	Primerno povezati in zavarovati	VK, S	4

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
7.1.1	Naklad	Ni premaknjen	VK	5
7.1.2	Razporeditev naklada (3.3)	Grod vagona – vodoravno brez znamenj neenakomerne razporeditve naklada	VK	5
7.1.3	Paketi, svežnji, bale, skladovnice (1.5)	Privezani, povezani	VK	4
7.1.4	Ozki cilindrični predmeti (1.5)	Zadovoljivo povezani	VK	4
7.1.5.1	Nakladni profil (4.1)	Upoštevan	VK, M	5
7.1.5.2	Nakladni profil	Ustrezna oznaka pošiljke, ki presega nakladalni profil	VK	5
7.1.6	Naklad, ki sega preko čelne strani (4.2)	Upoštevanji prosti prostori	VK	5
7.1.7	Največja nosilnost vagona (3.2)	Grod vagona brez znamenj preobremenitve, stanje odbojnika enakomerno, brez svežih sledi nasedanja	VK	5
7.1.8	Varovalni vagon (4.3)	Upoštevanji so horizontalni in vertikalni minimalni razmiki med nakladi ali med nakladom in varovalnim vagonom	VK, M	5
7.1.9	Pokrivanje vagonov, mreža (6.1, 6.2)	Upoštevanji pogoji uporabe predpisanih pritrdilnih sredstev	VK	4
7.2.1	Naklad, ki presega stene ali stranice vagona (5.4.1)	Zadostno zavarovan	VK	5
7.2.2	Naslonjen naklad (2.3)	Ne škoduje nobenemu delu vagona in/ali ne omejuje njihove funkcije	VK	4
7.2.3.1	Naklad, zavarovan z ročicami (2.5 in 5.4.1)	Zadovoljivo zavarovan	VK, M	5
7.2.3.2	Povezava med nasprotnimi ročicami (2.5)	Obstaja, če je potrebna	VK	5
7.2.3.3	Na ročice naslanjajoč naklad (2.5)	Ne deformira ročic	VK	5
7.2.3.4	Težki nakladi in takšni, ki lahko pri vzdolžnih pomikih poškodujejo stranske ročice (2.5)	Zagozdeni, ne dotikajo se ročic	VK	4
7.2.4	Sredstva za zavarovanje, ki se lahko pribijajo z žebli (5.4.3)	Zadostna in pravilno uporabljena	VK	5
7.2.5.1	Sredstva za zavarovanje (neposredna in posredna povezava) (5.4.4, 5.5.4)	– iz primerne in dovoljenega materiala,	VK	5
7.2.5.2	Sredstva za zavarovanje (neposredna in posredna povezava) (5.4.4, 5.5.4)	– zadostno in pravilno pritrjena,	VK	5
7.2.5.3	Sredstva za zavarovanje (neposredna in posredna povezava) (5.4.4, 5.5.4)	– niso zrahljana	VK	4
7.2.6.1	Podloge, vložki, podpore, sedlasti podstavki (5.5.5, 5.6.2, 5.8.1)	Prirjejeno nakladu, očitno v redu	VK	5
7.2.6.2	Nakladalni pripomočki in povezovalna sredstva	Odstranjeni	VK	3

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
7.3.1	Stabilnost naklada (5.1)	Zagotovljena	VK	5
7.3.2	Naklad, ki ga lahko veter med vožnjo dvigne kvišku (npr. lahko odpadno železo ali lahke deske, ipd.) (5.2.1, 5.3.2)	Zadovoljivo pokrit	VK	5
7.3.3.1	Naklad, ki lahko zaradi vibracij in sunkov pri vožnji izpade (5.2.2)	V skladu z ustreznimi predpisi, nižje od sten vagona	VK	5
7.3.3.2	Višina nasutega naklada	Predpisano naloženo	VK	5
7.3.4	Zložen naklad (5.8)	Pravilno zloženo, zadovoljivo združeno in enakomerno razdeljeno	VK	5
7.3.5.1	Naklad z nezadostno naležno površino (2.2)	Obstajajo podlage za porazdelitev teže na večjo površino, pod ni poškodovan	VK	3
7.3.5.2	Posamezni nakladi na ploščnikih	Mejna nakladalna masa za način nakladanja ni presežena, podloga ni preozka	VK, M	5
7.3.6	Naklad, ki se lahko prevrne (5.7)	Zavarovan pred prevračanjem	VK	5
7.3.7	Poševno naložen naklad (5.7)	Zanesljivo podprt	VK	5
7.3.8	Naklad, ki se lahko kotali (5.6.1, 5.6.2)	Zanesljivo zavarovan pred kotaljenjem	VK	5
7.3.9.1	Naklad, ki lahko drsi v vzdolžni smeri (5.5.1)	Ustrezne drsne naprave, drsne kosi in podloge	VK	4
7.3.9.2	Stransko vodenje	Obstaja je zadostno, nobene nevarnosti za preseganje mejne nakladalne mase ali prekoračitev osne obremenitve	VK, M	5
7.3.9.3	Potrebni prosti prostori	Obstajajo	VK, M	3
7.3.9.4	Potrebne drsne poti	Pravilno omejene	VK, M	4
7.4.1	Vozila ali stroji na kolesih in gosenicah/verigah (5.6.3)	Ustrezna pritrditev z zagozdami in vezmi	VK	5
7.4.2.1	Gibljivi deli vozil in strojev	Pravilno pritrjeni	VK	3
7.4.2.2	Gibljivi deli vozil in strojev	Pravilno pritrjeni, če niso: brez nevarnosti preseganja nakladalnega profila	VK	5
7.4.3	Naklad preko več vagonov (5.9)	Naloženo in zavarovano v skladu s predpisi	VK	5

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole¹⁾	Razred napak
7.5.1	Oporni stebri	Obstaja učinkovito dodatno zavarovanje	VK	4
7.5.2.1	Čelna vrata nakladalnih enot	Zaprta, razen če so naloženi eden do drugega	VK	5
7.5.2.2		Za nakladalno enoto in vrata več kot eno delujoče varovalo vrat	VK	3
7.5.2.3		Za nakladalno enoto in vrata vsaj eno delujoče varovalo vrat	VK	5
7.6.1	Spodnji kotni okovi	Nepoškodovani	VK	5
7.6.2.1	Oporni podstavek na praznem vagonu	Nepoškodovan	VK	3
7.6.2.2	Oporni podstavek na naloženem vagonu	Nepoškodovan	VK	5
7.6.3	Čep zapaha sedla	Učinkovit	VK	5
7.6.4	Neobremenjeni oporni podstavek	Zavarovan	VK	4
7.6.5	Ročno kolo za premikanje opornega podstavka	Zavarovano, brez profila	VK	4
7.6.6.1	Gibljivi deli (npr. preklonni trni, ročaji za premikače,...)	niso pritrjeni, brez nevarnosti prekoračitve nakladalnega profila	VK	3
7.6.6.2		niso pritrjeni, z nevarnostjo prekoračitve nakladalnega profila	VK	5
7.6.7.1	Oporni podstavek – crash elementi	deformirano, naloženi vagoni	VK	5
7.6.7.2		deformirano, prazni vagoni	VK	4
7.7.1	Nakladna enota na nosilnem vagonu	Ni pretežka za nosilni vagon	VK	5
7.7.2	Nakladna enota na nosilnem vagonu	Vsi kotni okovi v prijemu z nasadnimi trni	VK	5
7.7.3	Ugrezni nasadni trni	Postavljeni pokonci in zavarovani	VK	5
7.7.4	Sedlasti polpriklopnik	Zračno vzmetenje izračeno	VK	5
7.7.5	Sedlasti polpriklopnik	Gibljiva podvozna zaščita dvignjena, zavarovana	VK	3
7.7.6	Sedlasti polpriklopnik	Pri sedlastih polpriklopnikih z oznako P: noben del nakladalne enote izven koles in sedla se ne dotika nosilnega vagona	VK	4

¹⁾ VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

Šifra	Vagoni	Oznaka, sestavni del	Zahtevana kakovost	Način kontrole ¹⁾	Razred napak
7.7.7	Sedlasti polpriklopnik		Pri sedlastih polpriklopnikih z oznako N: noben del sedlastega polpriklopnika se ne dotika nosilnega vagona (zunaj koles, sani in vzdolžnih nosilcev, v območju, ki je namenjeno za podporo)	VK	4
7.7.8	Zagozde koles		Pravilno podložene	VK	4
7.8.9	Naklad v nakladni enoti		Očitno ni premaknjen	VK	5
7.8.1	Označevanje, kodificiranje v kombiniranem prometu		Obstaja najmanj ena čitljiva oznaka	VK	5
7.8.2	Označba nosilnega vagona za ustrezno NE		Vagon je označen	VK	5
8	-ostane prosto-				

1) VK = vizualno kontrolirati, M = meriti, ZP = zvočno preizkusiti, S = sprožiti, P = preizkusiti (povleči, premakniti)

- ostane prosto -

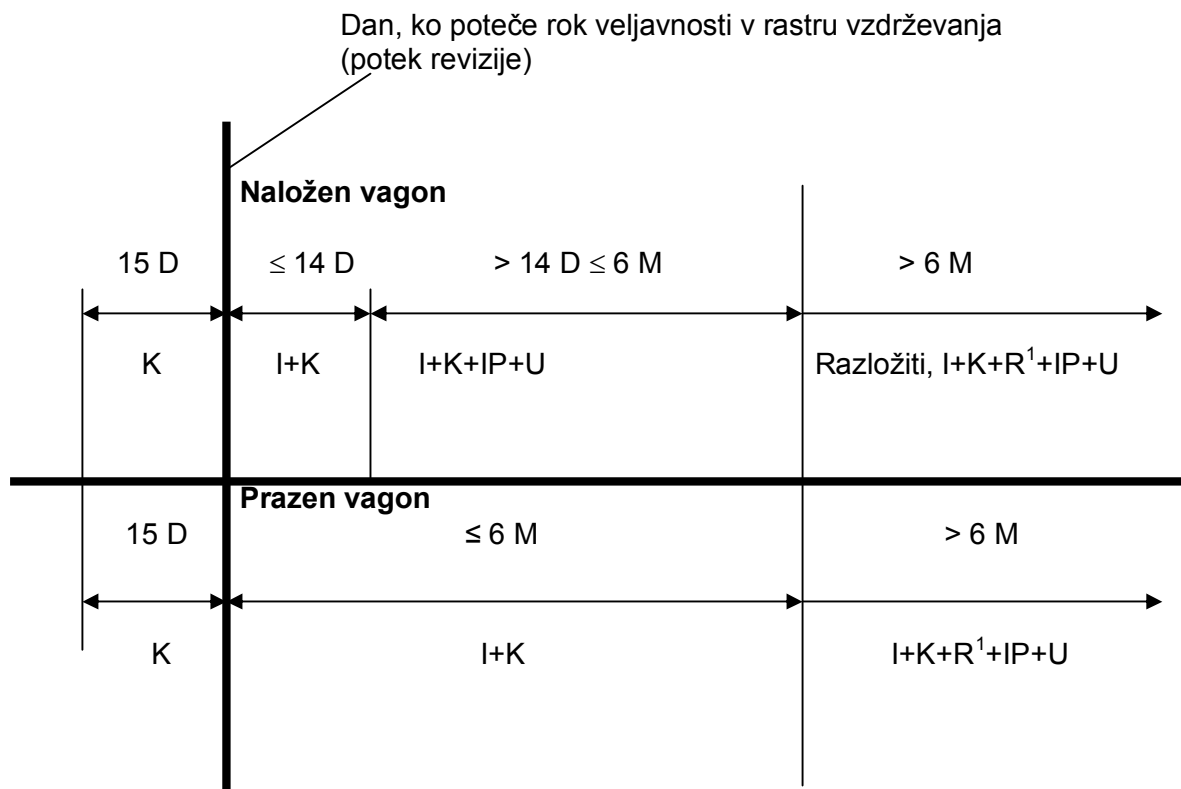
- ostane prosto -

Obnavljanje vagonov s pretečenim rokom veljavnosti v rastru vzdrževanja oziroma s pretečeno revizijo

Prazne in naložene vagonne, ki jim je potekel rok veljavnosti v rastru vzdrževanja (pretekla revizija), je treba prevzeti.

Za vagonne v obratovanju je s pretekom revizije potrebno opraviti poseben pregled, da bi se ugotovilo in potrdilo njihovo tekalno sposobnost, ker vozila s pretekom revizije formalno izgubijo svoje obratovalno dovoljenje.

1. Obnavljanje praznih in naloženih vagonov je enako do preteka revizije, s pretekom revizije, podaljšane eventualno za 3 mesece, če je na vagonu napis »+3M«, pa je treba razlikovati med praznimi in naloženimi vagoni. Podrobnosti se lahko razberejo iz naslednjega grafikona:



LEGENDA:

- D = dan
- M = mesec
- K = Obrazec K
- I = Obrazec I, potrdilo o tekalni sposobnosti
- U = Obrazec U
- IP = izredna pošiljka
- R¹ = Obrazec R¹

2. Pred izdelavo obrazca I (potrdilo o tekalni sposobnosti) se vedno opravi kontrolo tekalne sposobnosti. Kontrola tekalne sposobnosti pri vagonih s pretečeno revizijo ≤ 6 mesecev vsebuje predajno tehnični pregled po točki 2 (Priloga 9 k AVV). Če ni ugotovljenih nobenih poškodb/napak, ki bi ovirale nadaljnji prevoz vagona brez omejitve hitrosti, je treba vagon olistati z Obrazcem K in Obrazcem I. Tako neomejeno tekalno sposobne vagone je treba obravnavati kot poškodovana, olistana redna vozila in se lahko zato uvrstijo v vse redne vlake oz. ostanejo uvrščena v rednih vlakih.

Napotek k postopku

Odločilno je prvo obravnavanje s strani preglednika vagonov; to prvo obravnavanje se mora ravnati po dejanskem stanju pretoka revizije skladno z grafikonom in velja do prispetja vagona do namembne postaje, ŽPP-lastnika oz. v delavnico, kjer se izvaja revizijsko popravilo. Pregledniki vagonov pri tem delujejo tako, da upoštevajo ustaljeno prakso.

3. Vagone je treba izločiti iz sestave vlaka,
- če so naloženi in je revizija pretekla > 14 dni; nadaljnji prevoz je dovoljen le kot izredna pošiljka (IP)
 - če se ugotovijo poškodbe in napake, katerih posledica je omejitev hitrosti; nadaljnji prevoz teh vagonov je dovoljen šele po popravilu ali kot izredna pošiljka.
4. Prazne in naložene vagone, pri katerih je revizija potekla > 6 mesecev in ≤ 5 let, je treba izločiti, naložene vagone je treba poleg tega razložiti, nadaljnji prevoz je možen le kot izredna pošiljka. Pri kontroli tekalne sposobnosti je treba uporabiti poseben kontrolni seznam (**Dodatek 9**).
5. Nastale stroške je treba v skladu s 1. alinejo točke 22.4 AVV zaračunati imetniku, poleg tega je treba računu dodati zapisnik o škodi po Prilogi 4 AVV (zapisnik o dejanskem stanju). K nastalim stroškom spada strošek za izvedbo kontrole tekalne sposobnosti, izdelava in vnos obrazca I, ranžimi stroški kot tudi strošek za dovoljenje, vlogo in izpeljavo prevoza izredne pošiljke. Te stroške je treba obračunati v primerih pretečene revizije > 6 mesecev, v primerih ≤ 6 mesecev pa se obračunajo samo eventualno nastali stroški za izpeljavo prevoza izredne pošiljke.

Kontrolni seznam za kontrolo tekalne sposobnosti

Katalog kontrol, ki jih je treba opraviti poleg tistih, navedenih v **Dodatku 1**, na praznih vagonih, katerih veljavnost v rastru vzdrževanja (rok revizije) je prekoračena za več kot 6 mesecev in ≤ 5 let.

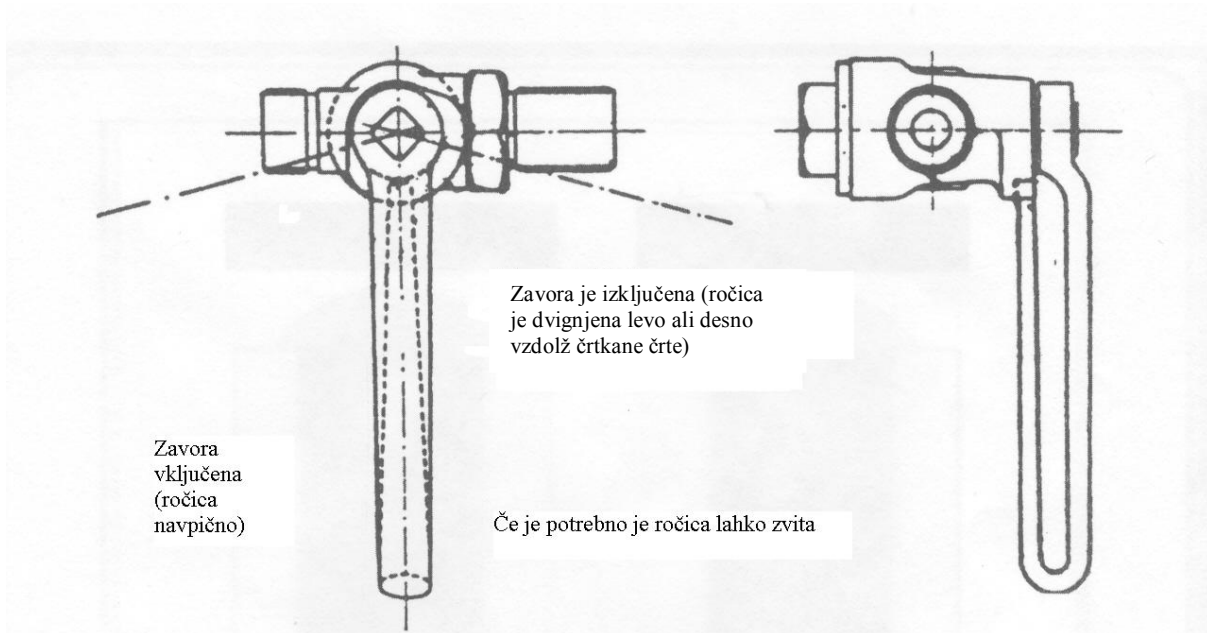
➤ Sklic: **Dodatek 8**, Točka 4

Kontrolni seznam je treba vedno v celoti izpolniti. Razlogi za tekalno nesposobnost morajo biti dokumentirani.

1	2	3	4	5
Štev.	Vprašanje	Odgovor	Pojdi na šifro	Opombe
Predpisi za vozila s posamičnimi osmi in podstavnimi vozički				
1	Ali ima vagon znak RIV, ali je vključen v bi- ali multilateralni sporazum – in so v rastru vagona vpisani ustrezni ŽPP-ji?	DA NE	2 12.2	
2	Ali je upoštevan nakladalni profil udeleženih ŽPP-jev?	DA NE	3 2.1	
2.1	Ali so udeleženi ŽPP-ji soglašali s prevzemom vagona?	DA NE	3 12.2	
3	Ali imajo kolesne dvojice identifikacijski znak ali datum zadnje revizije?	DA NE	3.1 12.2	
3.1	Ali je datum revizije na kolesni dvojici čitljiv?	DA NE	3.2 12.2	
3.2	Ali je datum revizije kolesnih dvojic še veljaven?	DA NE	4 12.2	Eventualno vprašati imetnika, če ni mogoče, 12.2 (eventualno zamenjati KD)
4	Ali je debelina kolesnega obroča v skladu s kriteriji po točki 1.1.1 Dodatka 1?	DA NE	5 12.2	Meriti
5	Ali so vrednosti b_g, h_g, Q_R in razdalja E v mejah dovoljenih mer?	DA NE	6 12.2	Meriti
6	Ali so dosežene naslednje mere za razmik med zunanji deli sledilnega grebena: - največ 1426 mm - najmanj 1410 za kolesa premera ≥ 840 mm? - najmanj 1415 za kolesa premera < 840 mm?	DA NE	7 12.2	Meriti
7	Ali ima vagon očitno enake nosilne vzmeti?	DA NE	8 12.2	

1	2	3	4	5
Štev.	Vprašanje	Odgovor	Pojdi na šifro	Opombe
8	Je višina odbojnikov v okviru dovoljenih toleranc?	DA NE	9 12.2	Meriti
9	Ali ima vagon nadgradnjo, ki bi se lahko vrtela ali se kakorkoli drugače premikala med vožnjo?	DA NE	10 11	
10	Ali so naprave za varovanje proti premiku nadgradnje zadostne, nameščene in učinkovite?	DA NE	11 12.2	
11	Ali je vagon brez poškodb ali napak, ki bi ogrožale varnost prometa?	DA NE	12.1 12.2	
	Rezultati kontrole tekalne sposobnosti	Ukrepi		
12.1	Vagon lahko nadaljuje pot (z navedeno hitrostjo, prazen, z izločeno zavoro, kot izredna pošiljka).	Izpolniti Obrazec I in vagon olistati kot tekalno sposoben.		
12.2	Vagon v trenutnem stanju ne more biti uvrščen v vlak.	Ne izpolniti Obrazca I, vagon olistati kot tekalno nesposoben, navesti razlog.		

Položaji ročice izključne pipe zračne zavore



Pogoji:

Pri vagonih, opremljenih z zračno zavoro, mora biti pri vključeni zavori ročica izključne pipe obrnjena navpično navzdol. Izključitev zavore se izvede tako, da se izključna pipa obrne za največ 90°. Položaj ročice mora ustrezati zgoraj navedenim pogojem.

- ostane prosto -

Obrazec M

Slovenske železnice d.d.

(TV - 5)

Obrazec
Muster

M

Vagon /
Wagen

Za pregled / Zu untersuchen

Nepravilnosti: (Ustrežno podčrtati) /
Mängel: (Zutreffendes unterstreichen)

<ol style="list-style-type: none"> 1. Kolesne dvojice / Radsätze 2. Osni ležaji / Radsatzlager 3. Zavora / Bremse 4. Okvir vagona / okvir podstavnega vozička / Untergestell / Drehgestellrahmen 5. Nosilne vzmeti / obese nosilnih vzmeti Tragfedern / Federaufhängung 6. Vlečni napravi / Zugeinrichtungen 7. Odbojne naprave / Stoßeinrichtungen 8. Grod vagona / Wagenkasten 9. Streha / Dach 10. Vrata / Türen 11. Napisana nepravilna lastna masa / Unrichtiges Eigengewicht angeschrieben 	<ol style="list-style-type: none"> 12. Vagon je bil iztirjen / Wagen war entgleist 13. Rok veljavnosti v rastru vzdrževanja je potekel / Gültigkeitsdauer des Instandhaltungsrasters abgelaufen 14. Uporabljeni tuji nadomestni deli/ Fremde Ersatzteile verwendet 15. Cisterna/posoda Kessel/Behälter 16. Zapore in armature na cisternah in posodah / Verschlüsse und Armaturen der Kessel und Behälter 17. Netesna streha / Dach undicht 18. Netesen grod / Kasten undicht 19. Netesna cisterna/ Kessel undicht 20. Netesen kontejner / Container undicht 	<ol style="list-style-type: none"> 21. Okna/Fenster 22. Ogrevanje – klimatizacija/ Heizung - Klimatisierung 23. Razsvetljava/Beleuchtung 24. Notranjost vagona / Wageninneres Notranja oprema / Innenausrüstung Deli opreme / Zubehörstücke 25. WC/Naprave za umivanje / WC/Wascheinrichtungen 26. Naprave za prehod / Übergangseinrichtungen 27. Napsi/Anschriften
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Šifra nepravilnosti po Prilogi 9 AVV /
Schadcode nach Anlage 9 AVV

Podrobni podatki / Nähere Angaben:

.....

(Štampiljka pregledovalnega mesta /
Stempel der Dienststelle)

(Datumska štampiljka /
Tagesstempel)

(Podpis /
Unterschrift)

bel, velikost približno 148x210

Obrazec M se uporablja za označevanje poškodb ali napak na vagonih, ki ne preprečujejo nadaljnega teka vagona oziroma njegove naložitve, toda zahtevajo podroben pregled vagona s strani ŽPP uporabnika.

Obrazec M mora biti nalepljen na obeh straneh vagona na jasno vidnem mestu za nalepke blizu okvirja za listke ali na napisni plošči.

Obrazec U

Obrazec za izredne pošiljke

<p>(Znak ŽPP-a)</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p style="text-align: center;">Obrazec U</p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); text-align: center;">Za okvir za nalepke</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Skupna masa</th> <th>Masa na tekoč meter</th> <th>Največja obremenitev na os</th> </tr> <tr> <td>⑦ + ⑧ t</td> <td>⑨ t/m</td> <td>⑩ t</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table> <p>(Znak ŽPP-ja)..... / (Št.)</p> <p>..... /</p> <p>..... /</p> <p>..... /</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Točka</th> <th colspan="2">Prečni razmik od vzdolžne osi vagona</th> <th rowspan="2">Višina nad GRT</th> <th colspan="2">Vzdolžni razmik od zadnje osi ali čepa podstavnega vozička</th> </tr> <tr> <th>na eni strani</th> <th>na drugi strani</th> <th>⑭ ni mm</th> <th>⑮ na mm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td>⑫a mm</td> <td>⑫b mm</td> <td>⑬ mm</td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>B</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>C</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>D</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Skupna masa	Masa na tekoč meter	Največja obremenitev na os	⑦ + ⑧ t	⑨ t/m	⑩ t				Točka	Prečni razmik od vzdolžne osi vagona		Višina nad GRT	Vzdolžni razmik od zadnje osi ali čepa podstavnega vozička		na eni strani	na drugi strani	⑭ ni mm	⑮ na mm	A	⑫a mm	⑫b mm	⑬ mm			B						C						D						<p>(Znak ŽPP-ja)</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p style="text-align: center;">Obrazec U</p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); text-align: center;">Za okvir za nalepke</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Skupna masa</th> <th>Masa na tekoč meter</th> <th>Največja obremenitev na os</th> </tr> <tr> <td>⑦ + ⑧ t</td> <td>⑨ t/m</td> <td>⑩ t</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table> <p>(Znak ŽPP-ja)..... / (Št.)</p> <p>..... /</p> <p>..... /</p> <p>..... /</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Točka</th> <th colspan="2">Prečni razmik od vzdolžne osi vagona</th> <th rowspan="2">Višina nad GRT</th> <th colspan="2">Vzdolžni razmik od zadnje osi ali čepa podstavnega vozička</th> </tr> <tr> <th>na eni strani</th> <th>na drugi strani</th> <th>⑭ ni mm</th> <th>⑮ na mm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td>⑫a mm</td> <td>⑫b mm</td> <td>⑬ mm</td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>B</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>C</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>D</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Skupna masa	Masa na tekoč meter	Največja obremenitev na os	⑦ + ⑧ t	⑨ t/m	⑩ t				Točka	Prečni razmik od vzdolžne osi vagona		Višina nad GRT	Vzdolžni razmik od zadnje osi ali čepa podstavnega vozička		na eni strani	na drugi strani	⑭ ni mm	⑮ na mm	A	⑫a mm	⑫b mm	⑬ mm			B						C						D					
Skupna masa	Masa na tekoč meter	Največja obremenitev na os																																																																																					
⑦ + ⑧ t	⑨ t/m	⑩ t																																																																																					
Točka	Prečni razmik od vzdolžne osi vagona		Višina nad GRT	Vzdolžni razmik od zadnje osi ali čepa podstavnega vozička																																																																																			
	na eni strani	na drugi strani		⑭ ni mm	⑮ na mm																																																																																		
A	⑫a mm	⑫b mm	⑬ mm																																																																																				
B																																																																																							
C																																																																																							
D																																																																																							
Skupna masa	Masa na tekoč meter	Največja obremenitev na os																																																																																					
⑦ + ⑧ t	⑨ t/m	⑩ t																																																																																					
Točka	Prečni razmik od vzdolžne osi vagona		Višina nad GRT	Vzdolžni razmik od zadnje osi ali čepa podstavnega vozička																																																																																			
	na eni strani	na drugi strani		⑭ ni mm	⑮ na mm																																																																																		
A	⑫a mm	⑫b mm	⑬ mm																																																																																				
B																																																																																							
C																																																																																							
D																																																																																							
<p>(Znak ŽPP-ja)</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <p>(Znak ŽPP-ja)</p> <p>..... / (Št.).....</p> <p>..... /</p> <p>..... /</p> </div> </div> <p>Odreži in nalepi na tovorni list (RIV točka 11)</p>																																																																																							

moder, velikost približno 210x210/50

Obrazec U se uporablja za označevanje izrednih pošiljk v skladu z Zvezkom 1, poglavje 7, Smernic za nakladanje. Te pošiljke je treba obravnavati v skladu z **Objavo UIC 502**. Nadaljnje ravnanje je podrobno opisano v **Dodatku 8**.

Obrazec U mora biti vstavljen v okvir za nalepke na obeh straneh vagona.

PRILOGA 10

k Splošni pogodbi za uporabo tovornih vagonov (AVV)

Tovorni vagoni – korektivno in preventivno vzdrževanje

Velja od 16. junija 2009 dalje

Podatki o predpisu

Naslov predpisa:	Priloga 10 k Splošni pogodbi za uporabo tovornih vagonov (AVV): Tovorni vagoni – korektivno in preventivno vzdrževanje
Naslov izvirnika:	Anlage 10 zum Allgemeinen Verwendungsvertrag (AVV): Güterwagen – Korrektive und präventive Instandhaltung
Prevod:	Andreja Rozina, sam. strokovni sodelavec prometne smeri
Skrbnik:	Sonja Špelec, tehn. strokovni sodelavec prometne smeri
Podskrbnik:	Viktor Šinkovec, višji strokovni sodelavec - koordinator
Odobril:	Boštjan Miklavčič, direktor PE Vleka
Vodja službe:	Zvonko Ucman, vodja Službe za vleko in vzdrževanje voznih sredstev
Strokovni sodelavec:	Viktor Šinkovec, višji strokovni sodelavec - koordinator
Podpisi:	Na originalu
Datum:	21.09.2009
Izdaja:	druga
Naklada:	25 izvodov

Vsebina

A - VZDRŽEVANJE	5
0. NAČELO	5
1. TEKALNI MEHANIZEM	6
2. VZMETENJE	10
3. ZAVORE	11
4. SPODNJI OKVIRJI VAGONOV IN PODSTAVNI VOZIČKI	13
5. VLEČNE IN ODBOJNE NAPRAVE	16
6. GROD VAGONA	18
B - OBRAVNAVANJE VAGONOV PO IZREDNIH DOGODKIH	22
0. NAČELO	22
1. IZTIRJENJE	22
2. IZREDNI NALET	22
3. PREOBREMENITEV (BESEDILO SAMO KOT PRIPOROČILO)	22
4. POPLAVA (BESEDILO SAMO KOT PRIPOROČILO)	22
5. STIK Z VOZIM VODOM POD NAPETOSTJO	23
C - PREVENTIVNO VZDRŽEVANJE	24
0. NAČELO	24
1. REVIZIJSKI ROKI	24
D – TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE VGRADNIH DELOV	25
0. NAČELO	25
1. KOLESNE DVOJICE	25
2. DRUGI VGRADNI DELI	25
DODATEK 1: ZNAKI NEOKROGLIH KOLES	26
DODATEK 2: SHEMATSKI PRIKAZ VZMETENJA PODSTAVNEGA VOZIČKA Y25	28

Predgovor

Priloga 10 omogoča, da vsak delavec v delavnici v enem samem podpoglavju lahko preveri vse določbe, ki zadevajo minimalne zahteve glede stanja nekega dela pri odhodu le-tega iz delavnice (po mednarodno priznanih kriterijih).

Priloga 10 sestoji iz štirih poglavij.

Struktura Poglavja A - Vzdrževanje - je ista kot struktura Dodatka 1 Priloge 9 "Katalog napak".

Podpoglavja imajo naslednjo strukturo:

- Minimalno zahtevano stanje in mejne dimenzije
- Navodila za vzdrževanje - dovoljeni postopki - prepovedi

Poglavje B vsebuje določbe glede obravnavanja tovornih vagonov po izrednih dogodkih, ki so imeli za posledico škodo, oziroma po katerih lahko domnevamo, da je poškodba nastala.

Poglavje C vsebuje določbe za preventivno vzdrževanje.

Poglavje D vsebuje določila za skladiščenje in transport izmenljivih in nadomestnih delov na območju delavnic pred vgradnjo in po izgradnji delov.

Napisi, ki morajo biti na tovornih vagonih, so prikazani v Prilogi 11. Priloga 10 pa obravnava samo tiste napise, ki lahko v skladu s Prilogo 9 predstavljajo vzrok za izločitev vagona.

A - VZDRŽEVANJE

0. NAČELO

Imetniki vagonov, naročniki popravil in delavnice morajo ob upoštevanju Priloge 9 v zvezi z naročilom popravila, in Poglavlja A ter po potrebi Poglavlja B Priloge 10 v zvezi z izvedbo popravila, zagotoviti, da tovorni vagoni ob odhodu iz delavnice nimajo nobenih napak, ki bi lahko povzročile ponovno izločitev vagona iz obratovanja.

Poglavje A Priloge 10 vsebuje kriterije in smernice za izvedbo popravil za delavnice, kadar je treba napake odpraviti v skladu s Prilogo 9.

Poglavja A Priloge 10 ni vedno treba v celoti upoštevati pri vsakem zadrževanju tovornega vagona v delavnici, ampak se upošteva samo glede napak, ki jih je treba popraviti.

Neodvisno od vzroka izločitve tovornega vagona iz obratovanja mora delavnica zagotoviti upoštevanje določil, označenih z zvezdico (*), pri vsakem zadrževanju vagona v delavnici.

Če delavnica ne more vzpostaviti stanja vagona, ki bi ustrezalo minimalnim zahtevam, je treba tovorni vagon nadalje obravnavati v skladu z odločitvijo imetnika (v skladu s Prilogo 9).

1. TEKALNI MEHANIZEM

Minimalno zahtevano stanje in mejne dimenzije

Kolesne dvojice

- 1.1 Mere kolesne dvojice, merjene v višini tirnice pri praznem ali naloženem vagonu, kot tudi debeline sledilnih vencev, morajo hkrati izpolnjevati naslednje štiri pogoje:
- 1.1.1 Mera med zunanjsimi površinami sledilnih vencev, merjena 10 mm nad tekalnim (merilnim) krogom
- sme znašati največ 1426 mm;
 - mora pri kolesih s premerom najmanj 840 mm¹ znašati:
 - najmanj 1418 mm za kolesne dvojice pri dvoosnih vagonih z dvojnimi obešenjem in z razmikom osi ≥ 8 m, sposobnih za promet s hitrostjo 100km/h in obremenitvijo 22,5 t na os;
 - 1410 mm za kolesne dvojice drugih vagonov;
 - mora pri kolesih s premerom, manjšim od 840 mm, znašati najmanj 1415 mm.
- 1.1.2 Razmik med notranjsimi čelnimi površinami kolesnih obročev ali kolesnih vencev pri monoblokih
- sme znašati največ 1363 mm¹,
 - mora znašati najmanj 1357 mm pri kolesih s premerom najmanj 840 mm¹,
 - mora znašati najmanj 1359 mm pri kolesih s premerom, manjšim od 840 mm.
- 1.1.3 Na kolesu ne sme biti nobenih sledi premikanja kolesa po osi kolesne dvojice.
- 1.1.4 Debelina sledilnega venca kolesa, merjena 10 mm nad tekalnim (merilnim) krogom, mora znašati:
- najmanj 22 mm pri kolesih s premerom najmanj 840 mm;
 - najmanj 27,5 mm pri kolesih s premerom, manjšim od 840 mm, vendar najmanj 630 mm.
- 1.2 Premer koles na tekalnem krogu ne sme biti manjši kot:
- 840 mm pri novem premeru od 920 mm do 1000 mm;
 - 760 mm pri novem premeru 840 mm;
 - 680 mm pri novem premeru 760 mm;
 - 630 pri novem premeru 680 mm.
- 1.3 Širina kolesnih obročev ali kolesnih vencev pri monoblokih
- sme znašati največ 140 mm;²
 - sme znašati najmanj 133 mm.
- 1.4 Višina sledilnega venca nad tekalnim krogom sme znašati največ 36 mm.
- 1.5 Mera qR, na sledilnem vencu izmerjena z merilom, mora biti večja od 6,5 mm, pri čemer na območju zunanje vodilne površine sledilnega venca, do 2 mm pod njegovim vrhom, ne sme biti ostrega roba oziroma roba od zavaljanja (Dodatek 4 Priloge 9).
- 1.6 Tekalna površina koles
- ne sme biti mestoma vdolbena;
 - pri premeru kolesa ≥ 630 mm ne sme imeti ravnega mesta, daljšega od 60 mm,
 - pri premeru kolesa < 630 mm ne sme imeti ravnega mesta, daljšega od 30 mm,
 - pri premeru kolesa ≥ 630 mm ne sme imeti nabranin, daljših od 60 mm ali višjih od 1mm,

¹ Ti predpisi veljajo tudi za srednje kolesne dvojice triosnih vagonov z zgibno izvedbo spodnjega okvirja, toda ne za srednje kolesne dvojice vagonov brez podstavnih vozičkov, in ne za srednje kolesne dvojice podstavnih vozičkov.

² Vključno z robom od zavaljanja.

- pri premeru kolesa <630 mm ne sme imeti nabranin, daljših od 30 mm ali višjih od 1mm,
 - ne sme imeti napok na prehodu s tekalne na čelno površino,
 - poškodbe na tekalni površini (krušenje, luknje, luščenje) ne smejo biti daljše od 60 mm.
- 1.7 Na čelni površini kolesa in spodnji strani kolesnega venca ali obroča (vpenjalni rob) ne sme biti nobenih zarez in označitev z ostrorobo zarezno osnovo.
- 1.8 Pri monoblokkih mora biti minimalna debelina kolesnega venca označena z vstruženo brazdo¹ na zunanji čelni površini. Brazda mora biti vedno v celoti vidna. Lahko je delno prekrita z umazanijo, kar pa ne sme vplivati na določanje stanja obrabe kolesa.
- 1.9 Debelina navlečenega kolesnega obroča, merjena v ravnini tekalnega kroga, pri čemer je tekalni krog tisti krog, v katerem navpična ravnina na oddaljenosti 70 mm od notranje čelne površine kolesnega obroča seka tekalno površino kolesa, mora biti minimalno
- pri vagonih, sposobnih za hitrost 120 km/h
(vagoni z znakom SS ali "***").....35 mm
 - pri drugih vagonih².....30 mm.
- 1.10 Pri kolesu z navlečenim kolesnim obročem:
- 1.10.1 obroč ne sme biti orahljan.
- Obroč se smatra kot orahljan, če je izpolnjena najmanj ena od naslednjih značilnosti:
- zasuk kolesnega obroča na platišču in v ravnini kolesa (vidno na neujemanju kontrolnih točk na kolesnem obroču/platišču);
 - nečist zvok;
 - zrahljan varovalni prstan kolesnega obroča;
 - pojav rje na več kot 1/3 oboda med kolesnim obročem in platiščem.
- 1.10.2 na kolesnem obroču ne sme biti nobene sledi bočnega premika (do bočnega premika kolesnega obroča lahko pride samo v primeru, če manjka varovalni prstan, če je le-ta orahljan, zlomljen ali očitno deformiran).
- 1.10.3 varovalni prstan ne sme imeti napok. Če je za zavarovanje varovalnega prstana predviden sklepni klin, le-ta ne sme manjkati;
- 1.10.4 kolesni obroči ne smejo imeti razpoke, niti prečne ali vzdolžne napoke;
- 1.10.5 med kolesnim obročem in platiščem kolesa ne sme biti nobenega pločevinastega vložka.
- 1.11 Pesto kolesa ne sme imeti nobenih napok.
- 1.12 Venec platišča kolesa z naperami ne sme biti prelomljen.
- 1.13 Nobena napera kolesa ne sme biti prelomljena ali nalomljena.
- 1.14 Monoblok ali kolo ne smeta imeti
- nobene napake, odpravljene z varjenjem,
 - nobene napoke.
- Neznatne napake na kolesu, nastale pri vlivanju, so sprejemljive.
- 1.15 Os kolesne dvojice ne sme
- imeti nobene napoke niti poškodbe, popravljene z varjenjem;
 - biti zvit;

¹ Če sta na enem kolesu izjemoma dve brazdi, zunanja brazda označuje minimalno debelino

² Vključno z vagoni, ki so samo prazni sposobni za hitrost 120 km/h.

- imeti nobenih vbrušenih mest z ostrimi robovi (ostrorobe zareze);
- imeti vbrušenih mest, globljih od 1 mm.

Zavorno drogovje ali drugi deli ne smejo brusiti po osi kolesne dvojice.

1.16* Pri vsakem zadrževanju vagona v delavnici je treba pri vagonih s kolesnimi obroči preveriti sedišče kolesnega obroča na telesu kolesa. Čas tega in predhodnega preverjanja se vpiše v raster v skladu s točko 7.5 Priloge 11, poleg kratkega znaka ŽPP-ja in delavnice, ki je to preverjanje opravila.

1.17 Če se zahteva kontrola razmika med notranjimi čelnimi površinami kolesnih obročev ali kolesnih vencev pri monoblokih, je treba ta razmik meriti v višini tirnic s kljunastim merilom vsaj na treh točkah, ki so druga od druge oddaljene za 120°.

1.18 Ob sumu toplotnih preobremenitev monoblokov, povzročenih z zavoro, kar je vidno na:

- sveže izgoreli barvi 50 mm ali več na prehodu kolesnega venca ali na novih sledeh oksidacije ali
- natopljenih zavornjakih ali
- poškodovani tekalni površini z nabraninami,

je treba skladno s točkama 1.17 in 1.1.2 izmeriti razmik med notranjimi čelnimi površinami kolesnih vencev.

V kolikor je ta razmik v mejah tolerance, je treba izključiti zračno zavoro in na vagon nalepiti Obrazca R1 in K (Dodatek 11 Priloge 9), z naslednjo navedbo: "Preveriti zavoro in tekalno površino zaradi toplotne preobremenitve".

Pri toplotno močno obremenljivih kolesih, ki so označena z belo navpično prekinjeno črto na pokrovu ležajev kolesne dvojice (točka 6.1 Priloge 11), teh pregledov ni treba izvesti.

1.19 Neokroglost koles je treba izmeriti,

- če sta na enem od koles vagona ali v okolici tega kolesa najmanj dve znamenji za neokroglost koles in poškodb tekalne površine v skladu z Dodatkom 1 Priloge 10;
 - na kolesih ene kolesne dvojice, če na drugi kolesni dvojici ni nobenih znamenj;
 - na kolesih obeh kolesnih dvojic, če je na drugi kolesni dvojici najmanj še eno znamenje;
- pri znamenju "Neenakomerna razvaljanost na obodu kolesnega venca" v skladu s Sliko 9 Dodatka 1 Priloge 10 (znamenje, ki kaže na posamezno sploščenost), ne glede na to, če je prisotno še kakšno drugo znamenje.

Podstavni voziček se tu obravnava kot vagon s posamičnimi kolesnimi dvojicami. Neokroglost kolesa sme znašati največ 0,6 mm.

Osni ležaji

1.20 Osni ležaji ne smejo biti tako poškodovani, da izteka mazivo ali da lahko vanj prodreta prah in voda.

1.21 Vodilna rebra ohišja ležaja morajo v katerikoli legi ohišja vsaj za 5 mm prekrivati drsnike osnih vodil ali ustrezne dele podstavnih vozičkov.

Navodila - dovoljeni postopki - prepovedi

1.22 Kolesne dvojice se ne smejo popravljati z varjenjem.

- 1.23 Na čelnih površinah kolesnih obročev oziroma na kolesnih vencih pri monoblokih ne sme biti nobenega premaza ali olj oziroma maziv, z izjemo štirih za 90° razmaknjenih barvnih črt za označevanje koles z navlečenimi kolesnimi obroči (točka 6.2 Priloge 11).
- 1.24 Zavorno drogovje ali drugi deli ne smejo brusiti po osi kolesne dvojice. Če te napake ne bi bilo možno odpraviti, je treba te dele sneti ali jih povezati tako visoko, da je brušenje izključeno. V tem primeru je treba izključiti zračno zavoro in na vagon nalepiti Obrazca R1 in K (v skladu s Prilogo 9).
- 1.25 Ostri robovi sledilnega venca se lahko odstranijo s struženjem ali brušenjem.
Ravna mesta in nabranine na tekalnih površinah se lahko odstranijo s struženjem na podlagi soglasja imetnika vagona.
- 1.26 Pri zamenjavi kolesnih dvojic se pri vagonih z monobloki ne sme uporabiti kolesnih dvojic s kolesnimi obroči.
Vagoni cisterne in vagoni s kontejnerji-cisternami za prevoz blaga RID drugega razreda morajo biti opremljeni z monobloki.
- 1.27 Zaradi vpetja kolesnih dvojic na stružnico lahko delavnica ŽPP uporabnika pokrove ležajev kolesnih dvojic izgradi samo takrat, kadar le-ti nimajo odprtin za centriranje.
Vsa druga dela na ležajih kolesnih dvojic so v pristojnosti imetnika vagona.
- 1.28 V primeru popravila profila monoblokov, ki ga odobri imetnik¹, je treba
- preveriti, ali imajo kolesa napoke na prehodu s tekalne površine na čelno površino in vdolbine z ostrimi robovi na sledilnem vencu. Te je treba ob popravilu profila odstraniti.
 - odstraniti radialno potekajoče sledi ostrih zarez od vpenjalnih čeljusti.
- Koles, katerih neokroglost je $\geq 0,6$ mm (točka 1.19), ni dovoljeno ponovno profilirati, treba jih je izgraditi in ustrezno označene vrniti imetniku.
- 1.29 Pri kolesnih dvojicah z monobloki iz jekla R2, R3, R8 in R9 mora imetnik vagona preveriti, ali niso na kolesnih dvojicah napoke in sledi od oprijemalnih čeljusti stružnice. Po pregledu se na vijaku pokrova namesti trikotna pločevinasta ploščica z navedbo vrste jekla.
- 1.30 Tovorni vagoni v režimu prometa SS z zavoro z zavornjaki in samodejnim uravnavanjem sile zaviranja ne smejo biti opremljeni z monobloki iz jekla R2, R3, R8 in R9.
Ob sumu pregretja veljajo določila točke 1.18.
- 1.31 Pojav olja med osjo kolesne dvojice in pestom kolesa ni dokaz, da se je kolo na osi kolesne dvojice premaknilo, ampak je treba premik znati dokazati.
- 1.32 Pri namigu ali sumu na vroče ohišje (ležaja) je treba kolesno dvojico zamenjati.
- 1.33 Ležaje kolesne dvojice sme mazati samo imetnik vagona.
- 1.34 Na ležajih kolesnih dvojic se ne sme izvajati nobenih obnovitvenih del.
- 1.35 Če je potrebna nadomestna kolesna dvojica po Obrazcu H^R (glej Prilogo 7), se v Obrazec H^R vpiše premer tekalnega kroga druge kolesne dvojice (v podstavnem vozičku ali vagonu s posamičnimi osmi), tako da imetnik lahko dostavi kolesno dvojico z razliko v premeru tekalnega kroga, ki ustreza njegovim predpisom.
Če se zamenjava kolesne dvojice ne izvede po Obrazcu H^R in imetnik vagona ni dal nobenih posebnih navodil, potem razlika v premeru tekalnega kroga ne sme biti večja kot
- 10 mm med kolesnimi dvojicami podstavnega vozička oziroma
 - 20 mm med kolesnimi dvojicami pri vagonih s posamičnimi osmi

¹ Odobritev je lahko trajna ali izdana za posamezni primer

2. VZMETENJE

Minimalno zahtevano stanje in mejne dimenzije

- 2.1 Listi nosilne vzmeti ne smejo biti v svežnju v vzdolžni smeri premaknjeni za več kot 10 mm.
- 2.2 Noben list nosilne vzmeti ne sme manjkati, biti zlomljen oziroma natrgan. To velja tako za trapezaste kot za parabolične vzmeti.
- 2.3 Nobena vijačna glavna nosilna vzmet ne sme biti zlomljena.
- 2.4 Noben del, potreben za pričvrstitev vzmeti, ne sme manjkati ali biti zlomljen. Sveženj nosilne vzmeti ne sme biti orahljan.
- 2.5 Pri vagonih z listnimi nosilnimi vzmetmi mora razmik med svežnjem vzmeti in deli ogrodja vagona, spodnjega okvirja vagona ali okvirja podstavnega vozička, ki bi lahko prišli v stik z svežnjem vzmeti, znašati najmanj 15 mm.
- 2.6 Sveže sledi
- nasedanja med svežnjem vzmeti ali drugimi deli obešenja nosilne vzmeti in med deli spodnjega okvirja vagona ali okvirja podstavnega vozička,
 - drsanja koles ob grod ali spodnji okvir vagona
- ne smejo biti prisotne.
- Po odpravi vzrokov je treba sveže sledi prekriti z barvo.
- 2.7 Čep objemke svežnja listne vzmeti mora ležati v svojem vodilu (ohišje ležaja kolesne dvojice ali puša). Pri tem ne sme biti nobene neobičajne lege (obračanje) ohišja ležaja kolesne dvojice.
- 2.8 Deli vzmetne obese (obesa, spona, vmesni deli, sornik vzmeti) ne smejo biti premaknjeni, ne smejo manjkati ali biti zlomljeni. Sorniki vzmeti morajo biti zavarovani.

Navodila - dovoljeni postopki - prepovedi

- 2.9 Zaradi zagotovitve najmanjših razmikov ni dopustno
- vstavljati pločevinaste trakove med ležišča opor obes in obese, tudi ne, če so ti pločevinasti trakovi privarjeni,
 - navariti ležišča opor obes ali obese.
- 2.10 Pri poškodbi nosilne vzmeti vagona s togim vagonским okvirjem z znakom, skladnim s točko 7.4 Priloge 11, je treba obe vzmeti iste kolesne dvojice zamenjati z vzmetema enake nosilnosti. V ta namen je treba v zahtevi v Obrazec H (glej Prilogo 7) navesti, da so nosilne vzmeti določene za vagon s togim okvirjem.
- Pri vzmeteh s progresivnimi karakteristikami ni potrebno zamenjati obeh vzmeti. Pri njihovi zahtevi je treba v Obrazcu H izrecno opozoriti na ta tip vzmeti.
- 2.11 Popravila nosilnih vzmeti z varjenjem so prepovedana.
- 2.12 Standardizirane vzmeti s progresivnimi karakteristikami za obremenitev 22 ton oziroma 22,5 ton na os so v primeru poškodbe med seboj poljubno zamenljive.

3. ZAVORE

Minimalno zahtevano stanje in mejne dimenzije

Zavora na stisnjen zrak

- 3.1 Pri vagonih, opremljenih z zavoro na stisnjen zrak, mora biti pri vključeni zavori ročica izključne pipe obrnjena navpično navzdol. Izključitev zavore se izvede z obrnitvijo ročice izključne pipe za največ 90°. Ročica mora ustrezati pogojem iz Dodatka 10 Priloge 9.
- 3.2 Funkcija delov, ki služijo ravnanju z menjali, mora biti skladno z določili točke 4.3 Priloge 11 lahko razpoznavna.
- 3.3 Glavni zavorni vod mora biti uporaben, da se zagotovi stalen dovod zraka drugim vagonom.

Zavornjaki, zavorni čevlji, zavorni koluti, zavorno drogovje

- 3.4 Kazalna naprava kolutnih zavor mora jasno kazati položaja "zavrto" in "odvrto".
- 3.5 Nobena varovalna obesa ne sme manjkati, biti razrahljana ali zlomljena.
- 3.6 Vagone s stransko nalegajočimi zavornjaki je treba obravnavati v skladu s Prilogo 9.
Zavornjak je zabrušen, kakor hitro njegova zunanja površina doseže zunanjo površino kolesnega venca.
- 3.7* Izrabljene, zlomljene ali manjkajoče zavornjake iz litega železa je treba zamenjati. Minimalna debelina zavornjaka, merjena na najtanjšem od zunaj vidnem mestu, mora znašati 10 mm.
Zavornjak
 - z napoko ne velja za zlomljenega,
 - velja za zlomljenega tudi takrat, če ga skupaj drži samo še njegov kovinski vložek.
- 3.8* Če zavornjaki iz kompozitne snovi
 - manjkajo,
 - so radialno zlomljeni od torne površine do roba pločevine (razen na mestu razteznostne špranje),
 - imajo vidno krušenje tornega materiala na več kot 1/4 dolžine zavornjaka, ali kovinske vključke,
 - so na območju zavornega čevlja tanjši od 10 mm,mora delavnica ŽPP uporabnika
 - le-te nadomestiti, če ima na zalogi nadomestne zavornjake, ali
 - izključiti zavoro in jo izračiti, če nima na zalogi nadomestnih zavornjakov.Tedaj je treba vagon obravnavati v skladu s Prilogo 9.

Zavorne spojne cevi

- 3.9 Vsak vagon mora biti opremljen z zavornimi spojnimi cevmi. Vagoni z glavnim zavornim vodom, opremljeni s po dvema priključkoma za zavorne spojne cevi, morajo imeti na obeh konceh dve zavorni spojni cevi.
- 3.10 Zavorne spojne cevi ne smejo biti poškodovane (morajo tesniti).
- 3.11 Deli zavornih spojnih cevi (spetih ali nespetih) ne smejo viseti na višini manj kot 140 mm nad gornjim robom tirnice.

- 3.12 Zračne izključne pipe morajo biti prehodne in morajo pravilno delovati. Vsaka izključna pipa mora imeti delujočo blokirno napravo za obe skrajni legi.

Navodila - dovoljeni postopki - prepovedi

- 3.13 Poškodovane ali orahljane dele zavore, ki lahko ogrožajo varnost prometa ali lahko kako drugače povzročijo škodo, je treba sneti ali trdno privezati. To poškodbo je treba preveriti v povezavi s točko 1.19. V tem primeru je treba izključiti zavoro na stisnjen zrak ter na vagon nalepiti Obrazca R1 in K.
- 3.14 Izvedba del na pnevmatskih delih zavore (razporedniki, relé ventili, redukcijski ventili, zavorni cilindri) in zamenjava le-teh s strani delavnice nista dopustni brez soglasja imetnika.
- 3.15 Vagone z neuporabno ročno/pritrdilno zavoro, s katero ravnamo s ploščadi vagona ali s tal, je treba popraviti. Če popravilo ni možno, je treba vagone obravnavati v skladu s Prilogo 9.
- 3.16 Zavorne obloge kolutnih zavor izmenjuje izključno imetnik vagona. Le-ta mora skrbeti za to, da bo zavora brez nadzora ŽPP uporabnika brezhibno delovala v prometu.
- 3.17 Manjkajoče oziroma poškodovane zavorne spojne cevi je treba zamenjati.
- 3.18 Varilna dela na varovalnih obesah zavornega drogovja niso dovoljena.
- 3.19 Vsak zavorni preizkus, ki poteka z uporabo Priloge 12 AVV, je treba opravljati v skladu z Objavo UIC 543-1.

4. SPODNJI OKVIRJI VAGONOV IN PODSTAVNI VOZIČKI

Minimalno zahtevano stanje in mejne dimenzije

Spodnji okvir vagona

- 4.1 Spodnji okvir vagona ne sme biti vidno deformiran ali zvit.
- 4.2 Pasnice vzdolžnih nosilcev, čelnih nosilcev in tistih prečnih nosilcev, ki so obremenjeni zaradi vlečnih naprav, ne smejo imeti razpok (prečnih razpok), ki bi segale od roba pasnice preko polovice širine pasnice. Vzdolžne razpoke smejo biti dolge do 150 mm, razen na vzdolžnih nosilcih v območju opor nosilnih vzmeti. Tukaj vzdolžne razpoke na prehodu med pasnico in stojino ne smejo biti daljše od 100 mm.
- 4.3 Vari, ki med seboj povezujejo prečne in vzdolžne nosilce spodnjih okvirjev vagonov ali osna vodila in vzdolžne nosilce, ne smejo imeti nobenih razpok. Na teh konstrukcijskih delih tudi ne smejo biti nobene razpoke, ki bi izhajale iz varov.
- 4.4 Pod vsakim čelnim nosilcem morata biti nameščena dva oprijemna ročaja.
- 4.5 Stopnice in oprijemni ročaji morajo biti uporabni. Na stopnicah in na njihovih nosilcih ne sme biti nobenih razpok.
- 4.6 Vagoni z lesenimi oziroma vnetljivimi podi, tudi če so le-ti s spodnje strani zavarovani s pločevino, morajo imeti nad zaviranimi kolesi varovalno pločevino pred iskrami. Varovalne pločevine pred iskrami, pritrjene neposredno na pod, niso dovoljene.
To določilo velja tudi za vagonne ploščnike brez poda oziroma s prekinjenim - razmaknjenim podom, ki so namenjeni za prevoz velikih kontejnerjev ali polpriklopnikov.
Varovalna pločevina pred iskrami ne sme manjkati, biti orahljana ali prerjavena.
- 4.7 Vagoni s posamičnimi osmi, ki imajo znak v skladu s točko 2.10 Priloge 11, morajo biti opremljeni s posebnimi varovalnimi pločevinami pred iskrami.
- 4.8 Kraki osnih vodil ne smejo biti orahljani ali zlomljeni. Imeti ne smejo nobene razpoke, večje od $\frac{1}{4}$ njihovega preseka, ali razpoke, ki poteka v bližini ali v smeri proti mestu pritrditve.
- 4.9 Manjkati ne sme noben drsnik osnih vodil (obrabni del).
- 4.10 Vezi osnih vodil ne smejo manjkati ali biti zlomljene.
- 4.11 Opore nosilnih vzmeti ne smejo biti zrahljane, zlomljene, imeti razpoke ali biti vidno deformirane.

Podstavni vozički (vsi tipi)

- 4.12 Vari, ki med seboj povezujejo prečne in vzdolžne nosilce okvirja podstavnega vozička, ne smejo imeti nobenih napok. Tudi na konstrukcijskih delih ne smejo biti nobene napoke, ki bi izhajale iz takšnih varov; napok ne smejo imeti niti vzdolžni ali prečni nosilci niti zibelka podstavnih vozičkov.
- 4.13 Torne površine blažilnih mest na vodilih osnih ležajev ali na vodilih zibelke ne smejo biti namazane.
- 4.14 Noben drsnik, del drsnika ali vzmet bočnega drsnika ne sme manjkati ali biti zlomljena.
- 4.15 Podstavni voziček ne sme biti v nenormalni legi v razmerju do podvozja.
- 4.16 Ležajna ponvica ne sme biti zlomljena ali orahljana.

- 4.17 Vrtljivi čep ne sme manjkati, biti zlomljen ali delovati tako, da ne opravlja svoje funkcije.
- 4.18 Manjkati ne sme noben drsnik osnih vodil (obrabni del).
Dolžina razpok v varih drsnih plošč na drsnikih osnih vodil ne sme prekoračiti 50% celotne dolžine varov.
- 4.19 Manjkajoče ozemljilne vezi je treba nadomestiti, v kolikor pritrdilne točke za ozemljilne vezi jasno kažejo na to, da so ozemljilne vezi obstajale.

Podstavni vozički Y25 ali njihove različice (glej Dodatek 2)

- 4.20 Nobena zunanja vzmet ne sme biti nalomljena ali zlomljena. Takšne poškodbe je treba preveriti v povezavi s točko 1.19.
- 4.21 Nobena notranja vzmet ne sme biti premaknjena ali zlomljena. Takšne poškodbe je treba preveriti v povezavi s točko 1.19.
- 4.22 Vse zunanje vzmeti v podstavnem vozičku morajo imeti isto smer navoja.
- 4.23 Vsi pari vijačnih vzmeti v podstavnem vozičku (zunanje vzmeti / notranje vzmeti) morajo imeti nasprotni smeri navoja.
- 4.24 Nobena notranja ali zunanja obesa blažilca ne sme manjkati, biti zlomljena ali delovati tako, da ne opravlja svoje funkcije. Prav tako ne sme manjkati noben pritiski gumb (npr. po iztirjenju).
- 4.25 Nobena kapa blažilca se ne sme dotikati okvirja podstavnega vozička (dušenje je neučinkovito).
- 4.26 Nobeno varovalo proti snetju osi ne sme manjkati ali biti orahljano.
Takšno poškodbo je treba preveriti v povezavi s točko 1.19.

Navodila - dovoljeni postopki - prepovedi

- 4.27 Poškodovane stopnice mora zamenjati delavnica.
Popravila z varjenjem so prepovedana.
- 4.28 Pri vagonih z manjkajočo ali poškodovano varovalno pločevino pred iskrami, ki je ni več mogoče popraviti v skladu s predpisi, je treba zavoro izključiti. Te vagone je treba obravnavati (olistati) v skladu s Prilogo 9.
- 4.29 Zlome, poškodbe in razpoke na vzdolžnih, prečnih, diagonalnih in čelnih nosilcih spodnjih okvirjev vagonov in okvirjev podstavnih vozičkov ter na varih sme z varjenjem popravljati samo delavnica, ki jo izbere imetnik vagona.
Delavnica sme izjemoma variti razpoke ali zlome na nosilcih spodnjih okvirjev vagonov, če se s tem omogoči povratek praznega vagona.
- 4.30 Vagone z zvitim oziroma deformiranim spodnjim okvirjem, ki niso sposobni za vožnjo, je treba po posvetu z njihovim imetnikom obravnavati ločeno.
- 4.31 Poškodovana osna vodila in poškodovane opore nosilnih vzmeti lahko poravnava ali zamenja delavnica.
- 4.32 Če so pritrdilne zakovice ali vijaki osnih vodil orahljani ali manjkajo, jih mora delavnica nadomestiti z vijaki, zavarovanimi s samozapornimi ali z razcepnimi maticami.
- 4.33 Torne površine blažilnih mest na vodilih osnih ležajev ali na vodilih zibelke se ne smejo mazati. Če je mogoče, je treba prisotno maščobo odstraniti brez izgradnje kolesne dvojice. V tem primeru je treba na vagon nalepiti Obrazec M.

- 4.34 Varjenje drsnih plošč je dovoljeno samo po izgradnji kolesnih dvojic in z upoštevanjem navodil imetnika vagona. Naknadno varjenje razpok na drsnih ploščah ni dovoljeno.

5. VLEČNE IN ODBOJNE NAPRAVE

Minimalno zahtevano stanje in mejne dimenzije

Odbojne naprave

- 5.1 Razdalja med sredino odbojne naprave in gornjim robom tirnice, merjena pri mirujočem vagonu, mora znašati:
- pri praznem vagonu največ 1065 mm;
 - pri največji obremenitvi najmanj 940 mm.
- 5.2 Ostane prosto
- 5.3* Manjkati ne sme noben odbojnik in noben pritrdilni vijak. Pritrjeni morajo biti vsi pritrdilni vijaki. To velja tudi za stalno spete vagonске enote.
- 5.4 Varnostni elementi oziroma sredstva za pritrditev, ki preprečujejo izpad vodene stročnice odbojnika, ne smejo manjkati ali biti poškodovana.
- 5.5 Vzmeti odbojnika ali drugi deli ne smejo imeti nobenih nalomov ali poškodb, ki bi izničili delovanje odbojnika.
- Na vsakem koncu vagona se sme z roko stisniti samo en odbojnik za največ 15 mm.
- 5.6 Stročnice odbojnikov ne smejo biti tako poškodovane, da s tem ni več zagotovljena njihova zanesljiva pritrditev, ali da ne obstaja zadostno vodenje stročnice.
- Vodilne in vodene stročnice odbojnika ne smejo imeti nobenih napok.
- 5.7* Pri odbojnih ploščah ne smeta manjkati ali biti orahljana nobena pritrdilna zakovica ali pritrdilni vijak.
- To velja tudi za stalno spete vagonске enote.
- 5.8* Odbojne plošče morajo biti na stičnih ploskvah zadostno namazane.
- To velja tudi za stalno spete vagonске enote.
- 5.9* Odbojne plošče ne smejo imeti ostrih robov ali raz na stičnih površinah iz jekla, ki bi lahko preprečevale drsenje ene plošče ob drugi.
- To velja tudi za stalno spete vagonске enote.
- 5.10 Pri vagonih, ki so opremljeni s crash-elementi, le-ti ne smejo kazati nobenega znaka, da so bili sproženi ali deformirani.
- Crash-elementi so bili sproženi,
- če je puščica (barvna oznaka) samo še delno vidna ali ni več vidna;
 - če kazalnik deformacije manjka ali je deformiran;
 - če je dolžina odbojnika vidno skrajšana;
 - če je stročnica odbojnika deformirana ali uničena.

Vlečne naprave

- 5.11 Deli spojnk vijačnih spenjač ne smejo (speti ali nespeti) viseti na razdalji manj kot 140 mm nad gornjim robom tirnice.
- 5.12 Dolžina vijačne spenjače mora biti tolikšna, da se odbojnika lahko vsaj dotakneta.
- 5.13 Vijačne spenjače in vlečni kavli ne smejo manjkati.

- 5.14 Vijačne spenjače in vlečni kavli ne smejo imeti nobenih napok. Ne smejo imeti tudi nobenih poškodb, ki bi onemogočale spenjanje z drugimi vagoni ali bi ovirale način njihovega delovanja.
- 5.15 Vlečni drogovi ne smejo biti zlomljeni niti nalomljeni. Objemke vlečnih drogov (spojne objemke), matice objemk in zagozde objemk ne smejo manjkati ali biti zlomljene.
- 5.16 Vrat vlečnega kavlija in vodilo vlečnega kavlija ne smeta biti tako obrabljena, da bi se lahko vlečni kavelj v vodilih obračal.
- 5.17 Neprehodna čelna vlečna naprava ne sme imeti nobene od naštetih poškodb:
- zlom ali poškodba stožčaste ali obročaste vzmeti;
 - poškodba gumijaste vzmeti ali elastomerne vzmeti.
- 5.18 Pri prehodni čelni vlečni napravi ne sme biti zlomljena ali poškodovana nobena vzmet. Nosilci vlečnih vzmeti ne smejo biti tako nalomljeni, da bi bila s tem zmanjšana sposobnost delovanja vlečne naprave.
- 5.19 Premer sornika vijačne spenjače mora biti najmanj 50 mm.
- 5.20 Če je priprava za obešanje neuporabna ali manjka, jo je treba popraviti oziroma zamenjati.

Navodila - dovoljeni postopki - prepovedi

- 5.21 Popravila vlečnih naprav z varjenjem so prepovedana.
Zlomljeni ali nalomljeni vlečni drogovi pa se smejo zasilno popraviti z električnim varjenjem. Vagone je treba obravnavati v skladu s Prilogo 9 in jih uvrstiti na konec vlaka.
- 5.22 Vagone z blažilniki z dolgim hodom, pri katerih drsni element očitno ni v srednjem položaju, je treba obravnavati v skladu s Prilogo 9.
- 5.23 Če je na enem koncu vagona poškodovan en odbojnik, je treba zamenjati oba odbojnika. Nadomestna odbojnika morata biti enaka. Pri odbojnikih s hodom 105 mm, 130 mm ali 150 mm morajo nadomestni odbojniki pripadati enaki skupini kot izgrajeni odbojniki; poleg tega morajo imeti nadomestni deli za odbojnike s hodom 130 mm in 150 mm enake tehnične značilnosti kot izgrajeni odbojniki. Pri zamenjavi odbojnikov z obrabnimi vložki na odbojni plošči je treba paziti na njihovo diagonalno postavitev. Zamenjavo se lahko opravi samo po navodilih imetnika. Manjkajoče pritrdilne zakovice pri ploščah odbojnikov se lahko nadomestijo tudi z ustreznimi vijačnimi vezmi. Ostre robove in raze na stičnih površinah plošč odbojnika je treba zbrusiti.
- 5.24 Na stročnicah odbojnikov, ki so označene z rumeno piko (glej točko 7.9.4 Priloge 11), ter v njihovi neposredni bližini, je prepovedano opravljati varjenje in delo z ognjem.
- 5.25 Poškodovane ali deformirane crash-elemente je treba obravnavati po navodilih imetnika vagona.
Odbojniki, ki so opremljeni s crash-elementi, se morajo načeloma zamenjati z enakimi odbojniki s crash-elementi. Če crash-elementov izjemoma ni na razpolago, se lahko uporabijo standardni odbojniki, da se omogoči nadaljnja vožnja vagona do mesta razkladanja oziroma do delavnice, kjer se opravi dokončno popravilo. V tem primeru je treba vagon olistati z Obrazcem K v skladu z Dodatkom 11 Priloge 9 in v skladu z znakom iz točk 5.4 oziroma 5.5 Priloge 11.

6 GROD VAGONA

Minimalno zahtevano stanje in mejne dimenzije

Za vse vagona velja:

- 6.1 Grod vagona, nadgradnja vagona in vse dodatne naprave morajo biti brez napak, ki bi dopuščale izgubo ali poškodbo naklada ali bi lahko ogrožale varnost železniškega prometa in/ali oseb ter okolja.
- 6.2 Grod vagona in njeni deli ne smejo presegati nakladalnega profila.
- 6.3 Deli grelnih spojk in druge spenjače (spete ali nespete) ne smejo viseti na razdalji manj kot 140 mm nad gornjim robom tirnice.
- 6.4 Gibljivi deli vagona in njihove naprave za posluževanje ne smejo imeti nobenih vidnih poškodb, ki preprečujejo pravilno delovanje.
- 6.5 Deske na podu in stranicah vagona ne smejo manjkati, biti zlomljene ali razpokane in ne tako poškodovane, da bi se naklad lahko izgubil ali da bi ga lahko poškodovala vlaga.
- 6.6 Drsna vrata morajo biti zavarovana proti snetju iz vodil, lopute bočnih stranic pa proti orahljanju njihovih tečajev in zapahov.
- 6.7 Vrata in pomične stene se morajo popolnoma zapirati in morajo biti zavarovane (z zapahi); ne smejo manjkati ali biti snete z vodil.
- 6.8 Vrata ne smejo biti tako deformirana ali zlomljena, da bi se naklad lahko izgubil.
- 6.9 Deli vodil ali zapahov (okviri vrat, tečajji, zapahi, kljuke, ročice) ne smejo manjkati, biti orahljani, zlomljeni ali deformirani.
- 6.10 Stopnice, ročaji, lestve in prehodi morajo biti varni za uporabo in ne smejo imeti nobenih napok. To velja tudi za njihove pritrdilne dele oziroma držala.
- 6.11 Stopnice smejo biti ukrivljene, deformirane ali nagnjene za največ 20 mm.
- 6.12 Med ročaji in najbližjim delom vagona mora biti najmanj 60 mm proste razdalje.
- 6.13 Napisne table, zložljive table in okviri za listke ne smejo manjkati in morajo biti varno pritrjeni.
- 6.14 Naslednji napisi v skladu s Prilogo 11 morajo biti popolni in čitljivi:
 - številka vagona (vključno z oznako države in s podatki o imetniku vagona)
 - znak RIV ali raster v skladu s točko 2.2 Priloge 11
 - lastna masa
 - zavorna masa ročne zavore
 - mejne nakladalne mase
 - prostornina pri vagonih s posodami
 - dovoljeni nakladi pri vagonih s posodami
 - dolžina vagona čez odbojnice
 - opozorilni znak za elektriko na vagonu s stopnicami, višjimi od 2 m
 - raster vzdrževanja
 - opozorilni znak za crash-elemente
 - diagonalna črta za označevanje vagonov z blažilniki z dolgim hodom

Velja dodatno za zaprte vagoni:

- 6.15 Prezračevalne lopute ne smejo manjkati ali biti poškodovane.
- 6.16 Drogovje za upravljanje in zaskočne tračnice ne smejo viseti ven, biti orahljane ali deformirane.
- 6.17 Strešna obloga ali kapna pločevina ne sme biti orahljana ali upognjena.
- 6.18 Pomične strehe za odpiranje se morajo dati zapreti in zapahnuti, tako da se prepreči nepričakovano odpiranje.
Pri tem ne sme manjkati, biti deformiran ali neučinkovit noben funkcijski del. Strehe morajo biti na svojih vodilih.
- 6.19 Strešne line morajo biti v takšnem stanju, da jih je mogoče pravilno uporabljati.

Velja dodatno za odprte vagoni

- 6.20 Bočne stranice odprtih vagonov se morajo dati zapreti in zapahnuti, tako da se prepreči nepričakovano odpiranje.
- 6.21 Lopute bočnih ali čelnih stranic se morajo dati zapreti in zapahnuti, tako da se prepreči nepričakovano odpiranje.
- 6.22 Zapiralni deli loput (čepi, gredi, vzmetni obroči, nastavki) ne smejo manjkati, biti zlomljeni ali počeni; biti morajo uporabni.
- 6.23 Zgornje pasnice ne smejo biti deformirane, zlomljene ali odtrgane, tako da bi segale čez nakladalni profil.

Velja dodatno za vagoni ploščnike

- 6.24 Lopute se morajo dati dvigniti in zavarovati.
- 6.25 Tečaji, klini in zapiralni deli loput ne smejo manjkati ali biti zlomljeni; biti morajo uporabni.
- 6.26 Vtične, vrtilne in drsne ročice ne smejo manjkati, biti zlomljene ali počene. Ne smejo biti tako deformirane, da bi presegale nakladalni profil. To velja tudi za držala in varovala ročic.
Varovala ročic morajo delovati.
- 6.27 Sklopljivi nakladalni pragovi ne smejo biti orahljani.

Velja dodatno za vagoni cisterne¹

- 6.28 Na posodah (rezervoarjih) ne sme biti nobenih ostrorobnih deformacij (tudi če ne puščajo).
- 6.29 Na sedlih ne sme biti nobenih napok. Če je posoda (rezervoar) na grad vagona med drugim pritrjena tudi z vijaki ali zakovicami, nobena od teh pričvrstitev ne sme manjkati.
- 6.30 Na varih, ki posodo (rezervoar) povezujejo s spodnjim okvirjem vagona, ne sme biti nobenih napok.
- 6.31 Lestve, odri in ograje morajo biti varni za uporabo in ne smejo biti orahljane.
- 6.32 Obloge posod (rezervoarjev), senčila in izolacije ne smejo biti orahljane.

¹ Pod izrazom vagon cisterna razumemo vagon za prevoz tekočih, plinastih, prašnatih ali zrnatih snovi.

- 6.33 Posode (rezervoarji), njihove naprave za polnjenje in praznjenje, ne smejo puščati in se morajo tesno zapirati, razen samodejno delujoče prezračevalne naprave (oznaka v skladu s točko 6.3 Priloge 11).
- 6.34 Zapiralne kape z navoji ne smejo manjkati.
- 6.35 Slepe prirobnice ne smejo manjkati ali biti orahljane. Nameščeni morajo biti vsi pritrdilni vijaki.
- 6.36 Vijak za zasilno sprožitev talnega ventila v sili mora biti odvit.
- 6.37 Kazalec talnega ventila mora pravilno delovati.
- 6.38 Pokrov rezervoarja mora biti nameščen in se mora tesno zapirati.

Velja dodatno za vagon s ponjavami:

- 6.39 Ponjave se morajo dati pravilno zapreti in zapahnuti (vidni znaki za privezovanje). To velja tudi za zgornji zapah loka konca platnene strehe.

Velja dodatno za vagon s teleskopskim pokrivalom:

- 6.40 Teleskopska pokrivala se morajo dati pravilno zapreti in zapahnuti; biti morajo v svojem vodilu.

Velja dodatno za vagon ploščnike s podstavnimi vozički za prevoz cestnih in tirnih vozil:

- 6.41 Premični čelni elementi ne smejo biti poškodovani in se jih mora dati zapahnuti z obeh strani.
- 6.42 Oporna stojala, naprave na opornih stojalih, privezovalne vrvi in ušesca morajo biti funkcionalni.

Velja dodatno za vagon ACTS:

- 6.43 Vrtljivi okvirji ne smejo biti tako poškodovani, da jih ni mogoče pravilno pritrditi in zapahnuti.
- 6.44 Zaskočna zapirala morajo delovati.
- 6.45 Centralni zapah mora delovati in jasno označevati položaj zapahnjenosti.
- 6.46 Ročice se morajo dati pravilno dvigniti.

Velja dodatno za vagon za prevoz avtomobilov

- 6.47 Čelne lopute in prehodne pločevine se morajo dati dvigniti in zavarovati.
- 6.48 Zgornja nosilna ploščad mora nalegati na oporne nastavke in mora biti zavarovana. Prikazovalna naprava mora delovati.
- 6.49 Noben del ne sme biti orahljan (zagozde koles, vodila zagozd koles, ročaji zagonske ročice, deli naprave za dviganje in spuščanje, čelne lopute in prehodne pločevine).

Velja dodatno za vagoni z napravami za samodejno razkladanje:

- 6.50 Vsi zapahi in lopute se morajo dati zapreti in zapahnuti.
- 6.51 Deli naprave za samodejno razkladanje in zapirala ne smejo biti orahljani.

Navodila - dovoljeni postopki - prepovedi

- 6.52 Če je ob deformaciji potrebno preveriti dimenzije vagona, velja točka 4 Zvezka 1 Smernic za nakladanje.
Izjema: Pri vagonih, ki so grajeni v skladu z Objavo UIC 505 in so širši od dovoljenega nakladalnega profila Smernic za nakladanje (ti vagoni niso posebej označeni), mora dopustno širino vozila navesti imetnik vagona, sicer pa z vidika varnosti velja točka 4 Zvezka 1 Smernic za nakladanje.
- 6.53 Deli iz umetnih snovi in vezanega lesa (npr. strešne obloge in stenske plošče) se ne smejo popravljati z žebli. Ti vagoni imajo znak v skladu s točko 2.14 Priloge 11.
- 6.54 Manjkajoče zakovice pri pričvrstitvi sedla rezervoarja se lahko nadomestijo z vijaki.
- 6.55 Dela z varjenjem na rezervoarjih lahko izvaja pooblaščen delavnik samo po privolitvi imetnika vagona.

B - OBRAVNAVANJE VAGONOV PO IZREDNIH DOGODKIH

0 NAČELO

Po izrednih dogodkih mora ŽPP uporabnik zagotoviti, da nastala škoda ali domnevna poškodba ne bo vzrok za povzročitev nove škode. Zato je treba upoštevati dodatna določila, ki so v tem poglavju sprejeta z namenom ponovne vzpostavitve tekalne sposobnosti vagona. Z dodatnimi pregledi je treba zagotoviti, da se odpravijo poškodbe, ki vplivajo na tekalno sposobnost vagona, kot so deformacije podstavnega vozička in/ali spodnjega okvirja vagona ter nastale razpoke. Če delavnica ne more zagotoviti obnove vagona, ki bo ustrezala minimalnim zahtevam, je treba vagon obravnavati v skladu z odločitvijo imetnika (po Prilogi 9).

1 IZTIRJENJE

Po iztirjenju tovornega vagona je treba v skladu s točko 1.17 Poglavlja A pri iztirjenih kolesnih dvojicah izmeriti razmik med notranjimi čelnimi površinami kolesnih obročev ali kolesnih vencev pri monoblokkih. Če je razlika v izmeri večja od 2 mm, je treba kolesno dvojico zamenjati.

Iztirjene kolesne dvojice, ki so bile zamenjane, je treba pred vrnitvijo označiti tako, da bosta imetnik ali njegova delavnica lahko prepoznala, da gre za iztirjene kolesne dvojice (**Obrazec H^R**).

2 IZREDNI NALET

Če je bil tovorni vagon udeležen v izrednem naletu, je treba izhajati iz tega, da je bila njegova hitrost pri naletu večja od 12 km/h. V tem primeru je treba opraviti naslednje preglede:

- meritve stanja odbojnikov in ugotavljanje vidnih poškodb odbojnika;
- upoštevanje vzdolžnega pomika odbojnika manj kot 15 mm;
- upoštevanje zasuka, manjšega od 5 mm (samo pri nevtljivih odbojnikih);
- vizualni pregled vtisnenosti čelnega nosilca v območju odbojnika kot tudi neposredno za tem ležečih opor v spodnjem okvirju vagona.

3 PREOBREMENITEV (besedilo samo kot priporočilo)

Kadar je tovorni vagon obravnavan zaradi preobremenitve (cel vagon, podstavni voziček ali kolesna dvojica), je treba po razložitvi opraviti naslednje preglede in sprejeti naslednje ukrepe:

- vizualen pregled nosilnih vzmeti zaradi zlomov, razpok in deformacij;
- vizualen pregled glede sledi nasedanja na vzmeti in dele spodnjega okvirja vagona ali podstavnega vozička;
- kontrola kolesne dvojice/kolesnih dvojic glede toplotne preobremenitve in drugih poškodb.

V primeru dvoma je treba kolesno dvojico/kolesne dvojice zamenjati in pred vrnitvijo imetniku na njih označiti, da gre za preobremenitev (**Obrazec H^R**).

4 POPLAVA (besedilo samo kot priporočilo)

Pri tovornih vagonih, katerih spodnji okvir je bil popolnoma ali deloma pod vodo, je treba po eventualnem čiščenju za ponovno vzpostavitev tekalne sposobnosti opraviti naslednje preglede in sprejeti naslednje ukrepe:

- zamenjava vseh kolesnih dvojic;
- pred vrnitvijo kolesnih dvojic, ki so bile pod vodo, je treba le-te označiti tako, da bosta imetnik ali njegova delavnica lahko prepoznala, da gre za kolesne dvojice, ki so bile pod vodo (**Obrazec H^R**);
- vizualen pregled nosilnih vzmeti glede rjavenja, ki lahko povzroči zlom vzmeti;
- zamenjava odbojnikov, če so bili le-ti pod vodno gladino;

- odstranjevanje vode iz glavnega zavornega voda. Vagon je treba z izključeno zavoro obravnavati v skladu s Prilogo 9.

5 STIK Z VOZIM VODOM POD NAPETOSTJO

Če so bili deli groda tovornega vagona v stiku z voznim vodom, ki je bil pod napetostjo, je treba predpostavljati, da je tok poškodoval osne ležaje. V takšnih primerih je treba ukrepati takole:

- zamenjava vseh kolesnih dvojic tovornega vagona;
- pred vrnitvijo kolesnih dvojic, ki so bile pod vplivom toka, je treba le-te označiti tako, da bosta imetnik ali njegova delavnica lahko prepoznala, da gre za kolesne dvojice, ki so bile pod vplivom toka (**Obrazec H^R**);
- pregled groda vagona glede drugih poškodb, ki imajo vpliv na tekalno sposobnost vagona.

C - PREVENTIVNO VZDRŽEVANJE

0 NAČELO

Imetnik vagona mora revizijo opraviti tako skrbno, da vagoni pri normalni uporabi ostanejo zanesljivo uporabni in v celoti sposobni za promet do naslednje revizije.

To revizijo je treba opraviti v okviru sistema vzdrževanja po kriteriju "čas" oziroma "delo".

1 REVIZIJSKI ROKI

- 1.1 V okviru sistema vzdrževanja po kriteriju "čas" se revizija opravi glede na rok v skladu z Objavo UIC 579-1. Revizijski rok v tem sistemu ustreza roku veljavnosti v rastru vzdrževanja. Najdaljši rok veljavnosti v rastru vzdrževanja znaša največ število let, ki je navedeno v točki 1.3.
- 1.2 V okviru sistema vzdrževanja po kriteriju "delo" se opravi revizija, če je vagon dosegel mejno vrednost dela, izraženo v tonskih kilometrih, ki je določena skladno z Objavo UIC 579-1. Rok veljavnosti v rastru vzdrževanja znaša največ število let, ki je navedeno v točki 1.3.
- 1.3 Najdaljši rok veljavnosti v rastru vzdrževanja (točka 2.3 Priloge 11) znaša za vagoni:
 - 1.3.1 6 let, z možnim podaljšanjem za 3 mesece, če ustrezajo naslednjim pogojem:
 - razporedniki tipa Bd, Ch, O, KE, WE, DK, WU ali WA;
 - avtomatski regulator zavornega drogova;
 - dvočlenska vzmetna obesa pri vagonih s posamičnimi osmi;
 - osnovni vozički z listnimi vzmetmi in vzmetnimi obesami (izjemoma tudi modernizirani osnovni vozički "Niesky" pri vagonih DB);
 - osnovni vozički z vijačnimi vzmetmi in amortizerji tipa UIC ali z enakimi značilnostmi;
 - odbojniki v skladu z Objavo UIC 526-1 ali 526-2;
 - 1.3.2 4 leta, z možnim podaljšanjem za 3 mesece, če ne ustrezajo pogojem iz točke 1.3.1.
 - 1.3.3 Da bi se veljavnost v rastru vzdrževanja lahko podaljšala za 3 mesece, je treba na vagoni namestiti napis "+3M" (točka 2.3 Priloge 11).

Vagoni, ki nimajo napisa "+3M", lahko na prošnjo imetnika ta napis dobijo, če stanje vagona to dopušča.
- 1.4 Vendar je imetnik dolžan za vagoni določiti krajši rok veljavnosti v rastru vzdrževanja, če tako zahtevajo pogoji o uporabi in tipu vagona.

Poleg tega mora imetnik za vagoni z zavoro SS¹ in rokom veljavnosti v rastru vzdrževanja več kot 3 leta opraviti vmesni pregled.

Ta vmesni pregled je lahko omejen na naključni preizkus, če so rezultati le-tega zadovoljivi.
- 1.5 Vagoni cisterne, pri katerih je rok (konec meseca) naslednjega pregleda rezervoarja potekel (točka 6.4 Priloge 11), je treba obravnavati v skladu s Prilogo 9.

¹ V skladu z Objavo UIC 543.

D – TRANSPORT IN SKLADIŠČENJE VGRADNIH DELOV

0 NAČELO

Transport, pretovarjanje in skladiščenje vgradnih delov pred njihovo vgradnjo v tovorni vagon kot tudi izgradnjo ter med pripravami na njihovo vrnitev imetniku je treba opraviti tako, da ne pride do poškodb notranjih delov ter površine in poškodb protikorozijske zaščite.

1 KOLESNE DVOJICE

Skladiščenje

- Pri skladiščenju na tiru ne sme priti do dotikanja v območju profila kolesa. Dopustno je le medsebojno dotikanje dveh kolesnih vencev.
- Pri skladiščenju na zamaknjenih tirih (dvojne tirnice) ne sme priti do dotikanja v območju osnega ležaja in kolesnega venca ali kolesnega venca in osi.
- Za skladiščenje kolesnih dvojic na nakladalnih podstavkih je treba ustvariti ustrezne pogoje.
- Skladiščenje na ravni površini je dopustno, če so kolesne dvojice skladiščene na ustreznih podlogah (les, guma, umetna masa), tako da se površine, ki se dotikajo, ne poškodujejo.
- Snemanje in premikanje kolesnih dvojic mora potekati tako, da se kolesne dvojice in njihovi sestavni deli ne poškodujejo.
- Kolesne dvojice je treba s pomočjo zagozd, klinov in tirnih vdolbin zavarovati proti kotaljenju.
- Skladiščenje kolesnih dvojic je dopustno, če so upoštevani zgoraj navedeni pogoji za skladiščenje. Medsebojno dotikanje dveh osi je prepovedano.

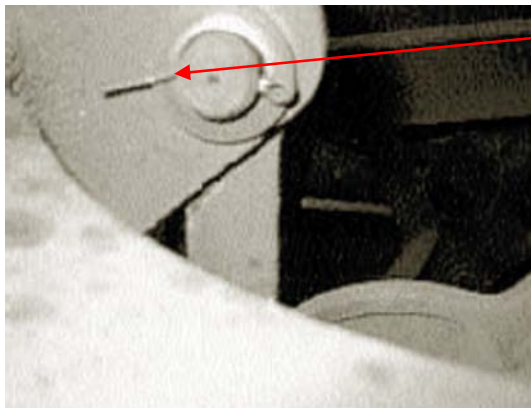
Transport

- Pri transportu z viličarji morajo biti vilice in njihove konice ustrezno zaščitene. Preprečiti je treba poškodbe kolesnih dvojic zaradi kotaljenja na vilicah.
- Uporaba sredstev za dvigovanje mora potekati tako, da se kolesna dvojica ne poškoduje.
- Transport kolesnih dvojic med delavnicami in centri nadomestnih delov naj po možnosti poteka na podstavkih. Kolesne dvojice je treba naložiti in zavarovati tako, da je izključeno medsebojno dotikanje kolesnih dvojic. Osne ležaje je treba zavarovati proti vrtenju.

2 DRUGI VGRADNI DELI

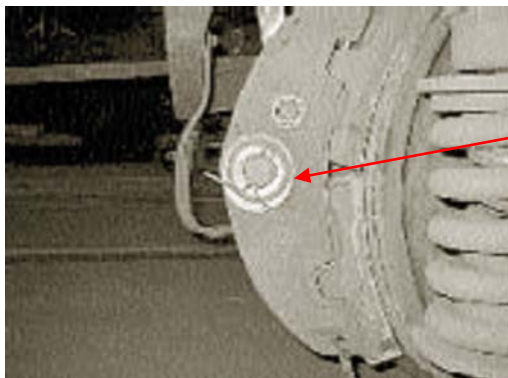
- Odbojnice je treba skladiščiti tako, da med vodilno in vodeno stročnico ne more priti voda.
- Če transport paraboličnih vzmeti poteka neposredno z viličarji, morajo biti vilice in njihove konice ustrezno zaščitene (gumijaste obloge), da se ne poškoduje protikorozijska zaščita vzmeti.

Znaki neokroglih koles



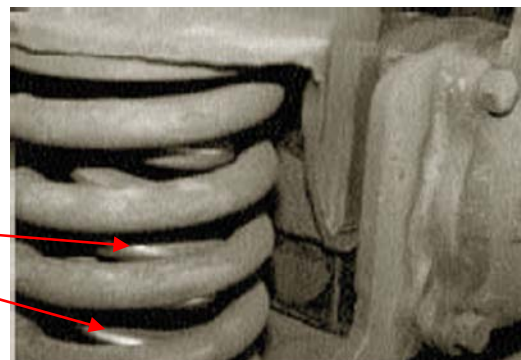
Slika 1
Odlomljena razcepka

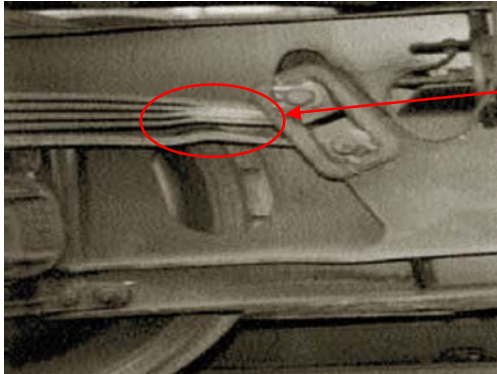
Slika 2
Zlomljena lovilna obesa
zavornega trikota



Slika 3
Svetleče podložne ploščice na zavornem
trikotu kot posledica obrabljenosti

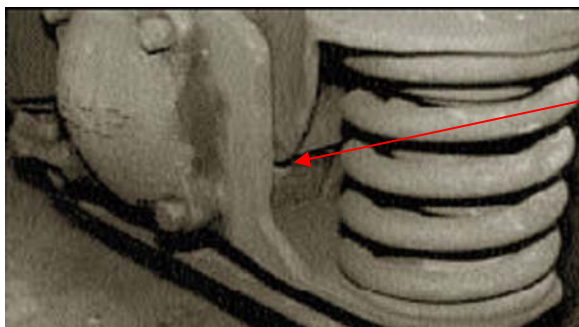
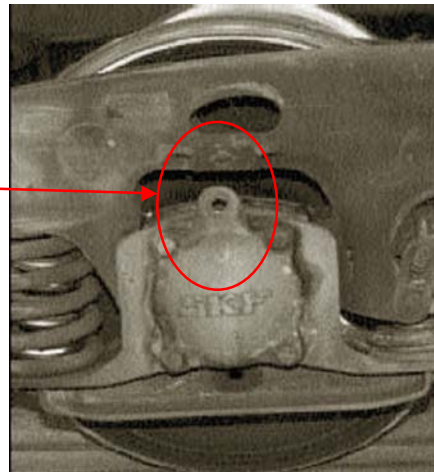
Slika 4
Svetleča mesta na notranji vzmeti





Slika 5
Navzven vidna svetleča obrabljena
mesta z obrabo na tornih površinah listov
paraboličnih vzmeti

Slika 6
Izgubljena in razrahljana varovala proti
snetju osi



Slika 7
Manganske plošče na ohišjih ležajev
ali vodilih osnih sklopov so odtrgane
ali manjkajo

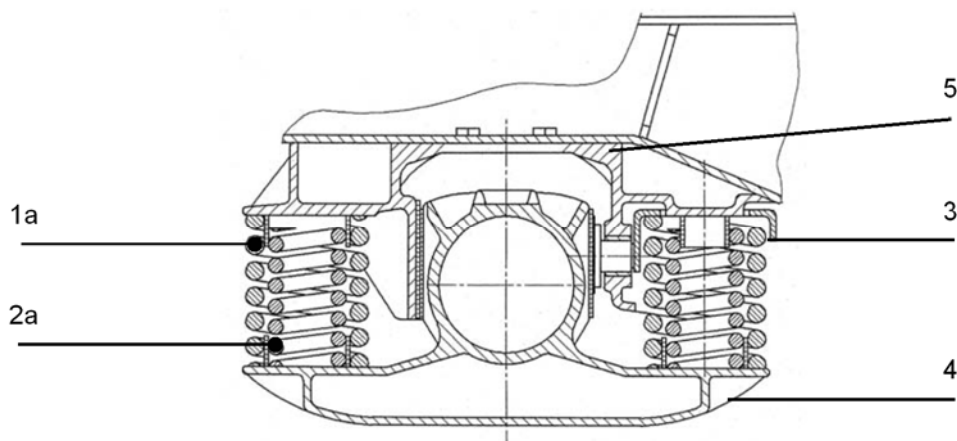
Slika 8
Neenakomerne stične površine
na obodu kolesnega venca



Slika 9
Veliko neenakomerno zavaljanje preko oboda
kolesnega venca

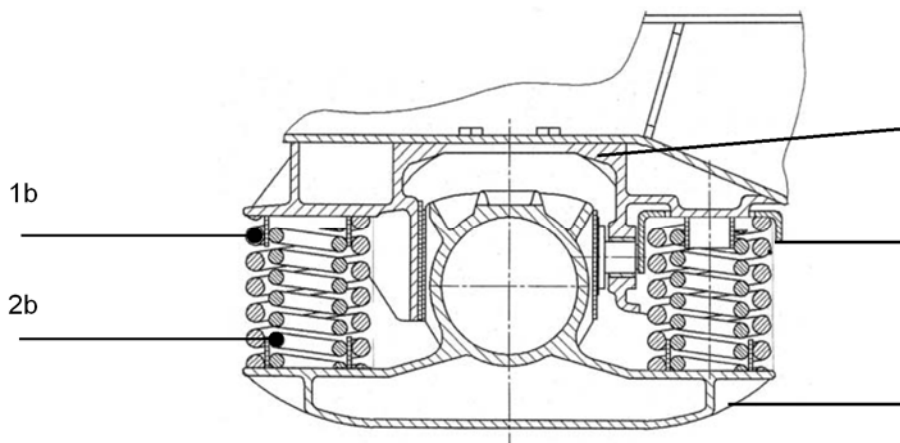
Shematski prikaz vzmetenja podstavnega vozička Y25

Slika 1 - Podstavni voziček s kompletom vzmeti za osno obremenitev 20 t



- 1a zunanja vzmet za osno obremenitev 20 t, desni navoj
- 2a notranja vzmet za osno obremenitev 20 t, levi navoj
- 3 kapa blažilca
- 4 ohišje ležaja kolesne dvojice
- 5 osno vodilo

Slika 2 - Podstavni voziček s kompletom vzmeti za osno obremenitev 22,5 t



- 1a zunanja vzmet za osno obremenitev 22,5 t, levi navoj
- 2a notranja vzmet za osno obremenitev 22,5 t, desni navoj
- 3 kapa blažilca
- 4 ohišje ležaja kolesne dvojice
- 5 osno vodilo

PRILOGA 12
K SPLOŠNI POGODBI ZA UPORABO TOVORNIH VAGONOV

KATALOG POŠKODB NA TOVORNIH VAGONIH

konstrukcije	Sestavni del	Opis poškodbe	Dodatne informacije	V breme	
				imetnika i uporabnika	ŽPP
Tekalni sestav	navlečen kolesni obroč	orahljan, stransko premaknjen, razpoke	toplotna preobremenitev ni prepoznavna	"	
			opazna toplotna preobremenitev (poškodovana zavorna naprava)	X	
			opazna toplotna preobremenitev (zavorna naprava v redu)		x
	kolesni obroči / kolesne plošče / monoblok / tekalne površine	toplotna preobremenitev	toplotna preobremenitev ni prepoznavna	X	
			zavorna naprava v redu		x
		toplotna preobremenitev, razpoke na plošči	toplotna preobremenitev ni prepoznavna	X	
			opazna toplotna preobremenitev (poškodovana zavorna naprava)	X	
			opazna toplotna preobremenitev (zavorna naprava v redu)		x
			zareze od vpetja pri obdelavi	X	
		vstružena brazda / označevalna brazda ni prepoznavna	Obrabljena plošča (premajhen premer kolesne dvojice)	X	
		poškodbe zaradi tirnih zavor	Ostrorobe zareze na čelni površini in na spodnji strani kolesnega venca ali kolesnega obroča		x
		sledi brušenja, poškodbe na sledilnem vencu	zaradi sile ¹		x
		luščenje, krušenje, navaljanje	ne velja pri toplotni preobremenitvi	X	
		nanosi materiala, ravna mesta	poškodovana zavorna naprava	X	
			zavorna naprava v redu		x
		tekalna površina na nekaterih mestih udrtja	če so prisotni sledovi sile ¹		x
			neokroglost		X
	Os kolesne dvojice	sledovi brušenja na osi kolesne dvojice	poškodba na vagonu	X	
			brez poškodbe na vagonu		x
		upognjena, razpoke	ni bilo sile	X	
	ležaj kolesne dvojice	vroče ohišje	potrjen	X	
			ni potrjen		x
		sveže iztekanje maziva	povišana temperatura ležaja, nenormalni zvoki pri vrtenju kolesne dvojice	X	
		sledovi nasedanja na ohišje ležaja (zgoraj stik s podstavnim vozičkom)	vzmeti+ frikcijske amortizerje in vagon ne preobremeniti		x
	manganove plošče	manjkajo		X	
		razpokani vari		x	

¹ Pod poškodbami, ki nastanejo zaradi sile, razumemo v smislu Priloge 12 posebno takšne opise poškodb, ki niso nastale zaradi obrabe, temveč zaradi neustreznega ravnanja z vagoni (npr. nezgode pri ranžiranju, prevrnitve ali drugi nenadni dogodki) ali zaradi kaznive kršitve skrbniških dolžnosti nekega ŽPP-ja.

Vrsta konstrukcije	Sestavni del	Opis poškodbe	Dodatne informacije	V breme	
				imetnika	ŽPP uporabnika

Vzmetenje					
	vzmeti	prelom, razpoke		X	
		neprožne		X	
		napačna vgradnja (paralelno)		X	
		napačna vgradnja (karakteristike) ali napačen tip vzmeti pri listnih nosilnih vzmeteh		X	
	tomi blažilec	vsaka poškodba		X	
Zavora	mehanski in pnevmatski deli zavor	poškodovano zavorno drogovje poškodovana menjalna naprava poškodovana ročna zavora zavornjaki (vse poškodbe) poškodovana ročna zavora manjkajoča obesa zavornega drogovja poškodovana, pomanjkljiva obesa zavornega drogovja poškodovani različni deli zavor, npr. razporednik, redukcijski ventil, zavorni cilinder, menjalno zaviranje, relé ventil, ... zavorni vodi netesni poškodovana gibka spojna cev zavore poškodovana zavorna spojka _____ poškodovani pnevmatski deli	pri poškodbah zaradi sile ¹ obraba pri poškodbah zaradi sile ¹ obraba pri poškodbah zaradi sile ¹ obraba pri poškodbah zaradi sile ¹ potrjeno (z zavornim protokolom) _____ ni potrjeno obraba _____ pri poškodbah zaradi sile ¹ (skrivljeni, pretrgani) razpoke, ne tesni potrjeno s pregledom zavor ni potrjeno s pregledom zavor _____	x x x x x x x	x x x x x x

¹ Pod poškodbami, ki nastanejo zaradi sile, razumemo v smislu Priloge 12 posebno takšne opise poškodb, ki niso nastale zaradi obrabe, temveč zaradi neustreznega ravnanja z vagoni (npr. nezgode pri ranžiranju, prevrnitve ali drugi nenadni dogodki) ali zaradi kaznive kršitve skrbniških dolžnosti nekega ŽPP-ja.

Spodnji okvir vagona in podstavni voziček				
	Spodnji okvir vagona čelni nosilec ali vzdolžni nosilec	trajni zlomi, tvorba razpok		X
		deformacija	j razen sledi utrujenosti	x
	osno vodilo	deformacija		x
		zlomljeno ali oprahljano		X
	vilice nosilca osnega vodila	upognjene, zlomljene		x
		orahljane		X
	konzola vzmeti	orahljana, trajni zlom		X
		nalomljena, deformirana	zaradi sile ¹	x
	povezava spodnji okvir vagona / podstavni voziček	orahljani ali poškodovani vezni elementi		X
	okvir podstavnega vozička	deformiran		x
	trajni zlomi		X	
drsniki na podstavnem vozičku	vse poškodbe		X	
napisi - revizija	izločitev po pomoti pred iztekom revizijskega roka	nastali stroški zaradi potrditve tekalnesposobnosti / poseben prevoz...		x
	splošni napisi po pravilniku	nepopolni		X
		nečitljivi	npr. zaradi štrlenja tovora ali prelepjenja, grafitov ...	X
		grafiti pri vagonih z nevarnim tovorom RID		x
	ozemljitvena vrv	manjka		x
	poškodovana	obraba	X	

¹ Pod poškodbami, ki nastanejo zaradi sile, razumemo v smislu Priloge 12 posebno takšne opise poškodb, ki niso nastale zaradi obrabe, temveč zaradi neustreznega ravnanja z vagoni (npr. nezgode pri ranžiranju, prevrnitve ali drugi nenadni dogodki) ali zaradi kaznive kršitve skrbniških dolžnosti nekega ŽPP-ja.

Vrsta del konstrukcije	Sestavili	Opis poškodbe	Dodatne informacije	V breme	
				imetnika	ŽPP uporabnika
Vlečna in odbojna naprava					
	odbojniki	različni tipi	ZPP ni izvedel predhodne zamenjave	X	
		stanje odbojnika izven norme; stročnice odbojnikov zataknjene	sledovi udarca (stik stročnica/bat) stare razpoke in/ali slabi vari	X	x
	crash-elementi	poškodovane	udarec pri premiku pri preveliki hitrosti		x
			normalna obraba	X	
	plošča odbojnika	zlomljena ali deformirana			x
	stročnica odbojnika	zlomljen ali razpokan	normalna obraba	X	
			poškodba zaradi sile ¹		x
	pritrditev odbojnika	orahljana	normalna obraba	X	
		zlomljena	ni trajni zlom		x
	elastični elementi	nedelujoči	se da ročno stisniti	X	
	vlečni kavelj, vlečni drog	zlomljen	trajni zlom (stara razpoka)	X	
			zlom zaradi sile ¹ (svež, čist zlom)		x
		upognjen			
	vlečna naprava	iztrgana	poškodba zaradi sile ¹		
	vijačna spenjača	obraba		X	
poškodba zaradi sile ¹				x	
držalo vijačne spenjače	upognjeno, zlomljeno			x	

Nadgradnja vagona					
	splošno	obraba		X	
		poškodba zaradi sile ¹ , ko je bil vagon v skrbništvu ŽPP			x
	lestve, odri, stopnice, kavliji za vrvi, oprijemala, okvirji za listke	obraba		X	
		poškodba zaradi sile ¹ , ko je bil vagon v skrbništvu ŽPP			x
	cisterna	poškodba zaradi poškodovanega spodnjega okvirja vagona	poškodba zaradi sile ¹ , ko je bil vagon v skrbništvu ŽPP		x
		poškodba na cisterni	poškodba zaradi sile ¹ , ko je bil vagon v skrbništvu ŽPP		x
		netesne armature/zapirala	poškodba zaradi sile ¹ , ko je bil vagon v skrbništvu ŽPP		x
		sedlo cisterne razpokano		X	
			poškodba zaradi sile ¹ , ko je bil vagon v skrbništvu ŽPP		x
	Ozemljitveni kabel (na cisterni)	manjka, poškodovan		X	
		obraba		X	

¹ Pod poškodbami, ki nastanejo zaradi sile, razumemo v smislu Priloge 12 posebno takšne opise poškodb, ki niso nastale zaradi obrabe, temveč zaradi neustreznega ravnanja z vagoni (npr. nezgode pri ranžiranju, prevrnitve ali drugi nenadni dogodki) ali zaradi kaznive kršitve skrbniških dolžnosti nekega ŽPP-ja.